le réseau Select

votre 1er choix

le soleil

DIMANCHE 18 DECEMBRE 1988

49,063 copies

373-8555/692-8555 DU ST-LAURENT

Entreprise Daigneault Enr.
Vente & Location
de fontaine
373-0587
daigneau
eau de source naturelle ®
28 PENON, VALLEYFIELD

Joute au profit de la Maison des Jeunes

Les anciens professionnels de la L.N.H. à Beauharnois



Le 20 janvier prochain, à compter de 19 heures à l'aréna de Beauharnois, se tiendra une joute de hockey mettant en vedette les anciens professionnels de la Ligue Nationale de Hockey (L.N.H.) et une formation locale dont fera partie le maire de Beauharnois, Claude Haineault. Sur la photo on reconnait: François Lacombe de Pétro-Canada, Christine Julien de la Maison des Jeunes, Charlotte Belzile directrice de la Maison des Jeunes, Robert Byette président de la Maison des Jeunes, Isabelle Ménard des Jeunes et le maire Claude Haineault. Voir texte B-2. (Photo Le Soleil Jean Morin).

Beauharnois

Denis Huot nouveau président de la Chambre

Voir B-3

Harmonie de Beauharnois

Concert de Noël le 18 décembre

Voir B-5



Le notaire Michel Vinet, président de la campagne de levée de fonds, Mme Renée Laurendeau, présidente intérimaire de l'Association de la paralysie cérébrale, et M. Pascal Rollin, président d'honneur, espèrent que les gens se montreront tout aussi généreux que par les années passées. (Photo Le Soleil Photo Pro)

Carte de Noël de l'Alcan

Un touche régionale historique

Voir B-4

Club Richelieu Beauharnois

Appui à l'école Notre-Dame

Voir B-5

Enfin, elle est arrivée
LA NOUVELLE
SUBARU JUSTY 1989
"déclaré: "première" de sa catégorie par des automobilistes satisfaits



A PARTIR DE 7995.$*

AUSSI DISPONIBLE:
• D.L. TRACTION AVANT à 5 vitesses
• G.L. TRACTION AVANT à 5 vitesses
• GL automatique E.V.C.
• GL 4x4

GARANTIE 3 ANS OU 60,000 KM pare-choc à pare-choc
GARANTIE 7 ANS ou 120,000 KM sur groupe moto-propulseur

JUSTE POUR VOUS QUI ADOREZ CONDUIRE
(*Transport et préparation en sus)

(*selon une étude de JD POWERS AND ASSOCIATES réalisée en 1988)

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21h00

SUBARU Valleyfield
2715 Boul. Hébert Valleyfield • 371-0322

Joute au profit de la Maison des Jeunes

Les anciens de la L.N.H. à Beauharnois

johanne morrisseau

Une date à retenir, le 20 janvier prochain, alors que l'équipe des anciens professionnels de la Ligue Nationale de Hockey (L.N.H.) s'opposera, dans une joute fort enlevante, à une équipe de Beauharnois, pour le bénéfice de la Maison des Jeunes de Beauharnois.

Dès 19 heures, à l'aréna de Beauharnois, l'action débutera avec une joute mettant en vedette l'équipe Pétro-Canada des anciens de la L.N.H. et une équipe de jeunes hockeyeurs de la localité. Par la suite, il y aura la joute entre les anciens de la L.N.H. et l'équipe locale dont fera partie le maire Claude Haineault.

Ainsi, la tournée Pétro-Canada innove cette saison, en permettant à des jeunes hockeyeurs de jouer contre les anciens pros de la L.N.H. avant le match officiel.

Les jeunes que nous verrons à l'oeuvre sont: (Atomes) Samuel Dagenais, Sébastien Ferland, Gaby Fillion, Simon Haineault, Hugo Lynch et Charles Roussel; (Pee-Wee) Benoit Beauchamps, Dominique Demers, Michel Huot, Patrick Lefebvre, Eric Perron et Simon Reid; (Bantam) Alain Gendron, Martin Gendron, Vincent Gendron, Eric Nolet, Sébastien Primeau, Benoit St-Louis et Martin Cutnam.

La formation locale pour le match officiel réunira: Jean- François Blanchard (agent Molson et défense), Richard Boyer (défense), Robert Byette (capitaine et avant), Michel Cardinal (avant), Jean-Claude Cantin (défense), André Charlebois (défense), Gérald Daneau (avant), Claude Haineault (avant), Michel Haineault (défense), Constant Hotte (avant), Christian Laberge (avant); Gilles Lacaille (avant), André Laplante (défense), Bruno Lefebvre (gardien de but), Ferdinand Ménard (défense) et Claude Roy (entraîneur).

L'alignement de l'équipe Pétro-Canada est composé de: Richard Sévigny (gardien de but, Canadiens, Nordiques), Gilles Marotte (défenseur, Bruins, Kings), Jocelyn Guèvremont (défenseur, Sabres, Canucks), Gilles Lupien (défenseur, Canadiens, Whalers), Mario Faubert (défenseur, Penguins), Pierre Bouchard (défenseur, Canadiens, Capitals), Yvon Lambert (avant, Canadiens, Sabres), Pierre Plante (avant, Blues, Rangers), Jean Pronovost (avant, Penguins, Flame), Raynald Comeau (avant, Flames), Jean Savard (avant, Black Hawks, Whalers), Christian Bordeleau (avant, Canadiens, Jets), Robin Burns (avant, Rockies, North Stars), Bob Girard (avant, Golden Seals, Capitals), Yvan Cournoyer (instructeur) et Red Storey (arbitre).

Le coût pour cette soirée est de 6$ par personne. C'est un coût minime, compte tenu que le billet donne droit à 5 coupons-rabais de 1$ d'essence échangeable chez Pétro-Canada. Vous pourrez vous procurer ces billets aux points de vente suivants: Les Garages Pétro-Canada Pneus IX et B. Fillion, Les Jardins du Pic, Magasin d'escompte Gaétan Dagenais, La Maison du Café, La Maison des Jeunes de Beauharnois, au Service des Loisirs de Beauharnois, ainsi qu'auprès des joueurs de la formation locale.

Les profits amassés lors de cette soirée serviront au financement de la Maison des Jeunes de Beauharnois. Ce financement est très important pour l'atteinte des objectifs fixés par l'organisme.

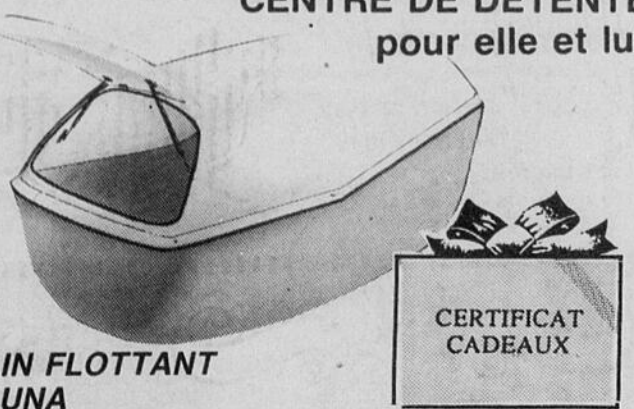
Quant à l'équipe Pétro-Canada des anciens pros de la L.N.H., l'année dernière elle a permis d'amasser plus de 230,000$. Cet argent a servi à mettre en valeur les jeunes du Québec et a été distribué par l'entremise des organismes communautaires.

Donc, n'oubliez pas que le 20 janvier prochain on vous attend en grand nombre, à compter de 19 heures, à l'aréna de Beauharnois.



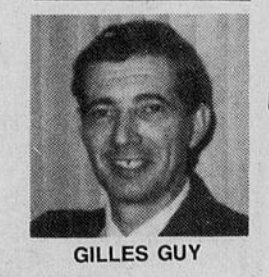
François Lacombe de Pétro-Canada, Robert Byette président de la Maison des Jeunes et Charlotte Belzile directrice de la Maison des Jeunes à la conférence de presse de lundi dernier. (Photo Le Soleil Jean Morin)

L'ANTI-STRESS
PHYTOTHÉRAPEUTE
MASSOTHÉRAPEUTE
CENTRE DE DÉTENTE
pour elle et lui



CERTIFICAT CADEAUX

- BAIN FLOTTANT
- SAUNA
- BAIN TOURBILLON
- MASSAGE SUEDOIS



GILLES GUY

MASSOTHERAPEUTE- PHY.
DIPLÔMÉ
GILLES GUY
PHYTHOTHERAPEUTE
YVETTE LYNCH

6 ELLICE BEAUHARNOIS
225-0144

LE TIRAGE LE PLUS ELEVE DU SUD-OUEST pour la SECTION
EMPLOI
le soleil

Ville de Beauharnois.

Le maire Claude Haineault, les conseillères Mesdames Nicole Thibault et Normande Laberge et les conseillers messieurs André Pouliot, Georges Laferrière, André Richard, Rolland Thibault, Charles A. Néron et Normand Lefebvre,

souhaitent un très Joyeux Noël et une Bonne et heureuse Année à toute la population de Beauharnois

Santé
Paix
et
Prospérité
pour
1989





MAGASIN D'ESCOMPTE
GAËTAN DAGENAIS INC.
Produits de beauté . Cartes de souhaits
Développement de photos . Cadeaux, etc.
86 ELLICE BEAUHARNOIS
429-3280

A tous nos clients et amis Joyeux Noël et Bonne Année

Chambre de commerce région de Beauharnois

Me Denis Huot nouveau président

Le Conseil d'administration de la Chambre de commerce de la région de Beauharnois a élu un nouveau président pour la prochaine année.

En effet, Me Denis Huot, notaire à Beauharnois, succède à Me Luc Drouin au poste de président de la Chambre.

M. Huot est entouré de neuf (9) administrateurs qui forment un Conseil d'administration dynamique et très représentatif.

Soulignons que Mme Rachel Hébert a été élue vice-présidente, alors que M. Michel Legris conserve son poste de secrétaire- trésorier. Les autres administrateurs sont Mme Line Fortier, Mme Sylvie Leblanc, Mme Johane Bergevin, M. Robert Trudeau, M. Yvon Lynch, M. Luc Drouin, et M. Denis Morisset.

Quant au personnel travaillant à la permanence de la Chambre, soulignons que M. Paul Sauvé occupe toujours le poste de directeur-général, alors que Mme Johanne Boivin a été récemment engagée pour assister M. Sauvé dans ses fonctions.

Le 110 rue Ellice

Rappelons que le bureau permanent de la Chambre de commerce de la région de Beauharnois est situé au 110 rue Ellice à Beauharnois.

Les gens d'affaires, leurs employé(e)s, les intervenants municipaux et les citoyens sont cordialement invités à nous visiter.

De plus, il est important de rappeler que vous pouvez communiquer avec la Chambre, du lundi au vendredi entre 09h00 et 16h30, en téléphonant au 429-6300 ou au 429-6612.

Pour stimuler notre région

En terminant, soulignons que la Chambre est un organisme à but non-lucratif, qui a pour objectif de stimuler la vie économique, sociale, culturelle et touristique de notre région.

La Chambre travaille en étroite collaboration avec les différents niveaux de gouvernement, et contribue à l'épanouissement de notre collectivité.



Denis Huot a été élu président de la Chambre de commerce de la région de Beauharnois. (Photo Le Soleil Jean Morin)

Le Téléthon de la paralysie cérébrale, ça s'en vient!

C'était le lancement, mercredi dernier, de la levée de fonds annuelle de l'Association de la paralysie cérébrale du Sud- Ouest. L'objectif visé: dépasser les 126 000 $ amassés l'an dernier.

marthe martel

Mentionnons tout de suite que le président de la campagne de levée de fonds est le notaire Yvon Vinet, bien connu dans la région pour son implication au sein de plusieurs organismes. La présidence d'honneur a quant à elle été dévolue au comédien Pascal Rollin, qui assumera cette tâche pour une seconde fois. M. Rollin a déclaré, mercredi dernier, qu'il trouvait tout à fait normal de prêter ses aptitudes de communicateur à une cause comme celle de la paralysie cérébrale.

La levée de fonds consistera à une série d'activités qui se dérouleront tant dans la région de Soulanges que dans celles de Huntingdon, Valleyfield et Beauharnois. Il y aura le fameux tirage de la Caisse populaire de Dorion; l'implication des pompiers d'Ormstown et de ceux de St-Timothée; la présentation d'une pièce de théâtre jouée par des personnes handicapées; le tirage d'un tableau réalisé par le peintre Bernard Modeste, etc.

Les moments culminants de la campagne seront sans doute le brunch qui aura lieu le 24 janvier au Buffet Simon et, le fameux Téléthon de la paralysie cérébrale qui se déroulera cette année à l'Auberge Salaberry, le 5 février. Il ne faut pas oublier les 24 heures pendant lesquelles des bénévoles de toute la région prendront les dons par téléphone.

"Le geste qui compte", tel est le slogan de la sixième levée de fonds de la paralysie cérébrale dans le Sud-Ouest. Déjà toute une armée de bénévoles s'est mise en marche pour faire de celle- ci un grand succès.

L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE
Un appel de votre journal à la campagne de la Régie de l'assurance automobile du Québec

Claire Côté et Madeleine Leduc
propriétaires, souhaitent à
toutes leurs clientes et
amis de très JOYEUSES FÊTES!
Place de la Fantaisie enr
Lingerie Fine
95 St-Laurent
Beauharnois 429-2744

Joyeux Noël
et
Bonne Année
à tous nos clients
et amis
RACHEL HEBERT et WILLIE ARSENEAU
désirent remercier leur clientèle pour
l'encouragement recu durant l'année 88
MERCERIE
Jean Maxime
«Un style qui plaît!»
103A Ellice Beauharnois 429 2515

La direction souhaite à tous les
travailleurs de l'ALCAN et
à leur famille
ALCAN
Un heureux temps des Fêtes
Que le charme de cette saison spéciale
répande ses bienfaits tout autour de nous.
A toute la région, Joyeux Noël et
Bonne Année!

De l'usine Alcan-Beauharnois

Une touche régionale historique sur la carte de voeux

Cette année, les destinataires des voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année de la direction de l'usine Alcan-Beauharnois à Melocheville goûteront la saveur historique régionale, qu'a su mettre en relief une artiste de chez-nous, Madame Denyse B. Touchette.

Grand admirateur des oeuvres de Denyse Touchette, le directeur des Relations publiques de cette entreprise, Yvon Julien, lui a confié la création de cette carte de voeux, inspirée d'un tableau de Jane Ellice, qui a peint le Manoir Ellice en 1838, au temps de la Rébellion des Patriotes de Beauharnois.

Propriété des Archives nationales du Canada, l'aquarelle originale représente le Manoir, qui se trouvait à l'embouchure de la rivière Saint-Louis, au creux d'un vaste paysage d'été, dont la perspective englobe une vue sur Montréal.

Denyse Touchette a imaginé le Manoir au temps des Fêtes, et en a peint un gros plan, fidèle à l'esprit du siècle dernier.

Originaire de Howick

Jadis enseignante, Denyse Touchette est originaire de Howick, où elle réside toujours avec sa famille. Elle a étudié à l'Ecole des beaux-arts de Montréal, où elle a profité de l'enseignement du peintre Alfred Pellan. Nombre de ses oeuvres, peintes à l'huile, au fusain ou à la gouache, représentent des sites de la région.

A l'occasion du 150e anniversaire des Patriotes dans notre région, Denyse Touchette a peint, à la gouache, des scènes d'époque qui ont fait l'objet d'une exposition au Centre culturel Vanier de Châteauguay. On peut maintenant admirer ces gouaches à la Bibliothèque municipale de Beauharnois.

Yvon Julien se dit d'autant plus fier de cette carte de Noël, qu'elle a le double avantage de faire connaître un aspect historique et une artiste de notre région.



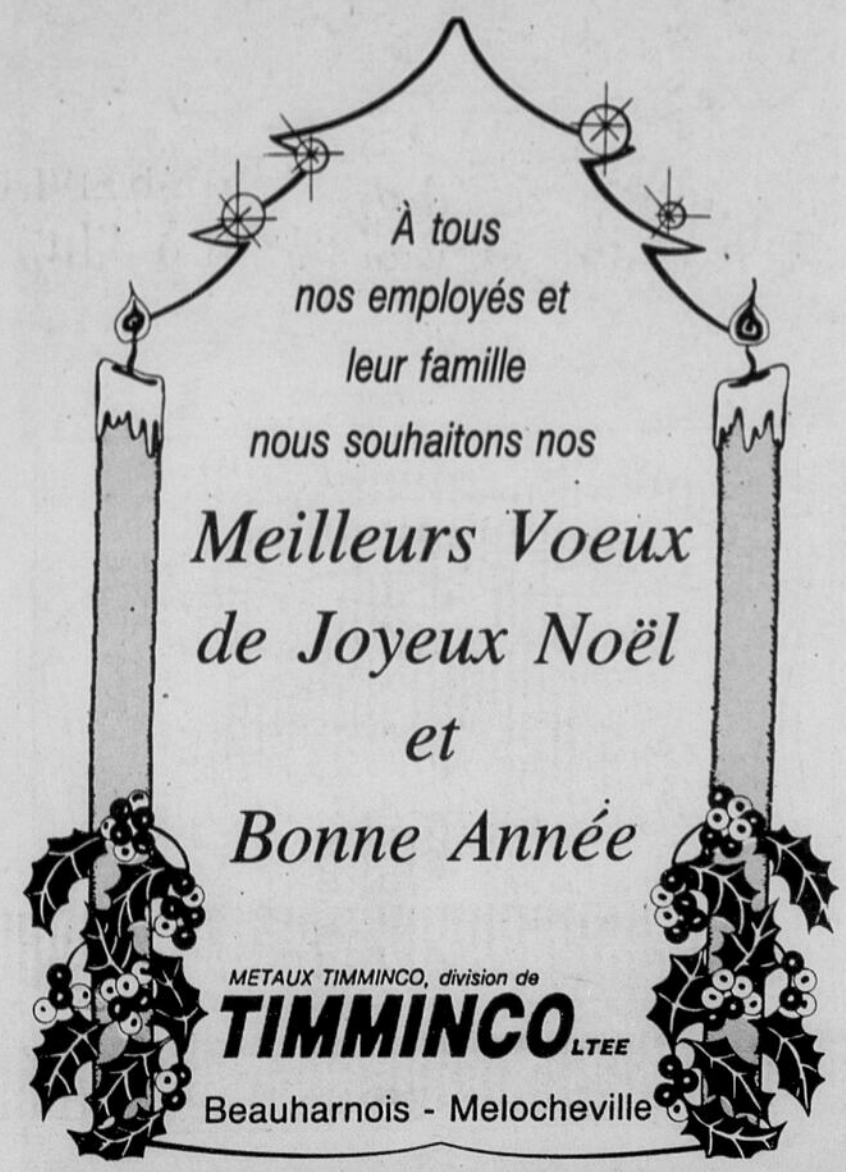
Yvon Julien, directeur des relations publiques d'Alcan- Beauharnois, l'artiste-peintre Denyse Touchette de Howick.



Reconstitution du Manoir Ellice en 1838. Gouache de Mme Denyse B. Touchette.

Cette année, Denyse B. Touchette a aussi créé l'affiche de sécurité du temps des Fêtes, que l'on peut voir dans le stationnement de l'usine Alcan à Melocheville.

Bravo et cordial merci à cette grande artiste de chez-nous, qui demeure et travaille parmi nous!







Club Richelieu Beauharnois

Appui financier à l'école Notre-Dame

A l'occasion du brunch annuel organisé par la Société Alcan, pour venir en aide aux jeunes un peu défavorisés de l'école Notre-Dame, nous avons accueilli les représentants du Club Richelieu. Monsieur Marc Bourgie (président du Club Richelieu) nous a réservé une surprise, en nous remettant un chèque de 1,000$ pour participer au financement des nombreuses activités culturelles ou pédagogiques ainsi que récréatives offertes aux élèves (cadeaux de Noël — exposition du mois d'avril — journée de plein-air — classe couleur — etc...).

Les élèves, les parents, et tout le personnel de notre école, remercient sincèrement tous les membres de cet organisme pour leur générosité et leur souci du plein épanouissement de nos jeunes.



Dans l'ordre habituel: Denis Girard, directeur général de la C.S. des Moissons Charles Drouin, Laurent Beaulieu, directeur de l'école Notre-Dame, Marc Bourgie, président du Club Richelieu, M. Laberge et Carmen Marchand, enseignante-responsable.

Concert de Noël de l'Harmonie de Beauharnois dimanche soir

L'Harmonie de Beauharnois? Ben oui! Vous la connaissez peut-être. Mais, avez-vous déjà assisté seulement à une de leur représentation? Cherchez un peu. Non? Aussi bien dire qu'il vous manque quelque chose d'important à votre culture musicale. L'Harmonie de Beauharnois, fière de ses 87 ans, est composée de jeunes et talentueux musiciens qui ne demandent pas mieux que de vous démontrer leur talent.

Si vous reculez un peu dans vos souvenirs, vous y trouverez peut-être un parent ou un ami qui a déjà fait partie de cette formation, à un moment ou l'autre de sa longue histoire. L'Harmonie de Beauharnois, c'est quelque chose de spécial. On a qu'à regarder les photos d'archives pour le réaliser; des photos d'un corps musical datant de 1901, c'est plutôt rare.

Les musiciens actuels ressentent à chaque concert une fierté peu comparable. Et que dire de l'un de nos membres qui fait partie de l'Harmonie depuis 52 ans. Il a cru en cette Harmonie et y croit toujours.

Alors, pourquoi ne pas sortir de votre salon et venir assister au concert, qui pour certain, sera le premier mais sûrement pas le dernier. Evidemment, l'Harmonie de Beauharnois donne rendez-vous à leurs inconditionnels "fans" qui s'arrachent presque les billets pour assister à une représentation de leur groupe musical favori. Gageons que si nous avions présenté notre concert au Forum de Montréal, ils auraient passé la nuit à la porte des guichets pour se procurer les quelques billets disponibles.

Mais en attendant ce jour rêvé, vous pouvez assister au concert de Noël "88" de l'Harmonie de Beauharnois, qui aura lieu au gymnase du Centre communautaire de Beauharnois, ce soir (18 décembre) à 19h30.

Des billets sont disponibles à l'entrée du gymnase.

Bon concert,

Joyeux Noël
Bonne Année

VENTE D'HIVER
20 à 50%
sur toute la marchandise en magasin

MARGOT ROY, LILI DAVID, CLAUDETTE BOUDRIAS prop. DENIS LEGAULT, propt. vous souhaitent



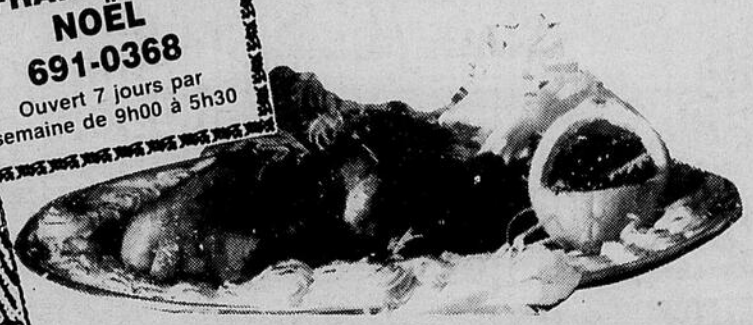
Chaussures ReGor shoes
SPÉCIALISTE EN AJUSTEMENT
47 rue Ellice, Beauharnois
429-4708 Props: C. Boudrias & D. Legault

SOLDE D'AVANT NOËL
30%
DE RABAIS sur toutes nos FOURRURES EN MAGASIN



POURQUOI ATTENDRE À JANVIER ?
REALISEZ VOTRE REVE MAINTENANT
CMB Majestic
Joyeux Noël
Collection Laflamme
PLAN MISE DE CÔTÉ
René Laflamme, propriétaire
21a Jacques-Cartier Valleyfield 373-4600
claude gilbert paris LANVIN SIMON CHANG
Venez admirer nos collections

Les Elevages Carfio Inc.
211 Salaberry Ouest, Mercier
Réservez dès aujourd'hui VOTRE DINDE FRAICHE DE NOËL 691-0368
Ouvert 7 jours par semaine de 9h00 à 5h30
Fiore Zollo et Carmen Ferland, propriétaires vous offrent des produits frais de leur ferme.



Pour les fins "mordus"... Des volailles fines à votre table de Noël
• Faisan • Perdrix • Lapin • Oie
• Pintade • Cailles • Canard • Poulet de grain
Ces viandes raffinées et délicieuses s'apprêtent selon les différentes recettes. Elles peuvent être rôties, grillées ou cuites en cocotte.
RECETTES DISPONIBLES SUR PLACE

Haut taux de délinquance chez les filles dans la région de Valleyfield

marthe martel

La sous-région de Valleyfield est celle de la Montérégie où l'on retrouve le plus haut taux de délinquance chez les filles. C'est ce qui ressort de statistiques rendues publiques par le Centre des services sociaux de la Montérégie, lors du lancement du "Programme de services aux jeunes contrevenants", le 5 décembre dernier.

Mentionnons tout de suite que les statistiques proviennent des différents corps policiers locaux ayant mené à terme leurs enquêtes sur des délits commis sur leur territoire respectif. Elles ne tiennent pas compte des délits commis dans d'autres régions par les jeunes du territoire. Par contre, elles comprennent les délits commis sur le territoire par des jeunes d'autres régions.

En 1987, 3,654 infractions au Code criminel ou autres statuts fédéraux ont été rapportées par les différents corps policiers en Montérégie concernant des jeunes de 12 à 18 ans. De ce nombre, 3,324 (90,8 pour cent) étaient imputables à des garçons et 335 (9.2 pour cent) à des filles.

En proportion, c'est dans la sous-région de Valleyfield qu'on compte le plus de filles ayant commis des infractions en 1987 (12,2 pour cent), suivie de St-Hyacinthe (11,9 pour cent) de Longueuil (8 pour cent) et St-Jean (4,8 pour cent).

La sous-région de Valleyfield comprend les territoires des CLSC de Huntingdon, Châteauguay, La Presqu'Ile et Seigneurie de Beauharnois.

Dans la sous-région de Valleyfield, c'est sur le territoire du CLSC Seigneurie de Beauharnois que les filles ont commis le plus de délits (77,3 pour cent). Il s'agit surtout de vols par effraction (45 sur un total de 88 infractions) et de vols à l'étalage (28 sur un total de 88). 93,3 pour cent des vols par effraction commis par des filles dans la sous-région de Valleyfield l'ont été sur le territoire du CLSC Seigneurie de Beauharnois.

"Doit-on déduire des écarts entre les sous-régions que les filles sont plus ou moins contrevenantes selon les territoires? Que les corps policiers sont plus ou moins sévères vis-à-vis les filles?" se demande le CSS.

Les vols par effraction au premier rang

La sous-région de Longueuil, qui comprend 38 pour cent des jeunes de la Montérégie, compte 28,5 pour cent du total des infractions. La sous-région de St-Jean, avec 15,5 pour cent des jeunes, compte 24,1 pour cent des jeunes compte 27,7 pour cent des infractions. La sous-région de Valleyfield, avec 19,1 pour cent des jeunes, totalise 19,7 pour cent des infractions.

En général, en Montérégie, ce sont les vols à l'étalage ($200. ou moins) qui viennent en tête de liste, suivis des introductions par effraction. Dans la sous-région de Valleyfield, les vols par effraction viennent en premier lieu (296) suivis des vols à l'étalage (77) et des infractions relatives aux agents de la paix (troubler la paix, méfaits) (73).

Dans la sous-région de Valleyfield, c'est en général sur le territoire du CLSC Seigneurie de Beauharnois qu'il s'est commis le plus de délits par des jeunes (48,8 pour cent) en 1987.



M. Bruno Lachance, Fondateur des Compagnons Du Gospel, est présentement à organiser un Festival Gospel qui aura lieu au mois de juin à Rigaud. Il aimerait entrer en contact avec Mme Micheline Huard, petite miraclée de Loudres en 1955. Celle-ci est priée de contacter M. Lachance au 371-7995. (Photo Le Soleil).

CERAMIQUE DECOR ANDRE ENR
698-1412
VENTE & POSE
Plus de 1,500 modèles
CHOIX DE TAPISSERIES
ACCESSOIRES DE SALLES DE BAIN
Location d'outils, facilitant votre pose de céramique
43 VANIER
CHATEAUGUAY
Conseiller en décoration

SUPER PROMOTION
DE NOEL (JUSQU'AU 30 DEC. 88)
Pour mieux dire Joyeux Noël
90 JOURS
1er PAIEMENT AVRIL 89
☐ SANS PAIEMENT
☐ SANS INTERET
☐ SANS VERSEMENT
GM
C'EST NOTRE FACON À NOUS DE DIRE MERCI ET SOUHAITER
Joyeux Noël
1989 FIREFLY COUPE
1989 TRACKER
1989 TEMPEST
1989 GRAND AM SE COUPE
1989 SUNBIRD LE COUPE
LE CHOIX EST EXCELLENT DANS TOUS LES MODÈLES
COUPE REGAL LTD 1989
super vente avant Noël
PONTIAC BUICK CAMIONS GMC AUTOMOBILES REGATE GM
AUTOMOBILES RÉGATE INC.
318 DUFFERIN
VALLEYFIELD
373-4372

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE....rien de mieux
QU'UNE
ANNONCE CLASSEE
dans
le soleil
692-8555

MEILLEURS VOEUX
MERCI À TOUTE NOTRE CLIENTELE POUR VOTRE ENCOURAGEMENT
JOYEUX NOËL
HEUREUSE ANNÉE
MESSAGERIES VALLEYFIELD
377-1539
COURRIER VALLEYFIELD
373-9781
des divisions de
Service de livraison André Lalonde Inc



La direction et le personnel
des

LIBRAIRIES BOYER LTEE

ont été heureux de vous servir au cours de l'année 1988 et vous offrent leurs meilleurs voeux de

Joyeux Noël Et Bonne Année



De gauche à droite
1ère rangée: M. Bernard Gagnon, Mmes Karmen Debonville, M. Marthe Renaud, Georgette Daigneault, Doris T. Faille, Fernande Dumouchel, Thérèse Boyer Ringuette, M. Gérald Boyer, Mme Marie Boyer Grefford, M. Michel Grefford, Mmes Gisèle Turcotte, Denise Richer, Diane Rivest Léger, Claire Lacoste, M. Gérald Turcotte.
2e rangée: M. Jean-Paul Viau, Mmes Fernande Benoit, Lucette T. Bégin, Manon Viau, Francine Quimper, Rachel Wilson, Sylvie Leblanc, Yvette Bernier, Béatrice Paquette, Vivianne Bourdon, Jacinthe Dionne, Réjeanne Sauvé, Jeannine Reid, Louise Robert, Louise Richard,
3e rangée: Mmes Francine Montpetit, Carole Leduc, Carole Dubé, Yolande Boucher, Josée Gignac, Louise Lemieux, France Bougie, Sylvie Leduc, France Rufiange, Yolande Poirier, Mirelle Montreuil, Nathalie Lemieux, Ghislaine Martin, Sylvie Comeau, Claude Côté.
4e rangée: Mme Isabelle Montpetit, M. Jean-Marie Payant,Mmes Ghislaine Rosa, Isabelle Daoust, Johanne Nadeau, Michelle Clément, Yolande Dugas, Lise Théorêt, Dorothée Lemay, Aline Gendron, Nicole Désormeaux, Odette St-Pierre, Paulette Marleau, Linda Turcotte, M. Rock Béland.
5e rangée: M. Marc Larocque, Mmes Nicole Marcotte, Ginette Beaudoin, Ghislaine Bisaillon, Annie Turcotte, Claire Yelle, France Pelletier - Maltais, Nicole Brunet, Rita Levasseur, Jeannine Dumoulin, Lucie Dupont, M. Roland Daigneault, Mmes Thérèse Daoust, Jeannine B. Laplante, MM. Sylvain QUimper, Richard Berthiaume.
N'apparaissent pas sur la photo: M. Michel Bégin, Mmes Carmen Laberge, Pierrette Lavigne, Murielle Lefebvre, Sylvie Deschamps, Louise Laplante, Hélène Bédard, M.-Marthe Loiselle, Carmen Lemieux, Lucille Génier, Pauline Pilon, Mathy Ritchie, Nathalie Desjean, Sylvana Diflavio, Chantal Richer, Chantal Cyr, Rhonda Godfrey, Mara Diflavio et M. Bernard Lehoux.

LIBRAIRIES BOYER LTEE

.... c'est:

- 92 employés à votre service
- 9 succursales à votre portée
- 6 départements pour vos besoins:
  - cadeaux - papeterie sociale
  - jeux - fournitures de bureau
  - volumes - ameublement et machinerie de bureau

SUCCURSALES BOYER:
- BELLERIVE: 373-6990
- BEAUHARNOIS: 429-5651
- CHATEAUGUAY: 692-4081
- DORION: 455-5771
- ILE PERROT: 453-3964

SUCCURSALES HALLMARK:
- CHATEAUGUAY: 691-2856
- LACHINE: 637-9348
- LASALLE: 363-8420

SIEGE SOCIAL: 10 NICHOLSON VALLEYFIELD 373-6211 - MTL 861-7879 FAX 373-2551

LIBRAIRIES BOYER LTEE

Chambre de commerce Beauharnois

Réalisations et projets futurs...

Voici un tableau sommaire des réalisations de la Chambre au cours de la dernière année, ainsi qu'un aperçu des projets qui seront réalisés.

— Présentation du Salon du Commerce en juin 1988. Près de 7,300 visiteurs, et des retombées économiques de plus de 450,000$.

— Implication importante dans le projet de la Marina de Beauharnois.

— Présentation du "Cas Jean Lebrun", important séminaire de formation.

— 2e saison du "Bureau d'Information Touristique". 4,694 visiteurs et 11,483 touristes ont fait une halte à Beauharnois en 1988.

— Etude concernant le stationnement et la circulation au centre-ville.

— Etude comparative sur la situation du commerce dans notre région et les possibilités de développement. Recherches à l'extérieur.

— Réalisation de sondages d'opinion: la Chambre et les gens d'affaires, la piste cyclable et la Marina de Beauharnois.

— Etude auprès des autres Chambre de commerce du Québec.

— Etude et projet d'information concernant les "Aides et Subventions".

— Visite des usines Alcan et Domtar de Beauharnois.

— Création d'emplois avec les projets "PDE et Défi".

— Réalisation d'un contrat de gestion avec la "Fête des Citoyens" et initiateur du projet "insonorisation de l'aréna de Beauharnois".

— Présentation de soupers-causeries et de conférences de presse.

— Campagne de publicité et concours à l'occasion de la fête de Noël.

— Implication dans le dossier de la revision de la carte électorale.

— Continuité du projet de piste cyclable pour la région.

— Préparation d'un colloque pour les gens d'affaires.

— Projet de formation: comptabilité, informatique et marketing.

— Etude du dossier "la taxe d'affaire".

— Autres projets à déterminer par le Conseil d'administration.

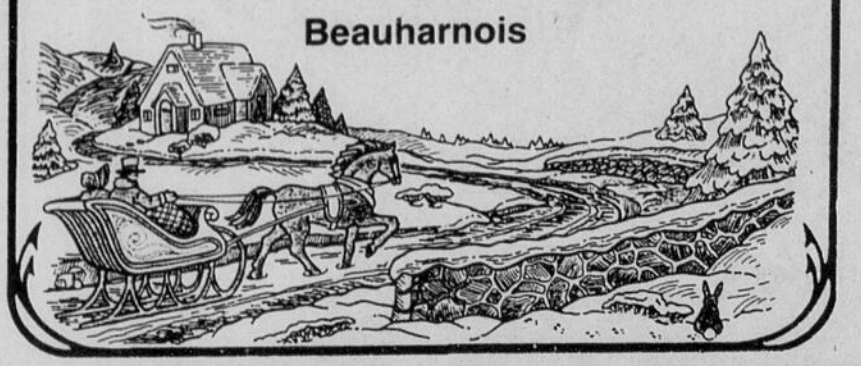
La direction et le personnel désirent offrir à toute la population leurs plus sincères souhaits d'un Noël de réjouissance et d'une nouvelle Année remplie de santé, de paix et de bonheur

PPG

PPG CANADA INC.

Produits chimiques industriels

Beauharnois



Des programmes de coopération jeunesse comme des valises ouvertes

Cinq ans de mouvement... des milliers de trajets de coopération à découvrir avec l'Agence Québec/Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse. Mais avant tout, plusieurs programmes à parcourir des yeux pour trouver celui qui convient le mieux à l'idée que vous avez.

Nos programmes sont des valises ouvertes qui contiendront ce que vous choisirez d'y mettre. Tous les secteurs d'activités sont possibles, et vous êtes libres de choisir votre destination en Communauté française de Belgique.

Que vous optiez pour les programmes réguliers de Découverte- Groupe, Prospection, Participation au Développement, Invitation et Séjour-Travail-Formation, ou alors que vous choisissiez une nouvelle formule d'échanges (Découvertes-Thématiques ou Découvertes-Villes jumelées) votre projet peut s'inscrire dans le futur de la coopération jeunesse Québec—Communauté française de Belgique.*

Comme pour tout voyage, la préparation, la recherche, les contacts, la personnalité et les goûts de chacun, feront que vous partirez tous avec votre propre bagage...

Si vous avez moins de 30 ans, à vos valises!

Date limite de dépôt des projets (1er bloc): 10 février 1989.

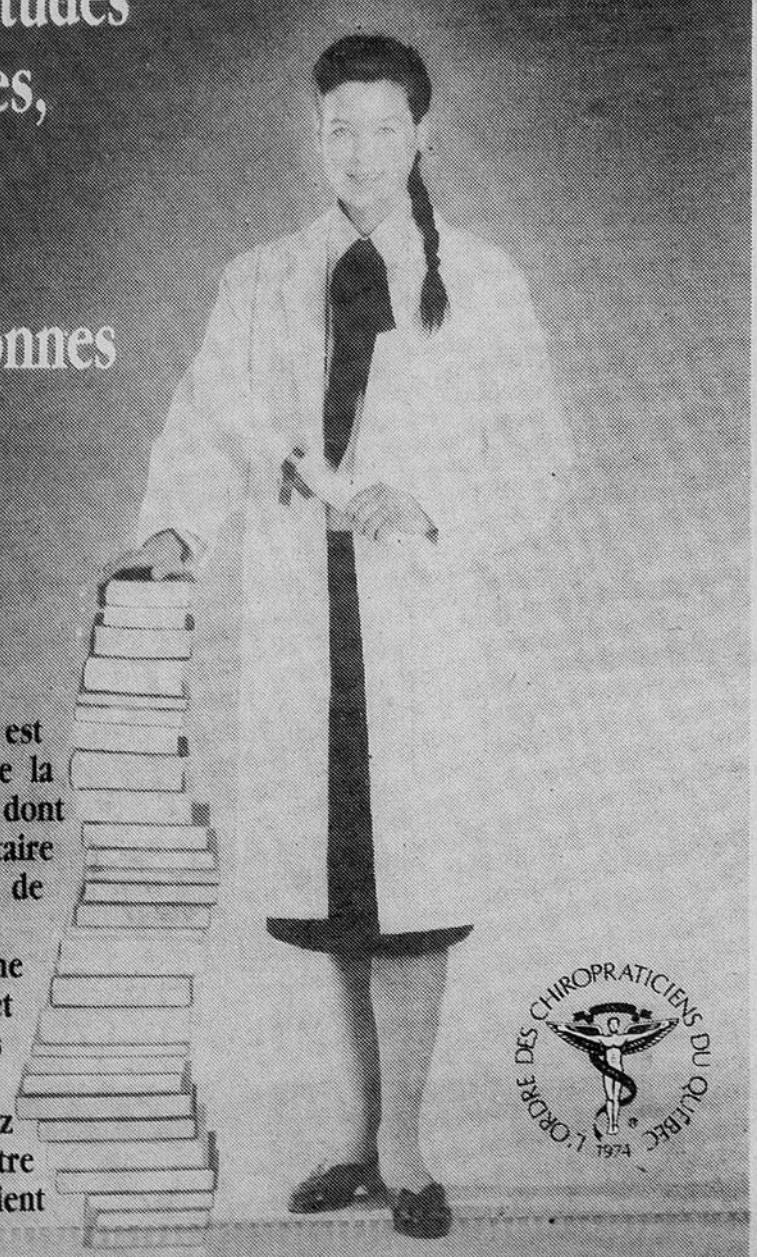
* Procurez-vous notre journal 1989-1990 pour plus d'information sur ces programmes. Vous pouvez notamment l'obtenir aux bureaux de Communication-Québec.



Le 1er décembre dernier, l'Ecole Saint-Paul recevait la visite d'élèves de 6e année de St-Etienne, Melocheville, Maple Grove et Jésus-Marie pour un tournoi amical de "patate chaude". Cette activité permet, entre autres, à ces élèves qui seront bientôt à la Polyvalente de mieux se connaître.
Bravo pour une belle participation et à l'équipe qui a remporté le tournoi!

Ma formation de docteure en chiropratique:

4 années d'études universitaires, 5000 heures de cours, ... et des colonnes de livres.



Votre chiropraticienne est une professionnelle de la santé neuro-vertébrale dont la formation universitaire détermine la précision de ses diagnostics.
Votre chiropraticienne préconise, applique et prescrit des traitements sans médication ni chirurgie. Vous pouvez avoir confiance en votre chiropraticienne, elle tient le savoir en main.

L'ORDRE DES CHIROPRATICIENS DU QUÉBEC 1974

F. FARHAT OPTICIEN D'ORDONNANCES

LA PLUS GRANDE MAISON D'OPTICIENS D'ORDONNANCES AU QUÉBEC

Le super marché de la lunette



UN MAXI-SERVICE POUR UN MINI-PRIX



Nous vous offrons plusieurs modèles de montures d'importation, Italie, France, etc. Sélectionnées par F. Farhat

DEUX PAIRES DE LUNETTES POUR LE PRIX de **$98** MONTURES ET LENTILLES simple foyer en verre

DEUX PAIRES DE LUNETTES POUR LE PRIX de **$136** MONTURES ET LENTILLES de toutes les sortes double foyer, visible en verre

PRIX GARANTI...PEU IMPORTE LA PRESCRIPTION

«LE CONSOMMATEUR D'ABORD»

F. FARHAT OPTICIEN D'ORDONNANCES

1 A D'ANJOU
CHATEAUGUAY
692-2959

MAINTENANT À VALLEYFIELD
73 STE-CECILE, 377-4977

OUVERT LE SAMEDI
DE 10H00 A 15H00

Consultez votre marchand IGA pour connaître les heures d'ouverture, durant la période des Fêtes.

Du 19 au 31 décembre 1988.

Au Royaume des Superaubaines

Soucieux de votre bien-être, les épiciers IGA sont fiers de leur association à l'Opération Nez Rouge à titre de commanditaire provincial.

Opération Nez rouge

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre marchand IGA)



LONGES DE PORC FRAIS
Bout des côtes
Environ 1,4 kg

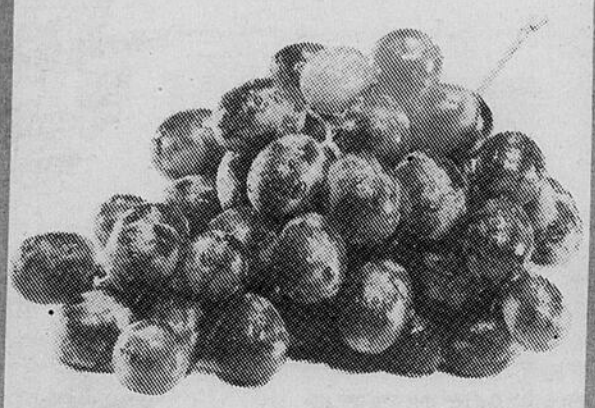
1,94 $/kg

88¢ /lb



JUS DE LÉGUMES
V-8
1 L

79¢



RAISINS ROUGES
EMPEREUR
Produit de la Californie
Canada no 1

1,04 $/kg

47¢ /lb

Il y a un supermarché IGA près de chez vous!

BEAUHARNOIS Marché Denis Reid Beauharnois Enr. 53 rue St-Laurent	**HUNTINGDON** Marché Robert Plouffe inc. 1 rue Bouchette
CHATEAUGUAY Marché Claude Pitre Inc. 15, 2e Avenue	**ORMSTOWN** Tancrède Boyer Inc. 4, rue Bridge
CHATEAUGUAY Supermarché Tremblay & Guinard Inc 19 St-Jean Baptiste	**VALLEYFIELD** Alimentation Vincent et Frères Inc. 95 rue Alexandre
STE-MARTINE Marché Primeau 158, rue St-Joseph	**VALLEYFIELD** Alimentation Vincent et Frères Inc. 183 rue St-Eugène
MERCIER Marché Denis Reid Inc 21, rue St-Jean Baptiste	**VALLEYFIELD** Supermarché Robert Pilon Ltée 600 boul. Mgr. Langlois



GÂTEAU ÉTAGÉ
Surgelé
PEPPERIDGE FARM
369 g

99¢

JOYEUX NOËL!

IGA

*marque de certification d'IGA Canada ltée

Boniprix

approvisionné par
Hudon et Deaudelin ltée

IGA

Prix en vigueur du lundi 19 décembre au samedi 31 décembre 1988. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

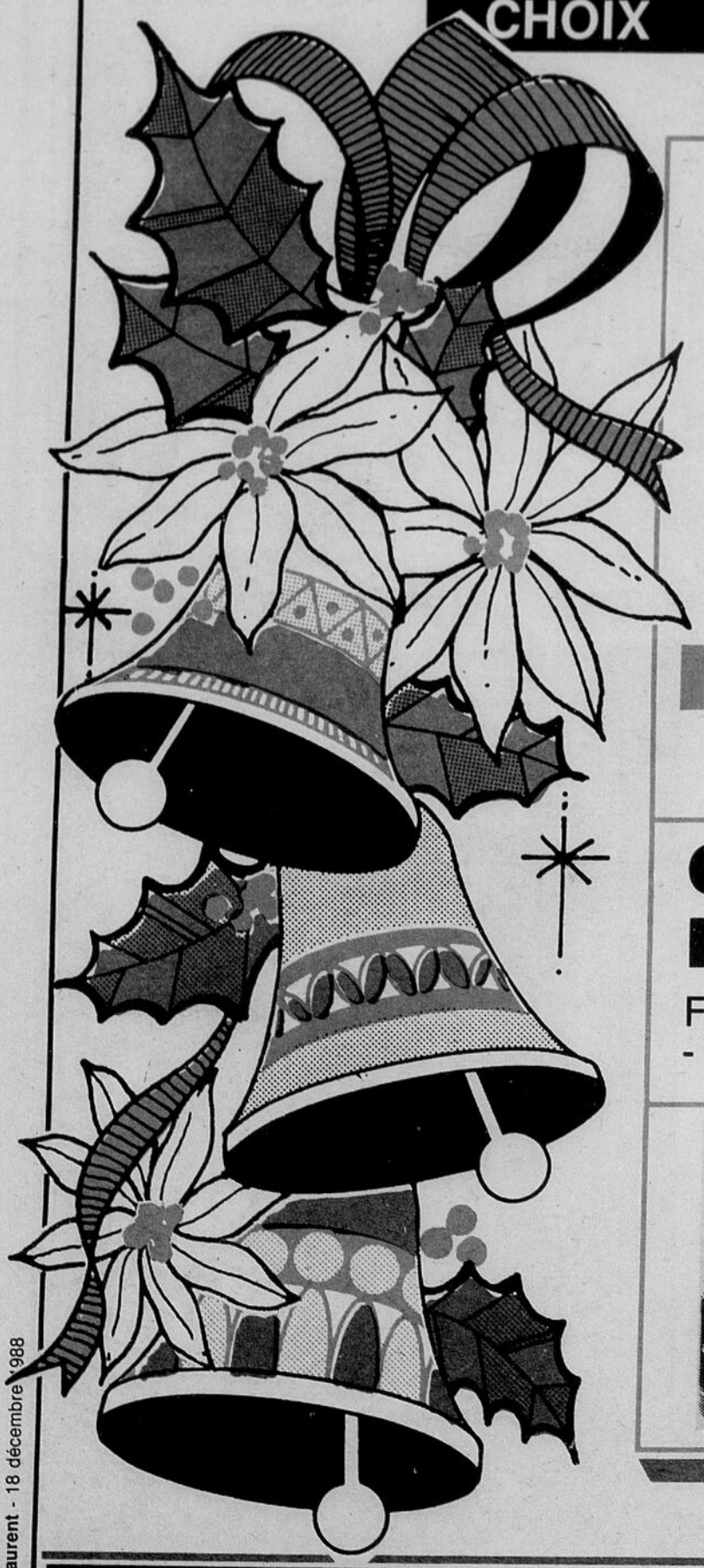
*marque de certification d'IGA Canada ltée

IGA Boniprix IGA

5 MARCHANDS

VALLEYFIELD
HUNT

Le Temps des Réjouissances



CHOIX

Spéciaux avant

IGA
Margarine

.99

2 lb. ch.

CREME FRAICHE 35%
SEALTEST 500 ml

1.69 ch

FROMAGE
Révélation

2.49 lb

CHIPS IGA

Format 200 gr
- le sac

.79 ch



SCHWEPPES

SAVEURS ASSORTIES AU CHOIX
750 ml

.69

Bte plus dépot

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES •

VALLEYFIELD
ALIMENTATION
Vincent et Frères Inc
95 ALEXANDRE

IGA Boniprix IGA

*marque de certification d'IGA Canada ltée

approvisionné par
Hudon et Deaudelin ltée

ORMSTOWN
NGDON

IGA

*marque de certification d'IGA Canada ltée

Boniprix

5 MARCHANDS

IGA

Meilleurs Souhaits

POUR UN NOEL DE JOIE ET UNE NOUVELLE ANNEE DE PAIX ET DE PROSPERITE
JOYEUSES FETES

Noël

QUALITE BAS PRIX

KETCHUP
HEINZ
1 litre

2.99 chac.

BACON
BON APPETIT
DE CANADIAN
PARKERS
Paquet
1 lb

1.19 ch

PATATES
CULTURE
DU QUEBEC

Sac
20 lb

1.99



FORMAT 750 ml

6/2.49

PLUS DÉPÔT

VALIDE JUSQU'AU 24 DECEMBRE 1988

HUNTINGDON	VALLEYFIELD	ORMSTOWN	VALLEYFIELD
MARCHE ROBERT PLOUFFE INC	**SUPERMARCHE Robert Pilon Inc**	**TANCREDE BOYER INC.**	**ALIMENTATION Vincent et Frères Inc**
1 rue BOUCHETTE	**600 Boul. Mgr. Langlois**	**4 rue Bridge**	**183 rue St-Eugène**

Meilleurs Voeux
à tous nos
clients et amis!

Centre de débosselage
LUCIEN
MONTPETIT inc.
14-B Grenier
Melocheville 429-2277

Dominique Jolicoeur fabrique des horloges

Une façon de se lier d'amitié avec le temps...

Il a toujours le visage et les mains de ceux qui ont passé leur vie à travailler dehors, sous toutes les intempéries. Retraité depuis 14 ans, il fabrique des horloges grand-père.

marthe martel

Dominique Jolicoeur nous fait monter dans son atelier situé à l'étage de sa demeure du 36 Montcalm. "Avant j'avais ma shop sur la rue Laurier. Ici, c'était mon bureau. Vous savez, à l'époque, on faisait tout nous-mêmes. C'est ici que je dessinais mes plans". Dominique Jolicoeur était contracteur général. Il s'enorgueillit d'avoir "bâti" tous les docteurs de Valleyfield.

M. Jolicoeur parle de l'époque où travaillant à la maintenance chez CEZ, il avait d'autre part à sa charge une cinquantaine d'hommes. "J'avais tout du bel outillage neuf et je n'avais pas le temps de m'en servir. Je rêvais du jour où je pourrais le faire".

De ses mains, autrefois rugueuses et pleines de callosités, il caresse le grain du bois. "J'aime le chêne. Je laisse toujours mon bois au naturel. Mes horloges, ce ne sont pas des boîtes en contre-plaqué. C'est tout "martoisé" puis collé. Il n'y a pas un clou là-dedans".

Sur l'établi, se trouve un cadre d'horloge. M. Jolicoeur nous montre comment il fabrique les colonnes qui formeront les deux angles de la façade. Et puis, une pièce qui ira dans la base de l'horloge. D'abord taillée mécaniquement puis aplanie à la main, avec le fer d'un vieux rabot de son père.

"Je possède tous les rabots de mon père. Il était ébéniste. C'est lui qui a fabriqué tous les meubles de la maison familiale. Mon grand-père travaillait aussi le bois et j'ai épousé la fille d'un contracteur."

M. Jolicoeur est originaire de la Beauce. "Quand je suis arrivé ici en 1930, j'ai travaillé à la manufacture de coton. J'ai ensuite travaillé à la DIL, mais j'ai laissé quand ils ont commencé à entrer de la poudre. C'est moi qui ai construit toutes les vitrines de la rue Victoria, à l'époque. Un jour, le père de Jacques Brodeur m'a demandé pourquoi je ne travaillais pas à mon compte. Je lui ai dit que je n'avais pas d'argent. Il m'a dit qu'il m'en avancerait. Il m'a alors donné tous ses contrats et je n'ai pas eu besoin d'emprunter".

Dominique Jolicoeur a toujours rêvé de fabriquer des horloges. "Il y a quelques années, je suis allé voir un bijoutier pour acheter un mouvement. Quand je l'ai reçu, j'en ai travaillé un coup pour savoir comment ça fonctionnait. Il n'y avait aucune instruction. Les bijoutiers n'étaient pas trop intéressés à m'en donner. Ils préféraient vendre les horloges au complet".

M. Jolicoeur fabrique des horloges à poids et des horloges à remontoir. Il achète tout le mécanisme (sonnerie, mouvement, cadran, pendule, poids) qu'il doit installer et mettre en marche. M. Jolicoeur ne construit pas les horloges à la douzaine. Puisqu'il consacre à chacune un nombre incalculable d'heures. Puisque, également, il y a eu le vaisselier à fabriquer pour sa femme, puis le piano en bois d'acajou à décaper et reconditionner. Puisqu'il y a eu aussi cette opération au coeur, qui lui a pris beaucoup de son temps et de ses énergies.

M. Jolicoeur descend par l'ascenseur qu'il s'est fabriqué pour circuler entre le rez-de-chaussée et l'étage. "J'ai des tours à bois et de l'outillage dans mon garage. A monter et descendre, j'étais toujours à bout de souffle".

Dans le salon trônent deux horloges grand-père qui marquent le temps magistralement. Dans celle à remontoir, M. Jolicoeur a remplacé une petite pièce de bois par un morceau métallique. Ca donne un son plus percutant, mais tout aussi beau que celui produit par l'horloge à poids. Un son tranquille qui enveloppe et réconforte.

"Quand je passe ma balayeuse, je dois faire très attention pour ne pas débalancer ses horloges", de dire Mme Jolicoeur.

Dominique Jolicoeur a fabriqué de ses mains la soixantaine de pièces qui composent chaque boitier. Jusqu'au castor qui surplombe le tout, dont le modèle a été pris sur l'horloge que son père a reçu à ses noces. On comprend pourquoi il les traite avec précaution. Et puis, construire des horloges, c'est en quelque sorte une façon de se lier d'amitié avec le temps. Et l'amitié, c'est précieux...



M. Jolicoeur, eu a travaillé un coup, la première fois, pour découvrir comment fonctionnait le mouvement. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

nécrologie

DUMAS

A Ormstown le 10 décembre 1988, à l'âge de 41 ans, est décédé M.Gilles Dumas. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 13 décembre 1988 en l'église St-Malachie Ormstown à 14 hres. Crémation sous la direction de la Résidence Funéraire McGerrigle Inc. 70 Lambton, Ormstown.

DUMAS

A Ormstown, le 10 décembre 1988, à l'âge de 8 ans, est décédé Eric Dumas. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 14 décembre 1988 en l'église St-Malachie de Ormstown à 14 hres. Crémation sous la direction de la Résidence Funéraire McGerrigle Inc. 70 rue Lambton, Ormstown.

MCWINNIE

A l'hopital Barrie Mémorial, le 12 décembre 1988, est décédée à l'âge de 96 ans Mme Isabel McWinnie épouse de feu Georges McWinnie. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 15 décembre 1988 en l'église Ormstown Presbyterian Church ou un service fut célébré à 14 hres. Inhumation cimétière Ormstown. Direction Résidence Funéraire McGerrigle Inc., 70 rue Lambton, Ormstown.

BERTHIAUME

A l'hopital Barrie Mémorial, le 14 décembre 1988,à l'âge de 93 ans est décédé M.Félix Berthiaume époux de Corona Usereau. Les funérailles ont eu lieu le 16 décembre 1988 en l'église St- Malachie ou un service fut célébré à 14 hres. Inhumation cimetière de Ormstown. Direction Résidence funéraire McGerrigle, 70 Lambton, Ormstown.

Joyeux Noël
Bonne et
Heureuse Année!

depuis 29 ans à votre service

MERCI
de votre
encouragement
en
1988



• RAYMOND ROUSSE
propriétaire



RITA ROUSSE
propriétaire



NORMAND ROUSSE
controleur



ISABELLE ROUSSE
commis-bureau

RAYMOND ROUSSE INC.
DISTRIBUTEUR DE
VIANDE EN GROS
BOUCHERIES-INSTITUTIONS
RESTAURANTS-HOTELS
SOUS INSPECTION FEDERALE NO.447
373-6544 455-3468
195 rue ELLEN, VALLEYFIELD, QUE. J6S 4V3

Tous nos viandes sont sous
inspection par le
gouvernement fédéral.

Lettre ouverte

Satisfait de la bibliothèque du Collège

Lorsque la bibliothèque du Collège de Valleyfield est devenue, il y a trois ans, une bibliothèque de prêt ouverte au grand public, c'est avec empressement et enthousiasme que je m'y suis abonné. En fait, depuis la fin de mes études au Collège, je n'avais jamais cessé de fréquenter la bibliothèque, sans toutefois être autorisé à y emprunter des documents. Oeuvrant maintenant dans le domaine de l'enseignement, mais à l'extérieur du Collège, je me réjouis d'avoir à ma disposition un fonds important qu'aucune bibliothèque personnelle ne peut égaler dans son éventail. Bien sûr, les grandes bibliothèques universitaires de Montréal sont infiniment plus riches, mais je soutiens qu'on a de meilleures chances au Collège de retrouver sur les rayons le titre répertorié au fichier, et bien souvent dans un meilleur état; ceci sans parler de l'avantage de la proximité. Tant par ses revues spécialisées que par ses collections constituées au cours des années, la Bibliothèque du Collège remplit une fonction essentielle dans le milieu. La nouvelle politique de prêt extérieur constitue un pas de plus en ce sens. Il faut saluer cette heureuse initiative!

Claude Piché

Lettre ouverte

Une journée remplie d'espoir

En tant qu'élève de la Polyvalente Arthur-Pigeon j'étais très heureuse que l'école souligne le 40e anniversaire de la déclaration universelle des droits de l'homme en organisant un colloque, mercredi le 7 décembre 1988.

Ce colloque dont le contenu s'est avéré fort intéressant était divisé en plusieurs ateliers. La plupart d'entre eux ont été animés par des personnes de marque, impliquées activement dans la lutte pour la liberté de pensée et de parole. Il est temps en effet que l'opinion franche d'un individu ne soit plus jamais le vrai motif de son emprisonnement.

La journée débuta donc avec M. Gilles Tardif, un conférencier de renom qui est venu nous entretenir et nous donner un bref historique des droits de l'homme dans l'histoire. Mme Solange Vincent, femme engagée dans le collectif Pacijou: un organisme pour la paix, est venue nous faire le portrait de la planète et sa situation écologique. M. Marcel Duhaime nous a sensibilisé à l'organisation d'Amnistie Internationnale. A la dernière période enfin, Mme Constance Leduc était présente au nom de la commission des droits de la personne pour animer une ligue d'improvisation dont les sujets étaient bien sûr de circonstance. D'autres ateliers, aussi intéressants les uns que les autres, nous ont été présenté.

Cette journée a donc été remplie d'espoir en vue d'un monde merveilleux pour les jeunes d'ici et d'ailleurs. Quel est le critère le plus important de l'épanouissement de l'être si ce n'est la Liberté?

Bravo aux organisateurs qui étaient: Murielle Brault, Jean- Guy Paquette, Marie Royal (syndicat), Carmen Houle, Serge Lagueux et Pierre Picard.

Guylaine Gagner, secondaire IV

AIDE JURIDIQUE
AVOCATS

VALLEYFIELD
145 Salaberry, 371-4266
PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
FRANÇOIS RENAUD
MICHEL MERCIER

CHATEAUGUAY
147 St-Jean Baptiste 691-4325
BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT
RICHARD MARLEAU

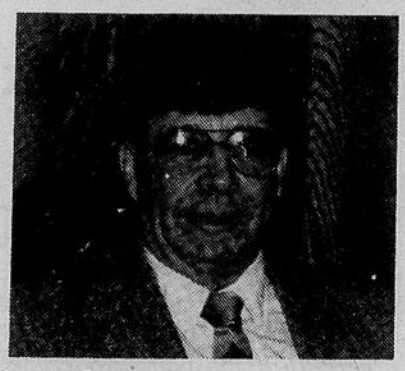
Joyeux Noël et
Heureuse Année remplie
de santé et d'Amour

P.E. Thibault Inc
- Menuiserie générale
- Portes et chassis

223 CH. BEAUCE,
BEAUHARNOIS
429-3570

le Soleil
UN COUP DE TELEPHONE
SUFFIT POUR PLACER
UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

Avis de recherche
PERSONNE DISPARUE



M. Georges Dorais a quitté son domicile du 24 rue St-Joseph à Beauharnois le 9 décembre à bord de son auto et n'a pas été revu depuis ce moment.

DESCRIPTION:

Georges Dorais né le 11 décembre 1928.
Taille 1.70 cm, 75 kg
Porte une perruque noire
Race blanche
Canadien francais langue parlée:francais
Porte lunette avec monture argent
Portait un coupe-vent vert
Souliers avec semelles de gomme
Auto: Marque Buick Century 1985 gris
Immatriculé 171H305 Québec 89

Pour toute information relativement à cette disparition communiquez avec le service de police de Beauharnois au (514) 429-3513.

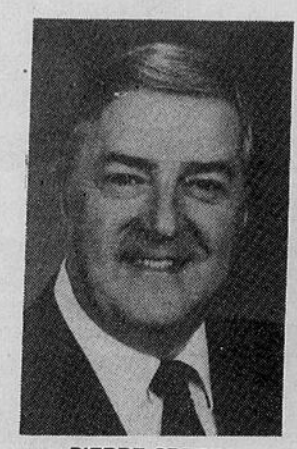
Jean-Guy Cloutier
Drecteur
Sécurité publique.

Une tradition des Fêtes

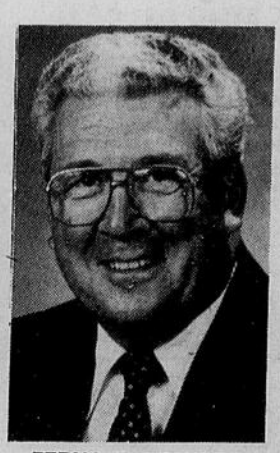


Meilleurs Souhaits de la Saison

Le personnel de BREUVAGES CRÉPIN INC offre à toute la population ses Meilleurs Voeux à l'occasion des Fêtes



PIERRE CREPIN
Président



FERNAND BEAUPRE
Directeur des Ventes



Schweppes
SPÉCIAL DES FÊTES
Btle 750 ml plus dépôt **69¢** ch.

BREUVAGES CREPIN INC.

36 Avenue du Parc, Valleyfield
Tél.: 373-1022
(Sans frais) 1-800-363-5335

Conseil en bref

$200. L'HEURE.

La rémunération du juge municipal de Valleyfield pour l'année 1989 a été fixée à $15,000. Quant au juge suppléant, il touchera la coquette somme de $200. l'heure.

normand morand

10 JANVIER

La prochaine assemblée régulière du conseil se tiendra mardi le 10 janvier à 20 heures à l'hotel de ville. Celle du 27 décembre a été annulée.

VOEUX

A l'issue de l'assemblée tenue mardi soir, le maire Gaétan Rousse a remercié ses collègues pour le travail effectué au cours de l'année et il a offert ses meilleurs voeux à toute la population.

MERCI

Au nom des employés municipaux, M.Noel Quesnel a remercié les autorités municipales pour la fête qui a récemment été organisée.

DIRECTEURS ADJOINTS

Tout indique que le conseil municipal adoptera le 10 janvier prochain une proposition concernant l'embauche de deux directeurs adjoints qui seconderont le directeur général, Robert Cyr. Le maire Rousse a confirmé cette nouvelle qui avait été annoncée en primeur par le Soleil..

AEROPORT

La ville de Valleyfield désire conserver son aéroport même s'il est maintenant situé sur le territoire de St-Stanislas de Kostka suite à l'annexion de Hungry Bay.

DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE

En 1989, le budget de la Corporation de développement économique de Valleyfield sera de $175,356.

PORT

La Société du port de Valleyfield a déposé des prévisions budgétaires de $611,442. comportant un déficit prévu de $143,692. A cause des surplus accumulés, le déficit net sera de $19,549.

TOURISME ET CONGRES

Le budget de 1989 du Bureau du Tourisme et des Congrès de Salaberry-de-Valleyfield s'élèvera à $60,000.

RENE GOULET

M.René Goulet a été nommé directeur par intérim du Service de la sécurité publique de Valleyfield.

ASSURANCES

Le Groupe Sobeco a obtenu pour $4,250. le mandat de préparer les cahiers de charge pour les assurances de la ville de Valleyfield.

COMITE D'URBANISME

La Commission d'urbanisme de Valleyfield est morte de sa belle mort. Le conseil municipal a adopté un réglement créant le Comité consultatif d'environnement composé de trois membres du conseil et de deux représentants du public.

DANIEL DICAIRE

Le commissaire industriel Daniel Dicaire a remis sa démission en tant qu'administrateur de la Société du port de Valleyfield.



Récemment, le député Jean-Guy Hudon remettait au Lieutenant-Colonel Commandant Georges-Emile St-Onge un certificat d'honneur signé par le premier ministre Brian Mulroney. M. St-Onge est membre actif de la Garde Champlain depuis 50 ans dont 32 en tant que commandant. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

NOËL EN TÊTE! MUSIQUE EN FÊTE!

Avec ME, c'est emballant!

G. Lebeau vous offre la qualité sonore à des prix qui défient la concurrence.
Profitez-en avant l'épuisement des stocks.

SON NOËL À SON BAS PRIX

ME (CX 118M)

• AM FM stéréo cassette • Avance rapide à verrouillage • Mécanisme de bande auto-arrêt



Prix des Fêtes: **69.95$** installation en sus
Prix courant: 89,95$

DU SON DANS LE BON TON

ME (CXR 148E)

• AM FM stéréo cassette • Inversion automatique • Aiguës et graves séparées • Mémoire 12 stations • Syntonisation recherche et balayage • Horloge



Prix des Fêtes: **209.95$** installation en sus
Prix courant: 269,95$

POUR FRANCHIR LE MUR DU SON

ME (CXR 158E)

• AM FM stéréo cassette • Inversion automatique • Châssis amovible • Aiguës et graves séparées • Mémoire 12 stations • Syntonisation recherche et balayage • Horloge



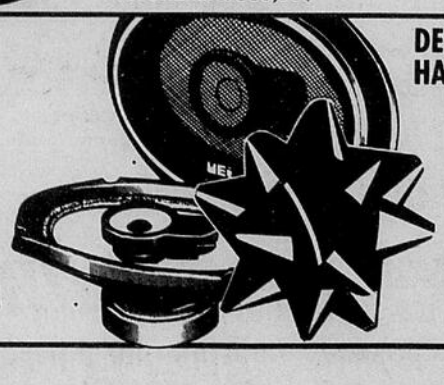
*Cadeau en prime, etui de transport CXRC d'une valeur de 44.95$

Prix des Fêtes: **299.95$*** installation en sus
Prix courant: 389,95$

Passez nous voir et nous entendre avant le 24 décembre 1988, 13h00

Heures d'ouverture:
lundi, mardi, mercredi 8h à 17h30
jeudi, vendredi 8h à 21h
samedi 9h à 17h

— Ne payez rien avant 90 jours; 3 mois sans intérêt
— Visa, MasterCard
— Télé-chèques
— **Achetez-le maintenant et faites-le installer plus tard.**



DES BAS PRIX QUI HAUSSENT LE TON

ME (SK 693F — 2 HAUT-PARLEURS)

• 3 voies de 6 po × 9 po • Entrée maximale de 30 W/can • Aimant ferrite de 20 oz

Prix des Fêtes: **49.95$** installation en sus
Prix courant: 69,95$

Valleyfield
511, chemin Larocque
371-1540

Châteauguay
58, boul. St-Jean-Baptiste
692-1516

Plus de 50 succursales au Québec ●Lun. à merc. 8h à 17h30 ●Jeudi/Vend. 8h à 21h ●Sam. 9h à 17h
(24 déc. 9h à 13h • fermé le 26 décembre)

G. Lebeau

DIVISION DU GROUPE T. C. G. (Québec) INC.

Pour mieux vivre en auto

Meilleurs Voeux

GIRARDIN

Oxygène Industriel **GIRARDIN** *Inc.*

520 Ch. Larocque Valleyfield 371-1444
40 Hébert Ste-Martine 427-2337
1-800-363-5341 Fax: (514) 371-6308

JEAN-GUY GIRARDIN, président d'Oxygène Industriel Girardin inc, et tout son personnel profitent de l'occasion pour vous souhaiter leurs meilleurs voeux à l'occasion des grands moments de réjouissances que vous procureront la grande fête de Noël! MERCI de votre encouragement.

Depuis déjà 27 ANS à VOTRE SERVICE



OVPAC amasse plus de $16,000.

La campagne de financement d'OVPAC (Organisation de Valleyfield des personnes atteintes du cancer) a connu un véritable succès. La somme de 16 000 $ a été amassée, alors que l'objectif que l'on s'était fixé, pour une première campagne, était de 10 000 $.

marthe martel

C'est dimanche dernier, lors du brunch qui a eu lieu au Buffet Simon à Grandelle, que s'est clôturée la campagne de financement. Plus de 350 personnes se sont présentées dont des représentants de divers syndicats qui ont remis des sommes importantes.

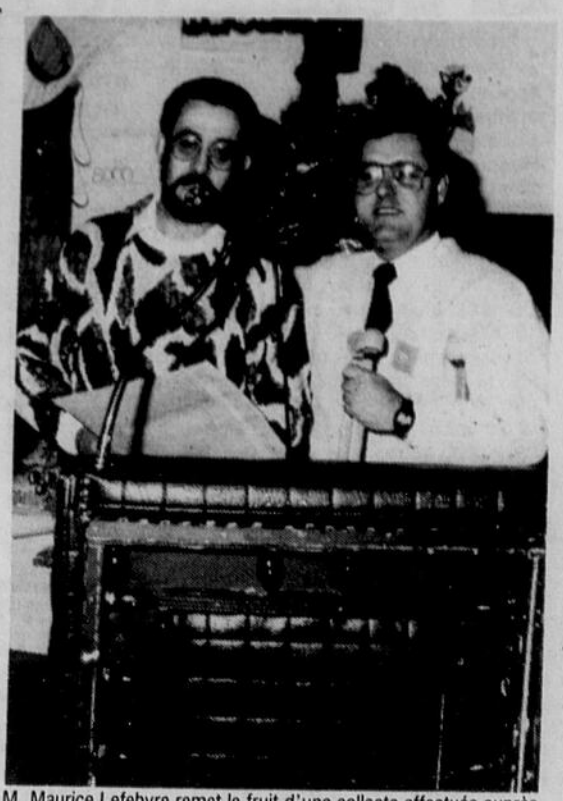
Rappelons que c'est Mlle Dominique Milot qui a joué le rôle de présidente d'honneur de la campagne. Celle-ci a été menée par de nombreux bénévoles, dont M. Mario St-Onge et Mme Suzanne Himbeault.

M. St-Onge tient donc à remercier Simon Deschambeault et son équipe pour le brunch, les syndicats de travailleurs de la région, les [illegible]es et les commerces qui ont collaboré, de même que toute la population ainsi que les bénévoles qui se sont impliqués.

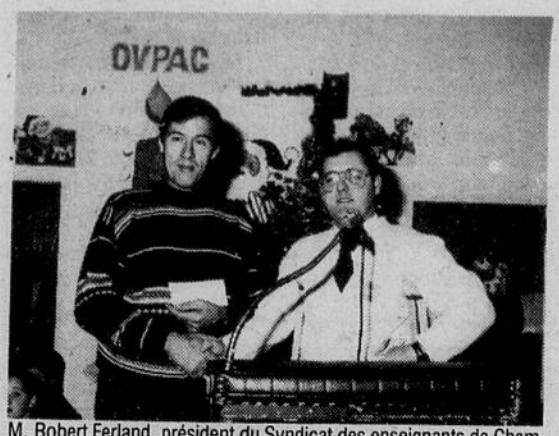
L'argent amassé permettra à OVPAC de maintenir et d'améliorer ses services. On parle ici du service d'écoute active, des visites à domicile, du transport, etc.



M. Marc Laviolette, président du syndicat d'Expro remet un chèque à M. Mario St-Onge. (Photo Le Soleil Photo Pro).



M. Maurice Lefebvre remet le fruit d'une collecte effectuée auprès des travailleurs de Goodyear à M. Mario St-Onge. (Photo Le Soleil Photo Pro).



M. Robert Ferland, président du Syndicat des enseignants de Champlain remet un chèque à M. Mario St-Onge. (Photo Le Soleil Photo Pro).



Le brunch d'OVPAC a connu un immense succès. (Photo Le Soleil Photo Pro)

VENTE DE BLANC
l'Autre Château

Château Bonne Entente
Semaines et fins de semaine. Chambre double. Enfants de moins de 12 ans sans frais. Un enfant par adulte.
69$ par nuit

Pavillons Bonne Entente
Semaines et fins de semaine. Chambre double. Enfants de moins de 12 ans sans frais. Un enfant par adulte.
39$ par nuit

En vigueur jusqu'au 2 février 1989, excluant la période du 26 décembre 1988 au 2 janvier 1989

CHÂTEAU BONNE ENTENTE

VOTRE hôte À QUÉBEC

Réservez dès maintenant en composant sans frais le 1-800-463-4390

Château Bonne Entente
3400, chemin Sainte-Foy,
Québec G1X 1S6

Société canadienne des postes

Fidèles à notre promesse faite aux Canadiens des zones rurales.

Dans les zones rurales où l'on trouve maintenant des comptoirs de service postal tenus par des commerçants locaux, une étude récente, menée par une maison indépendante, a montré que 97% de nos clients sont pleinement satisfaits des services postaux qu'ils reçoivent. Exactement comme nous l'avions promis.

Plus encore, 92% sont satisfaits de leur service de livraison postale, alors que 91% estiment qu'il est aussi pratique, sinon plus, que l'ancien.

Le message est clair et net: une très large majorité des Canadiens des zones rurales que nous avons interrogés croit que Postes Canada évolue dans le bon sens. Plus encore, les Canadiens jugent avantageux qu'on fasse appel à des commerçants locaux pour fournir de meilleurs services postaux.

Prochaine étape: service gratuit de cases postales.

À compter du 3 janvier 1989, les clients qui reçoivent leur courrier principalement dans des cases postales n'auront plus à payer de frais pour ce service. Les frais de cases postales cesseront de s'appliquer au moment du renouvellement.

Conformément à notre engagement de mieux vous servir, nous vous ferons parvenir tous les détails dans un avenir rapproché.

Postes Canada est dans les zones rurales du Canada pour y rester. C'est promis.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Notre engagement: vous donner un meilleur service.

10,000 perchaudes étiquetées dans le lac St-Louis

La perchaude au Rendez-vous Crivert

marthe martel

Une trentaine de personnes, amateurs de pêche et amants de la nature, ont assisté, mardi soir, au Rendez-vous Crivert portant sur la perchaude.

Le conférencier était M. Pierre Dumont, biologiste au ministère du Loisir, Chasse et Pêche. M. Dumont a indiqué que 10,000 perchaudes du Lac St-Louis avaient été étiquetées le printemps dernier et que l'on procèderait, au printemps 89, à l'étiquetage de 10,000 autres.

Le but de l'étude effectuées par le ministère du Loisir, Chasse et Pêche est d'approfondir les connaissances sur la biologie, l'habitat et les déplacements de la perchaude, de même que faire le point sur son exploitation dans la région de Montréal.

Déjà les prises effectuées au cours de l'été et de l'automne par les pêcheurs de la région ont permis de constater que la perchaude ne se déplaçait pas beaucoup. Les poissons étiquetés aux Iles de la Paix ont été repêchés dans ce secteur et, la situation est la même pour les poissons étiquetés dans la grande anse du Lac St-Louis.

M. Dumont a d'ailleurs invité les gens qui captureront des poissons étiquetés à retourner les étiquettes au ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Service de l'aménagement et de l'exploitation de la faune, 6255, 13e avenue Rosemont, Montréal (Québec), H1X 3E6.

"Vous contribuerez ainsi à une meilleure protection de la faune et de son habitat", a-t-il indiqué. Ceux qui retourneront des étiquettes recevront en retour les résultats de l'étude sur l'Opération perchaude, une brochure sur cette espèce, un certificat de reconnaissance.

M. Dumont a bien sur profité de son passage à Crivert pour donner des renseignements généraux sur la perchaude. Il a indiqué que l'on retrouvait celle-ci ou une espèce voisine en Amérique du Nord, en Europe et en Asie et qu'elle avait également été introduite en Afrique du Sud et en Australie.

La perchaude est une espèce importante puisqu'elle est à la fois prédateur et proie et qu'elle favorise ainsi la présence d'une plus grande diversité d'espèces lorsqu'on la retrouve en abondance en zone littorale.

Elle est également importante au plan économique, puisque l'on compte chaque année 450,000 lbs de perchaude capturée commercialement. Ceci, sans compter "la pêche commerciale déguisée en pêche sportive". M. Dumont a d'ailleurs mentionné qu'il avait déjà recommandé que cesse cette pratique.

Aux dires de M. Dumont, la surexploitation de la perchaude ne peut pas faire disparaître l'espèce, mais peut grandement contribuer à en diminuer la qualité.

Dans le Lac St-Louis, on peut capturer de la perchaude âgée de plus de 15 ans. Plus la perchaude est âgée,plus il y a risques qu'elle soit contaminée. "La pollution, c'est insidieux, puisque les conséquences ne se voient pas dans l'immédiat", de dire M. Dumont, parlant encore ici de la qualité du poisson. M. Dumont a par ailleurs mentionné que dans le fleuve St-Laurent, la vie de la perchaude n'est pas riche en éléments qui favorisent sa santé.

Les perchaudes du Lac St-Pierre qui vivent cinq, six ou sept ans sont rares. Dans les Laurentides, c'est très variable. On retrouve des perchaudes naines et des perchaudes géantes.



M. Pierre Dumont du ministère du Loisir, Chasse et Pêche, a invité les pêcheurs à retourner les étiquettes qu'ils trouveront sur les perchaudes. (Photo Le Soleil Jacques Smith).

"C'est dû au fait qu'elles se mangent entre elles", de dire M. Dumont.

Dans le Lac St-Louis, la perchaude atteint sa maturité à trois ans pour le mâle et à quatre ans pour la femelle. Dans le lac St-Pierre, la maturité est atteinte à deux et trois ans.

L'alimentation de la perchaude est la suivante: des mollusques en été; des crustacés en automne; l'hiver des crustacés et du poisson au printemps, des larves d'insectes et du poisson.

Les personnes qui se sont rendues au Rendez-vous Crivert ont pu bénéficier d'une foule d'autres renseignements sur la perchaude. Ils en sauront encore plus lorsque les résultats de l'étude effectuée présentement seront publiés.

Rappelons que le ministre de la Santé recommande de ne pas prendre plus d'un repas de perchaude du Lac St-François et du Lac St-Louis par semaine, à cause de la présence de BPC et de mercure. Les femmes enceintes doivent s'abstenir.

NOUVEAU

TRANSPORT DES ANIMAUX POUR L'ABATTAGE

MARDI
COMTE VAUDREUIL-SOULANGES

10$ PAR BOEUF
6$ PAR VEAU
Rayon 25 milles

MERCREDI
COMTES BEAUHARNOIS HUNTINGDON

Boucherie Yvan Legault
RESERVEZ À L'AVANCE

Informations
373-7250

SUPER ECONOMIES
PLUS POUR VOTRE ARGENTS

ATTENTION CULTIVATEUR
Consultez-nous pour l'abattage et le dépecage de vos animaux

SUPER SUPER SPECIAUX
DEMI-LARD .99¢ LB

DEMI BOEUF	1.79 lb	VIANDE À TOURTIÈRE BOEUF-LARD-VEAU
ARRIERE DE BOEUF	2.19 lb	1.78 lb
AVANT DE BOEUF	1.49 lb	

Meilleux voeux
à tous nos clients et amis

JAMBON TOUPIE Extra-maigre	1.99 lb	TOURTIERE TAILLEFER 20S CAISSE DE 12	1.79 ch.
JAMBON CUIT TAILLEFER	2.69 lb	LARD HACHE FRAIS MAIGRE	1.59 lb
SMOKED MEAT à l'ancienne	3.99 lb	PATTES DE PORC CONGELEES	.59 lb
FROMAGE BLANC RIVIERA	2.89 lb	MARGARINE REVELATION 2 LBS	1.39 ch.

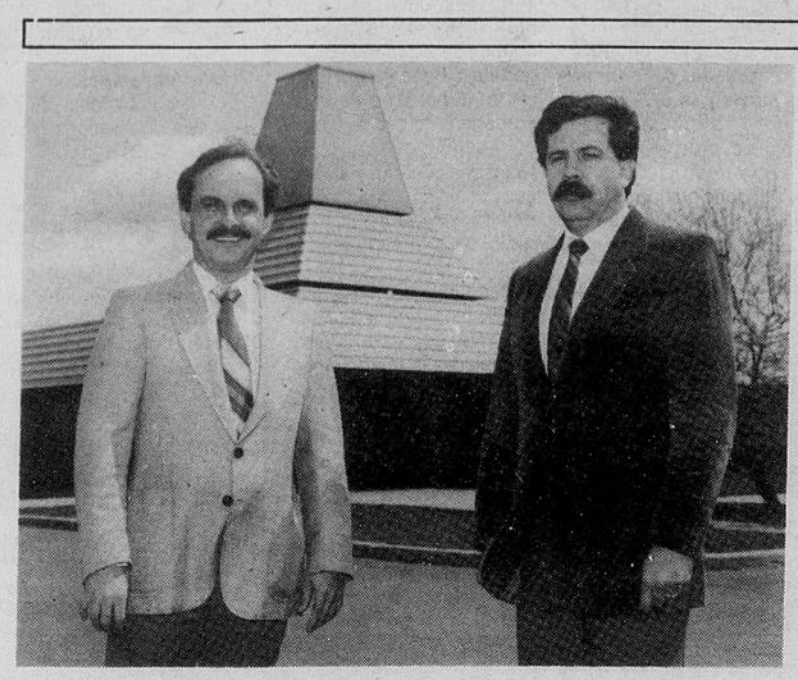
Ces prix comprennent préparation débitage emballage

Possibilité de livraison avec camion refrigéré avec achat de $100.00 et plus

SPECIALITE: VIANDE POUR CONGELATEUR

La vente se termine le 24 décembre 1988

Boucherie Yvan Legault Inc. 373-7250
128 CENTRALE ST-STANISLAS DE KOSTKA
ANCIENNEMENT BOUCHERIE H. LEGAULT ET FILS INC.



Messieurs Michel Morais et Pierre Aussant ainsi que le personnel des Rôtisseries St-Hubert de Châteauguay et Valleyfield vous souhaitent leurs Meilleurs Voeux pour la période des Fêtes.

290 BOUL. D'ANJOU
CHATEAUGUAY
698-0024

580 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD
371-9222

St-Hubert.

©Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés – Canada 1988 – Les Rôtisseries St-Hubert Ltée, Laval, P.Q., Canada

Meilleure répartition des médecins en régions périphériques

L'application de la politique d'incitation à l'établissement des médecins en régions périphériques que le gouvernement du Québec applique depuis quelques années, a permis de corriger certaines lacunes. Elle a permis d'y ramener la proportion d'omnipraticiens en regard du nombre d'habitants en deça de la moyenne provinciale. Toutefois, la proportion de spécialistes, elle, reste encore faible.

La rémunération différenciée est une importante mesure incitative favorisant l'établissement des omnipraticiens et des spécialistes dans les territoires insuffisamment pourvus de ces professionnels. A celle-ci s'ajoutent d'autres mesures incitatives introduites en 1982, soit le versement de primes d'éloignement et le remboursement de frais de déménagement, de ressourcement et de sorties. Les régions du Bas-Saint-Laurent- Gaspésie, de l'Abitibi-Témiscamingue et de la Côte Nord/Nouveau Québec, sont couvertes en totalité par cette politique de rémunération à 115% du tarif de base pour les omnipraticiens, et à 120% pour les spécialistes.

L'Abitibi-Témiscamingue souffrait en 1983 d'un manque de personnel médical (un médecin pour 1054 habitants). En 1987, avec un médecin pour 583, elle a rejoint la moyenne provinciale (m.p.). Elle compte aujourd'hui un omnipraticien pour 834 habitants, contre un pour 990 au Québec. Malgré le fait qu'on y trouve plus du double de spécialistes (38 à 84), elle accuse toujours un retard sur ce plan, avec un spécialiste pour 1936 habitants (m.p.: un pour 1078).

Alors qu'en 1983 il y avait un médecin pour 1331 habitants sur le Côte Nord/Novueau Québec, cette région compte aujourd'hui un omnipraticien pour 776 habitants. On y a presque triplé le nombre de spécialistes (16 à 46), soit un pour 2634 habitants.

Situation semblable dans le Bas-Saint-Laurent-Gaspésie, où l'accroissement de 27% du nombre de médecins depuis 1983 a permis d'améliorer la situation. Le nombre de médecins est passé durant ces cinq années, d'un pour 779 habitants à un pour 620 habitants. La région, qui comptait un omnipraticien pour 1133 habitants en 1983, en compte en 1987 un pour 880 habitants. Les spécialistes y sont passés de 95 à 114.

Enflammez vos coeurs, non votre demeure!

L'arbre de Noël, source de danger

Revoilà l'heureux temps des fêtes, où familles et amis s'apprêtent à se réunir pour célébrer, rire et bien manger. C'est le temps de décorer, alors que bougies et arbre de Noël font leur entrée. Dans ce vent de gaieté, on néglige parfois certaines mesures de sécurité. C'est ainsi que s'accroît le risque d'incendie. Et, il faut le noter, c'est exactement à cette période de l'année que survient le plus grand nombre d'incendie de domiciles, précise la Ligue de sécurité du Québec.

Voici donc quelques conseils offerts par la Ligue de sécurité du Québec à l'occasion de Noël!

Un arbre de Noël sec s'enflamme rapidement. Si vous choisissez un arbre naturel, optez pour un arbre à la fraîche odeur de pin, aux branches très souples. Posez l'arbre naturel à la verticale, et frappez le tronc sur le sol. Si beaucoup de bindilles tombent, c'est que l'arbre est sec et représente un danger pour le foyer. Les brindilles qui plient et qui ne peuvent être arrachées facilement de l'arbre indiquent que l'arbre est vert. C'est celui qu'il vous faut! Une fois à la maison, coupez de 2 pouces en diagonale la base du pin naturel, et déposez-le dans un contenant de sable mouillé ou d'eau, que vous vérifierez à chaque jour. Ne laissez jamais un arbre de Noël éclairé si vous quittez la maison. Même un arbre artificiel ou métallique peut s'enflammer. Vérifiez tous les fils électriques des jeux d'ampoules décoratives. Remplacez immédaitement tous les fils dénudés, les ampoules cassées et les prises défectueuses, sources d'incendie.

Tenez l'arbre loin de toute source de chaleur, et jetez-le dès que les fêtes sont terminées. Ne brûlez pas l'arbre dans l'âtre de la cheminée.

N'allumez jamais de bougies sur l'arbre ou aux fenêtres. Elles doivent être déposées là où il n'y a aucun risque qu'elles soient renversées.

On ne doit jamais utiliser que des décorations résistantes au feu ou incombustibles.

Après toute réception, faites le tour de la maison afin de vous assurer que les mégots de cigarettes sont bien écrasés, et qu'il ne s'en trouve pas sous les coussins des divans.

Joyeuses fêtes en toute sécurité!



Les parcs et réserves fauniques: deux réseaux à découvrir

Vous aimeriez planifier une journée de pêche, une randonnée à pied ou à bicyclette, une promenade en canot, un séjour en chalet ou en camping, dans un parc ou une réserve faunique de votre choix. Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche vous offre cette opportunité en consultant le dépliant "Les parcs et les réserves fauniques du Québec 1989: deux réseaux à découvrir".

Vous y trouverez une foule de renseignements, notamment:

— une carte localisant les différents parcs et réserves fauniques du Québec;

— deux tableaux illustrant l'ensemble des activités et des services offerts dans chacun de ces territoires;

— la tarification des activités et des services;

— des précisions sur certaines modalités de réservation (pêche à la journée, hébergement en chalet, pêche au saumon, etc.);

— les numéros de téléphone pour se renseigner ou pour réserver.

Ce dépliant est disponible gratuitement dans tous les bureaux du Ministère, de même que dans les bureaux de Tourisme-Québec et de Communication-Québec. On peut aussi l'obtenir en écrivant à la Direction des communications, ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Case postale 22000, Québec (Québec), G1K 7X2.

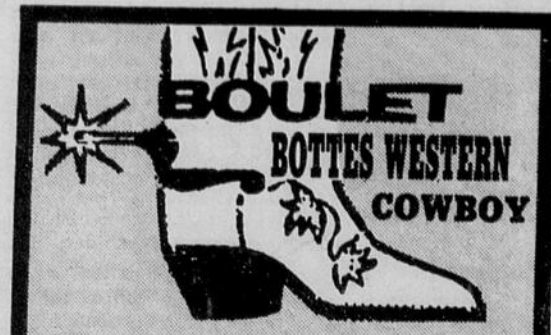
L'hypnotisme de la route: un grand ennemi!

A l'occasion des fêtes, vous prendrez peut-être le volant comme plusieurs autres automobilistes, afin de visiter parents et amis éloignés. Sachez que conduire longtemps sur les autoroutes entraîne une certaine hypnose. La Ligue de sécurité du Québec prescrit donc les conseils suivants, afin de vous garder éveillé au volant durant de longs trajets.

Prenez une bonne nuit de sommeil avant votre départ. Choisissez une tenue vestimentaire confortable. Allouez-vous suffisamment de temps pour parcourir la distance qui vous sépare de votre destination. Soyez prêt à affronter les intempéries en cours de route ainsi que les heures de circulation dense. S'il le faut, prévoyez des détours.

Arrêtez-vous au moins une fois après deux heures de conduite intense, et mangez légèrement ou marchez un peu dans le stationnement d'un restaurant. Ne buvez pas de boisson alcoolisée. Evitez de conduire seul, partagez les heures de conduite.

Variez votre vitesse, écoutez la radio, ou faites la conversation avec votre ou vos passagers afin de rompre la monotonie.



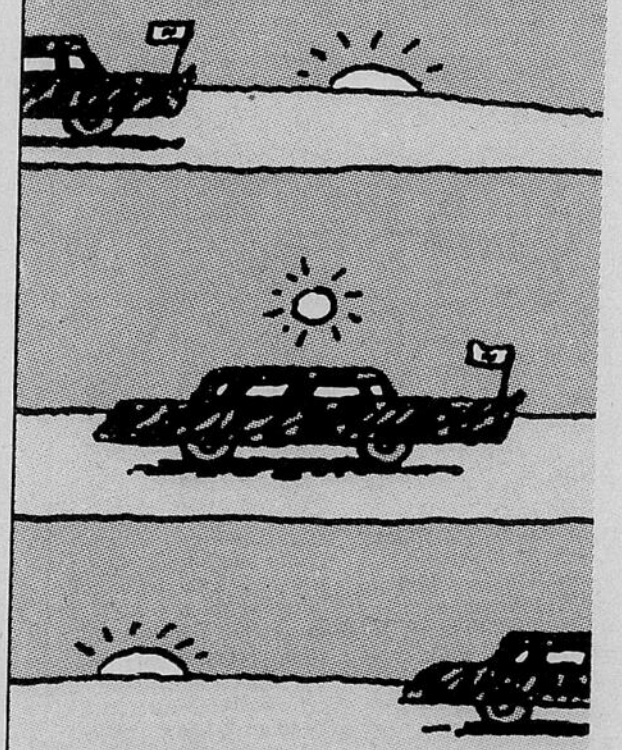
VETEMENTS WESTERN WEAR
Maison **DALLAS** House
265 A St-Jean Baptiste
Chateauguay - 692-0222

CONCOURS

PRÉSIDENT(E)

DU CONSEIL

D'UN JOUR



BANQUE NATIONALE DU CANADA

POUR UNE TROISIÈME FOIS, la Banque Nationale du Canada lance le concours «Président(e) du Conseil d'un jour». Ce concours s'adresse à tous les résidents du Canada âgés de 15 à 19 ans et le grand gagnant se méritera le privilège de devenir «Président(e) du Conseil» de la Banque Nationale du Canada pour un jour.

PARTICIPATION AU CONCOURS

LA PREMIÈRE ÉTAPE du concours consiste à faire parvenir à la succursale de la Banque Nationale du Canada la plus rapprochée de chez vous un texte dactylographié de trois (3) pages maximum dans lequel vous exprimez votre opinion personnelle sur le thème suivant: «Si je créais une entreprise, ce serait...»

Les auteurs des textes ayant obtenu les dix (10) plus hauts pointages seront invités à venir se présenter devant le jury pour la deuxième étape du concours soit, la semi-finale régionale du concours oratoire. Les semi-finalistes régionaux seront alors invités (toutes dépenses payées) à se rendre à Montréal pour la grande finale du concours oratoire le 28 juin prochain.

DESCRIPTION DES PRIX

EN PLUS DE SE MÉRITER le privilège de devenir le (la) président(e) du Conseil de la Banque Nationale du Canada pour un jour, le grand gagnant de la finale se verra remettre des actions de la Banque Nationale pour une valeur de 3 000 $. Un deuxième prix de 2 000 $ et un troisième de 1 000 $ seront également offerts aux candidats qui se seront classés respectivement deuxième et troisième lors de cette finale. Les gagnants des semi-finales régionales du concours oratoire se mériteront un montant de 300 $.

Une copie du texte des règlements du concours peut être obtenue dans toutes les succursales de la Banque Nationale du Canada.

DATE DU CONCOURS

LE CONCOURS DÉBUTE le 4 octobre 1988 et les textes devront être reçus *au plus tard le 26 février 1989 à minuit*. Un certificat de naissance de même qu'un bulletin de participation devront accompagner chaque lettre.

BULLETIN DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

ÂGE (CERTIFICAT DE NAISSANCE REQUIS): _____ LANGUE DE PARTICIPATION: _____

ADRESSE DE LA SUCCURSALE OU VOUS DIRIGEZ VOTRE TEXTE: _____

chasse pêche plein air

Petits gibiers importants

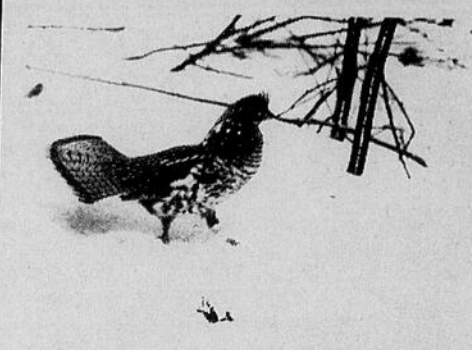


Photo: M.L.C.P. Pierre Bernier

(GPA) - En 1981, une étude du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) révélait que près de 300 000 Québécois s'adonnaient à la chasse des "petits gibiers" (lièvres, lapins à queue blanche, gélinottes, tétras, lagopèdes, bécasses, bécassines, dindons sauvages, faisans). En 1981, 70 pour 100 de ces chasseurs sont allés sur le terrain et ont fait 2,7 millions de jours de chasse, pour lesquels ils ont investi 53 millions de dollars! En 1989, le ministère fait une nouvelle enquête sur le même sujet, durant laquelle chaque espèce de petite faune sera étudiée séparément, contrairement aux études précédentes où ces espèces étaient regroupées à l'intérieur de la catégorie "petit gibier". La collaboration des participants à l'enquête, sélectionnés au hasard parmi les détenteurs de permis, est capitale pour l'avenir de cette chasse. Si vous avez reçu votre livret du ministère pour cette enquête, prenez bien note de votre récolte pour bien répondre au questionnaire envoyé par la poste au printemps.

LE CERTIFICAT

Au début de 1989, le MLCP procédera au renouvellement de plus de 700 000 "certificats du chasseur", qui viennent à échéance le 31 mars 1989. Le nouveau certificat, en vinyle et illustré d'une gélinotte huppée, sera renouvelé pour un nombre d'années variant selon chaque détenteur.

nécrologie

Depuis 1939
E.M.
373-3511
ERNEST MONTPETIT & FILS INC.
MAINTENANT 4 SALONS FUNERAIRES • CREMATORIUM • PRE-ARRANGEMENTS

M G INC.
MONUMENTS M. GOSSELIN INC.
15, rue Dion, Valleyfield, Tél.: 373-6191
VENTE — REPARATIONS — INSCRIPTIONS

AUCLAIR

A Valleyfield, le 8 décembre 1988, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Fernand Auclair, époux de Marina Arsenault demeurant au 1 Brodeur, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi le 10 décembre 1988 partant du Centre funéraire J. A. Larin & Fils Inc. 317, Victoria, Valleyfield pour l'église Cathédrale où un service fut célébré à 11:00 heures. Inhumation cimetière de Valleyfield.

O'BRIEN

A Valleyfield, le 8 décembre 1988, à l'âge de 75 ans est décédée Mme Géraldine Landreville O'Brien épouse de feu Edouard O'Brien demeurant au 6 Cross Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu lundi le 12 décembre 1988 partant du Centre Funéraire J.A. Larin & Fils Inc, 317, Victoria, Valleyfield pour l'église Sacré-Coeur ou un service fut célébré à 11:00 heures. Inhumation cimetière de Valleyfield.

DAVID

A Valleyfield, le 8 décembre 1988, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Madeleine Patry David épouse de feu Edmond David demeurant au 1692, Boul. Bédard St-Lazare. Les funérailles ont eu lieu lundi le 12 décembre 1988 partant du Centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 317, Victoria Valleyfield pour l'église paroissiale de St-Lazare ou un service fut célébré à 15:00 heures. Incinération Crématorium J.A. Larin & Fils. Inhumation cimetière St-Lazare.

BONENFANT

A St-Timothée le 10 décembre 1988, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Oscar Bonenfant époux de Cécile Fradette demeurant au 134, 4e rue St-Timothée. Les funérailles ont eu lieu lundi le 12 décembre 1988 partant du Centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc., 317, Victoria, Valleyfield, pour l'église St-Timothée où un service fut célébré à 13:00. Incinération Crématorium J.A. Larin & Fils Inc. Inhumation cimetière de St-Timothée.

MESSIER

A Valleyfield le 10 décembre 1988, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme veuve René Messier née Berthe Alice Durocher demeurant au 259, du Marché, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu mardi le 13 décembre 1988 partant du Centre funéraire J. A. Larin & Fils Inc. 317, Victoria, Valleyfield pour l'église cathédrale où un service fut célébré à 14:00 heures. Inhumation cimetière de Valleyfield

LEBEUF

A St-Timothée, le 10 décembre 1988, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Philippe Lebeuf conjoint de Mme Huguette Castonguay demeurant au 2 Eustelle Payart St-Timothée. Les funérailles ont eu lieu mardi le 13 décembre 1988 partant du Centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 317, Victoria, Valleyfield pour l'église de St-Timothée où un service fut célébré à 15:30 heures. Incinération Crématorium J.A. Larin & Fils Inc. Inhumation cimetière de St-Timothée.

BAILLARGEON

A Valleyfield, le 13 décembre 1988, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme veuve Joseph Baillargeon née Léontine Dubé demeurant au 201 St-Lambert, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 15 décembre 1988 partant du Centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 317, Victoria, Valleyfield pour l'église cathédrale où un service fut célébré à 11:15 heures. Inhumation cimetière de Valleyfield.

LATOUR

A Valleyfield, le 13 décembre 1988, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Jeanne Filiatrault Latour épouse de feu Oscar Latour demeurant au 54 Académie, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 15 décembre 1988 partant du Centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 317, Victoria, Valleyfield pour l'église St-Esprit où un service fut célébré à 10:00 heures. Inhumation cimetière de Valleyfield.

DUMAS

A Valleyfield le 9 décembre 1988, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Victorin Dumas époux de Aldora Allen demeurant au 239 Académie, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu lundi le 12 décembre 1988 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc. 200, Champlain, Valleyfield, pour l'église St-Esprit, où un service fut célébré à 14:00 heures. Inhumation cimetière de Valleyfield.

BOURBONNAIS

A Valleyfield le 11 décembre 1988, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Joseph Bourbonnais époux de Virginie Ladouceur demeurant au 19 Belval, St-Timothée. A la demande du défunt la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Crémation Ernest Montpetit & Fils, 200, rue Champlain, Valleyfield. Funérailles samedi le 17 décembre 1988 en l'église St-Timothée où un service fut célébré à 14:00 heures. Incinération des cendres cimetière St-Placide.

CHANDONNET

A Valleyfield, le 12 décembre 1988, à l'âge de 42 ans est décédée Mme Lise Chandonnet conjointe de M. Georges Ward demeurant au 67 Penon, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 15 décembre 1988, partant des Salons Ernest Montpetit & Fils INc. Inhumation des cendres cimetière Ste-Agnès de Dundee.

GRENIER

A Valleyfield le 13 décembre 1988, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme veuve Raoul Grenier, née Eva Mainville demeurant au 76, Ogilvie, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 16 décembre 1988 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc. 315 Danis, Valleyfield, pour l'église St-Joseph Artisan. Inhumation cimetière de Valleyfield

SOEUR EVELINE FORCIER

Soeur Eveline Forcier (Henri du Précieux Sang) de la congrégation des soeurs des Saints Noms de Jésus de Marie est décédée au couvent Jésus-Marie de Valleyfield le 9 décembre 1988, à l'âge de 89 ans. Elle laisse dans le deuil un frère Donat (Abitibi), une soeur Mme Augustine Hamel de Montréal et quelques neuveux et nièces. Après avoir été exposée à Valleyfield, le samedi 16:00 heures jusqu'au dimanche 14:30 heures, elle fut transportée à la maison mère, 1410, Boul. Mont Royal Outremont où elle fut exposée du dimanche 19:00 heures jusqu'au moment des funérailles le lundi 10:00 heures dans la chapelle de la congrégation.

GAUTHIER

A Maple Grove, le 8 décembre 1988, à l'âge de 83 ans, est décédé Monsieur Henri Gauthier, époux d'Antoinette Langlais, demeurant à Montréal, autrefois de Maple Grove. Les funérailles ont eu lieu lundi le 12 décembre à 10h30 à l'église St-Clément. Exposé au salon Bourgie & Frère Inc., 127, rue Ellice, Beauharnois et inhumé au cimetière de Beauharnois.

ARSENAULT

A Maple Grove , le 10 décembre 1988, à l'âge de 65 ans, est décédé Monsieur Alphonse Arseneault, époux de Delina Arseneault, demeurant à Maple Grove. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 14 décembre à 11h00. Exposé au salon Bourgie & Frère Inc., 127, rue Ellice, Beauharnois. Les funérailles ont eu lieu à l'église paroissiale de Maple Grove et de là, au cimetière de Beauharnois.

BROSSOIT

A Beauharnois, le 12 décembre 1988, à l'âge de 69 ans, est décédé Monsieur Arthur Brossoit, époux de Cécile Viau, demeurant à Beauharnois. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 15 décembre à 15h00. Exposé au salon Bourgie & Frère Inc., 127, rue Ellice, Beauharnois. Inhumé au cimetière de St-Louis-de-Gonzague.

PLOUFFE

A Montréal, le 10 décembre 1988, à l'âge de 92 ans, est décédée Mademoiselle Eva Plouffe, fille de feu Louis Plouffe et de Herménia Desrosiers et demeurant au foyer Rousselot à Montréal. Les funérailles ont eu lieu mardi le 13 décembre. La dépouille fut exposée au salon J.R. Reid & Fils Inc., 35 rue Normand, Châteauguay. Service à l'église St-Jean-Baptiste Marie- Vianney à 10h30 et inhumation au cimetière St-Joachim.

REMERCIEMENTS



MME JULIETTE BEAUDRY-PICHE

Samedi 5 novembre 1988,

Elle s'est endormie avec sérénité. Elle qui s'est donnée totalement pour les autres, ils ne l'ont pas oubliée. Votre présence, vos témoignages de sympathie ont été grandement appréciés.

Ses enfants Mario (Nicole Longtin), Marcelle (Roger Rousse), Francine (Jean-Pierre Noel), Danielle (Raymond Parent), son frère Fernand et son épouse. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

RENE EMOND

A la suite du décès de M. René Emond survenu le 18 novembre 1988 à l'âge de 80 ans, sa fille Jacqueline, sa soeur Marguerite, ses frères Armand (Hélène Parisien) et Rolland (Rollande Vachon), sa belle-soeur Germaine, les petits enfants Martin, Renaud et Maryse ainsi que son amie Georgette Payant Pérusse désirent remercier bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie, soit par offrandes de fleurs, messes, dons ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

AGNES DORAIS

Mademoiselle Anna Dorais, sa soeur Madame Marguerite Howard, neveux et nièces, désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mademoiselle Agnes Dorais, survenu le 8 novembre 1988 à l'âge de 74 ans, soit par des offrandes de messes, fleurs, visite, télégrammes ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

MARTINEAU JEAN-PAUL

Suite au décès de M. Jean-Paul Martineau survenu le 1 novembre 1988 à l'âge de 67 ans. La famille Martineau remercie toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie. Nous vous demandons de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

La famille Finn désire remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Richard Sherman Finn, survenu le 4 décembre 1988 à l'âge de 73 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

BERNADETTE ROY

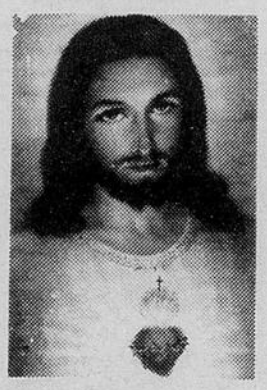
Pour avoir partagé notre peine lors du décès de Mme Bernadette Roy, survenu le 30 novembre 1988, à l'âge de 86 ans. Nous sa famille tenons à remercier sincèrement tous les parents et amis pour leurs témoignages de sympathie. Nous avons été touchés par votre compassion et ce fut un grand réconfort. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée

R.S.J.D.

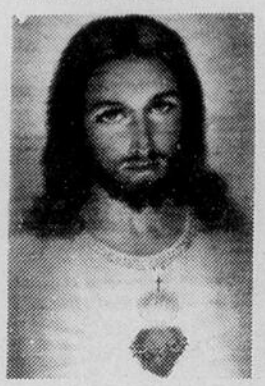
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.M.

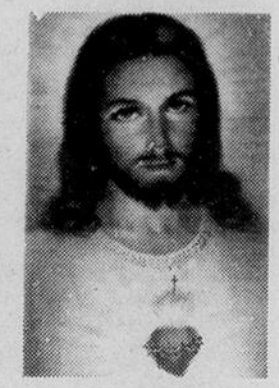
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M. Tr.

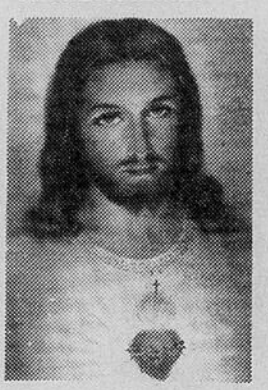
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.M.M.

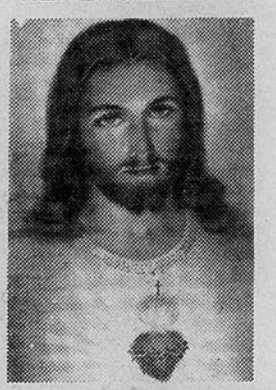
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.B.T.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.L. et C.L.

Qu'est-ce que la Société d'Investissement Jeunesse?

Décembre 1986. L'Assemblée nationale du Québec adopte la Loi sur la Société d'Investissement Jeunesse, matérialisant ainsi un projet conçu par des personnalités parmi les plus représentatives du monde des affaires et le gouvernement du Québec.

L'originalité de la S.I.J. provient de la composition de son Conseil d'administration et de ses principes de fonctionnement. Sous la présidence de M. Paul Desmarais, le Conseil regroupe d'éminents représentants de la grande entreprise, et des dynamiques entrepreneurs de la nouvelles génération. Le comité de direction regroupe messieurs André Bisson, Yvon Martineau, Claude Béland et Marcel Boutin, pour assister monsieur Desmarais. Au total, 32 personnalités du monde des affaires participent activement aux travaux du Conseil d'administration et/ou du Bureau des gouverneurs de la S.I.J.

Pourquoi la Société d'Investissement Jeunesse a-t-elle vu le jour? Tout simplement pour répondre à 5 besoins précis, soit: développer, avec la participation des entreprises privées ou publiques, l'esprit d'entreprise chez les jeunes; fournir une aide financière ou technique aux jeunes qui veulent établir une entreprise; favoriser la création d'emplois pour les jeunes par toutes mesures appropriées, notamment par une aide financière et technique à l'établissement de toute entreprise; favoriser l'échange d'expertises et d'informations entre les entreprises et les jeunes entrepreneurs par des gens d'affaires.

La Société d'Investissement Jeuneses a autorisé, depuis mai 1987, des garanties de prêt totalisant 783,000$ à 45 entrepreneurs répartis dans 22 entreprises; ces engagements auront permis la création de 130 emplois permanents durant la première année de fonctionnement de ces entreprises, et d'environ 100 emplois supplémentaires au cours de leur deuxième année d'existence. De nouvelles entreprises doivent voir le jour prochainement, grâce à un appui de la S.I.J.

Le programme novateur de la S.I.J. permet de garantir des prêts personnels aux jeunes de 18 à 30 ans. Les garanties, d'une valeur maximale de 35,000$ par individu ou de 100,000$ par projet comptant plus de 2 entrepreneurs, sont d'une durée de 5 ans.

On retrouve dans l'ensemble des régions du Québec des entreprises ayant reçu une garantie de prêt de la S.I.J. et ce, dans les domaines les plus variés: moulures architecturales, automatisation de procédés de fabrication, impression, électroplacage, etc.

Dans la prochaine chronique, il sera question de la garantie de prêt. D'ici là, vous pouvez communiquer avec la Société d'Investissement Jeunesse à: 800 Place Victoria, bureau 1808, case postale 385, Montréal (Québec) H4Z 1J2. Téléphone: (514) 875-8674 ou 1-800-361-4371.

nécrologie

MONNIERE

A St-Timothée, le 11 décembre 1988, à l'âge de 70 ans, est décédé Monsieur Georges Monnière, époux de Berthe Allard, demeurant à St-Timothée. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 14 décembre à 14h00. Exposé au salon Bourgie & Frère Inc., 127, rue Ellice, Beauharnois. Inhumé au cimetière de St-Timothée.

DAGENAIS

A Ste-Martine, le 11 décembre 1988, est décédée Mme Alphonse Dagenais, 73 ans, née Adrienne Primeau. Exposée au salon J.M. Loiselle Ltée, 22, rue Picard, Ste-Martine. Les funérailles ont eu lieu le 14 décembre à l'église de Ste-Martine et la dépouille fut inhumée au cimetière du même endroit.

ROSE

A Howick, le 13 décembre 1988, est décédé Robert (Bob) Rose, 56 ans, fils de feu Edgar Rose et de Evelinda Parent. Exposé au salon J.M. Loiselle Ltée, 22, rue Picard, Ste-Martine. Les funérailles ont eu lieu le 15 décembre à l'église paroissiale de Howick et la dépouille fut inhumée au cimetière du même endroit.

Nouvelles pastorales de Ste-Martine

Luc Primeau et Jean-François Brault se joignent au conseil de fabrique. Ils remplacent Valérien Laberge et Léopold Vanier qui terminent un mandat de trois ans. Les élections ont eu lieu dimanche le 11 décembre, et leur mandat débute en janvier 1989. Merci aux deux marguilliers qui, en équipe, ont géré les biens de la fabrique, et merci aux deux nouveaux qui acceptent de rendre ce service à la paroisse.

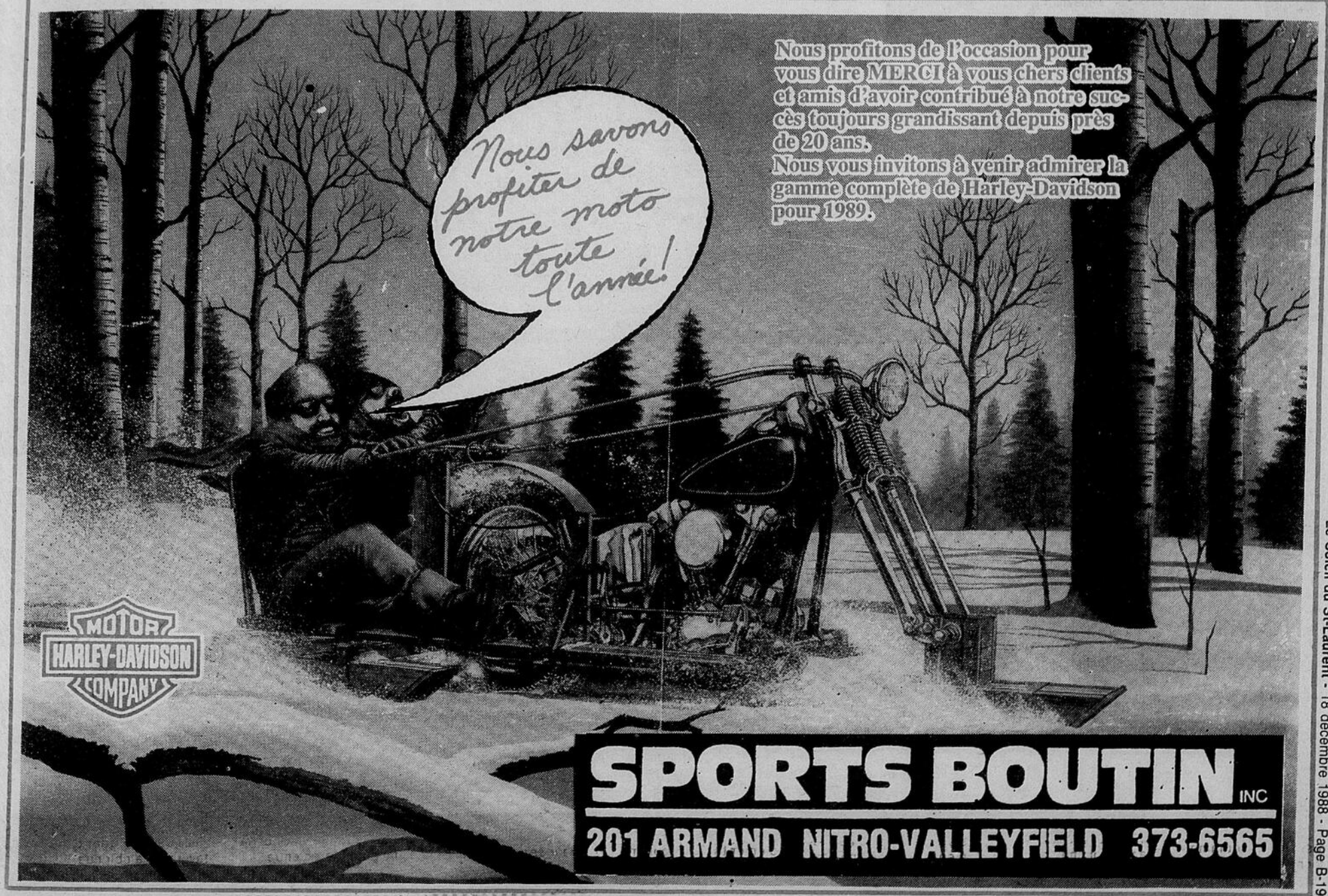
Notre curé Denis, nous soulignait dimanche dernier aux célébrations eucharistiques, l'importance de vivre dans la justice et le partage, et nous rappelait, à l'occasion du 40e anniversaire des droits des humains aux Nations-Unies, qu'il faut demeurer vigilants. Il soulignait la générosité des paroissiens lors de la Guignolée du 4 décembre, afin d'aider des gens moins chanceux. Plusieurs personnes avaient donné du linge. Dimanche, une personne s'est rendue à Montréal pour aller en porter, afin d'aider les sinistrés en Arménie. Si des personnes avaient des vêtements chauds à donner, apportez-les dans l'entrée de la salle de l'église. Luc Danis, l'animateur de pastorale au secondaire, se charge de l'apporter à Montréal.

"Accueillons le Fils dans la foi". Thème de dimanche le 18 décembre. Marie, la mère de Jésus nous invite à l'accueillir, mais aussi à accueillir l'autre: le dérangeant, l'énervant, etc. Noël nous invite à "être plus", à se réconcilier avec Dieu et les autres, afin de vivre intensément Paix et Joie dans son coeur. Durant l'Avent nous chantons "Fais nous marcher à ta lumière": trouvons-la en venant confesser notre amour de Dieu et nos faiblesses, péchés, ou manque d'amour. C'est donc un rendez- vous, le 20 décembre à 20h00, à l'église, pour une célébration communautaire du Pardon; ou confessions individuelles, samedi 24 décembre de 15h00 à 16h00. Voici d'autres endroits dans la région où vous pouvez aller vivre le sacrement de la Réconciliation: dimanche le 18 décembre: St-Clément de Beauharnois à 14h30; Mercier à 14h30; St-Urbain à 20h00. Mardi le 20 décembre: Mercier à 19h30; Ste-Martine à 20h00. Vendredi 23 décembre: St-Paul de Beauharnois à 19h30.

Vous êtes invités à préparer cette belle fête de Noël par le chant. Chorale des adultes mercredi soir, de 20h00 à 21h30; chorale des jeunes, dimanche 18 décembre, de 13h00 à 14h15. Nous avons besoin d'hommes et de femmes, mercredi matin le 21 décembre à 9h30, pour décorer l'église. Notre sacristin Raymond, et les membres de l'Ordre franciscain séculier dirigeront les travaux.

Dimanche 18 décembre, exercice de chants de la chorale des jeunes, à l'église, de 13h00 à 14h15. Baptêmes à 15h00. Mardi soir 20 décembre à 20h00, célébration du Pardon. Les jeunes du secondaire sont invités à se joindre aux adultes. Mercredi 21 décembre à 9h30, décoration de l'église, et à 20h00, exercice de chants de la chorale. Mercredi midi, à l'école secondaire, invitation de Luc Danis et son comité de pastorale à un panel: La vie avant la mort. Vendredi matin 23 décembre, à l'école Sacré- Coeur, célébration de la Parole. Samedi 24 décembre, de 15h00 à 16h00, confessions individuelles; 21h30, messe familiale; minuit, messe de minuit. Dimanche 25 décembre, messe à 10h30.

Joyeux Noël Bonne Année



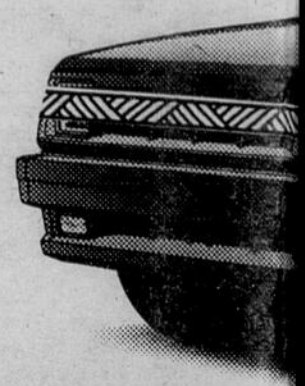
Parce que vous

AMI AUTO mazda vous offr

Pour décembre et uniquement chez

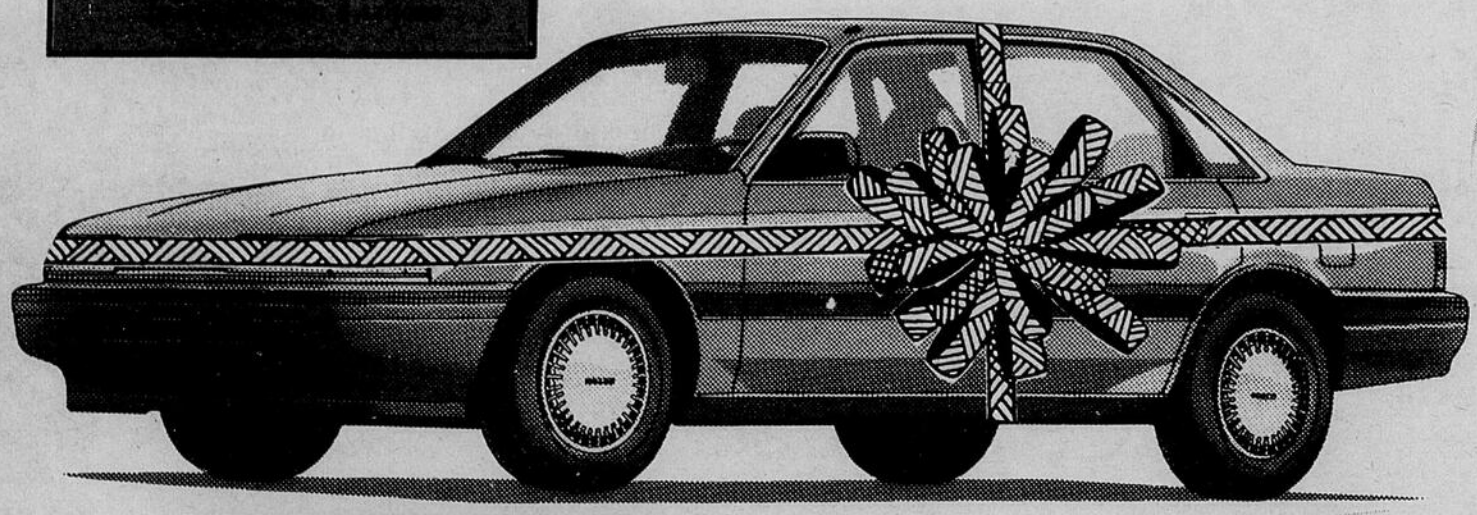
AMI AUTO





MAZDA 323 5 PORTES
DX
5 vitesses, moteur 1.6 L injection, direction assistée, radio AM/FM stéréo, 4 h.p/h. digital banquette arrière inclinable 60/40

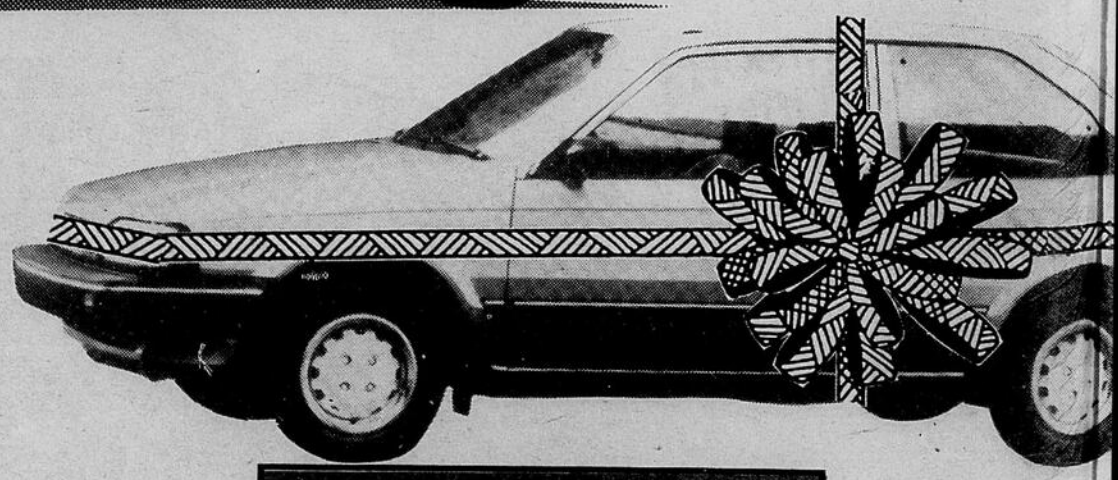
12,495$



LA GARANTIE mazda 5/100 LEADERSHIP

MAZDA 626 4 PORTES
DX
5 vitesses, moteur 2.2 L injection, direction assistée, radio AM/FM stéréo, 4 h.p/h. digital banquette arrière inclinable 60/40

14,995$

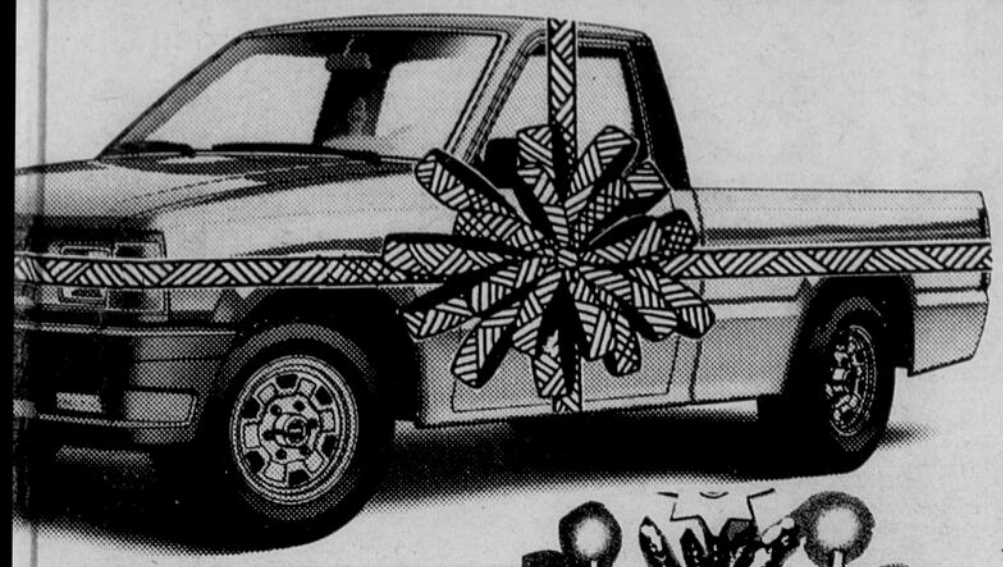


9,9

* Transport, préparation, peinture métallique taxe de vente et immatriculation en sus.

êtes importants

e ces cadeaux de Noël



8495.$

pour la meilleure garantie de l'industrie, selon l'APA

5 ans/100 milles kilomètres

3 ans pare-choc à pare-choc

pièces et main d'oeuvre comprises

SANS AUCUN DÉDUCTIBLE

995.$

Chez AMI AUTO seulement

Notre clientèle est traitée différemment en lui offrant les CHANGEMENTS D'HUILE GRATUITS à vie tous les 6,000 km avec ENTRETIEN PERIODIQUE



Jacqueline magasine...



avec
JACQUELINE RICHER -ROZON
CONSEILLER EN PUBLICITE



LISE MOOIJEKIND propriétaire d'UNIFORMES ATOUT du 11 de la rue du Marché à Valleyfield possède le plus grand salon du bas de Valleyfield et la région. Une ligne complète et élégante avec les toutes dernières nouveautés. Arrêtez donc avant les Fêtes le choix est excellent et vous serais surpris des économies que vous allez réaliser.



Nous désirons rendre hommage à Mme Orange de Belle-feuille qui vient de prendre un congé bien mérité après 33 ans de loyaux service au sein de la Bijouterie Faucher de Valleyfield. Toute l'équipe lui souhaite une heureuse retraite remplie de santé et de bonheur.



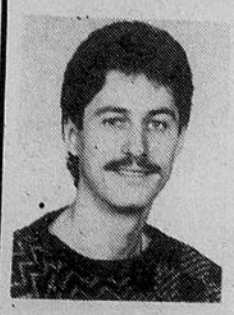
Encore du nouveau au SALON ART ET BEAUTE du 127 de la rue Champlain à Valleyfield. LISE CAMPEAU et le personnel vous invitent à venir consulter le nouvel appareil VIDEO STAR un ordinateur qui mesure votre figure et vous présente différents modèles de coupes avant de procéder. Fini de regarder des revues. Venez vous voir sur écran vous serai émerveillé par ce tout nouveau outil perfectionné qui révolutionne le domaine de la coiffure. C'est exclusif et tout nouveau.



Alban, Jacques et Normand Savoie, membres de la Caisse Populaire du Sacré-Coeur ont été les heureux gagnants du Grand Prix de 2,000$ offert par les caisses populaires du secteur des Riverains. Ce prix était offert dans le cadre de la campagne d'épargne automne 1988. sur la photo on reconnait. Richard Leduc, Normand Savoie, Alban Savoie, Jacques Savoie et Alain Lacaille, directeur de la caisse.



La semaine dernière à La Catalogne, sur la rue Saint-Laurent à Valleyfield, avait lieu l'ouverture officielle de la nouvelle discothèque pour 14-18 ans. A cette occasion, on remarquait la présence de debout Jean-Francois, Linda, Stéphane, Michel, Julie, Marc, Sophie, Lyne, Julie, Sophie, Anic et Serge; devant, Anne-Marie, Mireille, Isabelle, Patrice, Jean-Francois, Carolyne, Sandra et Sophie.

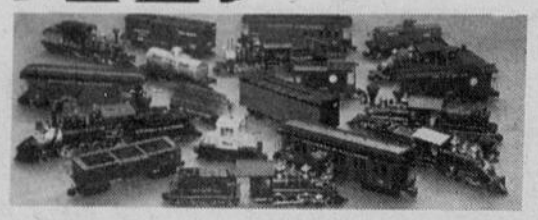


Il est encore temps de vous procurer des certificats cadeau du Massothérapeute André Trudeau. On peut le rejoindre au 763-1000.

SYLVIE LARIVIERE qui est propriétaire de la BOUTIQUE DU JAZZ ferme définitivement et vous invite à profiter de la GRANDE VENTE DE FERMETURE. Tout doit être vendu au prix coûtant et rapidement. La boutique est située au 72 de la rue Ellen à Valleyfield. Pour informations 373-8484 Profitez-en vous allez économiser.

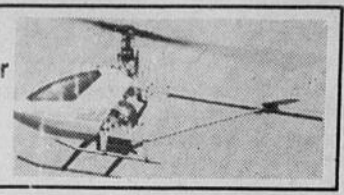


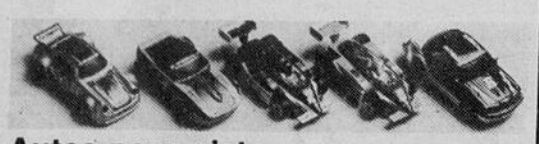
Pour toute la famille le Père Noël vous suggère des jeux.



TRAINS ELECTRIQUE
29.95$
à
119.95$

HELICOPTERE
Pour être téléguidé moteur OS.28 inclus
$489.95





Autos pour piste de course ROKKAR **$12.95**
avec lumière **$14.95**
Peuvent être utilisées entre autre avec piste de Tyco AFX.



RADIO CONTROL MAGNUM SPORT
124.95$



CASSES-TETE et PEINTURES PAR NUMERO

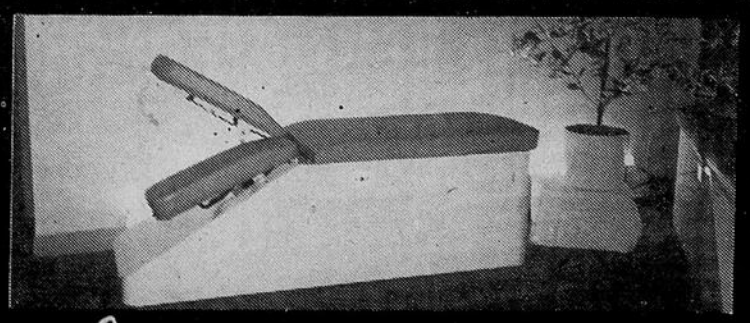
Meilleurs Souhaits à l'occasion des Fêtes.

VALLEYFIELD HOBBY ENR.
25 NICHOLSON, VALLEYFIELD **373-9346**

UTILISER NOTRE PLAN DE MISE DE CÔTE

VISA MasterCard

STUDIO MADAME AGNES



8 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD
TEL.: 373-6011

Veux-tu perdre des pouces?
Veux-tu perdre des livres?
Veux-tu gagner de la souplesse?
Veux-tu être en forme?
Veux-tu relaxer?

1ère séance gratuite (1 heure) et les résultats ne se font pas attendre venez voir Agnes Sauvé.

HEURES:
9h00 à 22h00

L'Original **Proforme**
Le Professionnel de la forme

Les voeux les plus sincères de bonheur pour Noël et l'année entière.



Les FACES et SI... de D'Jépi







Avez-vous vu le nouveau CLUB PAMALOU, le déplacement vaut la peine. Pierre Viau vous présente un tout nouveau Hall d'entrée de toute beauté. De plus, le vestiaire a été doublé de capacité. Profitez des futures promotions du Pamalou pour rendre une visite à la plus belle discothèque de la région.

M. YVES SAMSON à l'honneur



Valleyfield, le 28 novembre 1988 - Pour donner suite à ses succès probants dans sa carrière d'assureur-vie à l'Assurance-vie Desjardins, M. Yves Samson, accompagné de sa conjointe Sylvie Bellemarre, a été invité à une visite de deux jours au siègte social de la compagnie, situé à Lévis. En plus de se familiariser avec les nombreux services mis à la disposition de l'équipe d'assureurs-vie, ils ont rencontré la direction générale de l'Assurance-vie Desjardins. M. Oscar Mercure, président et son épouse les ont recus à leur résidence.

M. Samson a profité de cette rencontre pour transmettre à la direction de son entreprise les préoccupations des personnes de son milieu.

L'Assurance-vie Desjardins est une institution membre du Mouvement Desjardins et elle est un chef de file dans le domaine des assurances de personnes au Québec. Elle se classe en effet au premier rang pour le total des primes d'assurances individuelles et collectives sur la vie.

On peut rejoindre M. Samson en appelant au numéro de tél.: 377-4102 ou 371-8471.



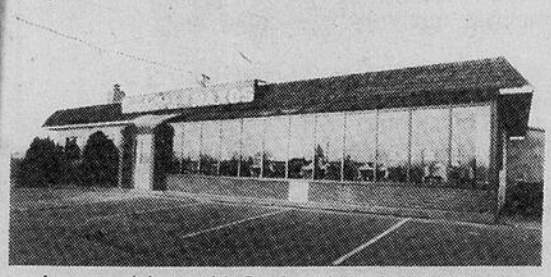
Jean-Marc Brisson, proprio d'ASPIRATEUR CENTRAL BEAM vous invite à ne pas manquer le spécial de Noël. A l'achat d'un aspirateur central, obtenez un boyau et balai électriques pour seulement $149. Composez 373-3728 et vous obtiendrez toutes les informations nécessaires.

Pour célébrer son premier Noël au service de sa clientèle, Nicole Ouellet Rochefort vous offre un petit cadeau de Noël... avec une escompte de 20% sur la plupart de la marchandise des fêtes. Un petit spécial juste pour vous mesdames.... à la boutique Marie-Anne évidemment.

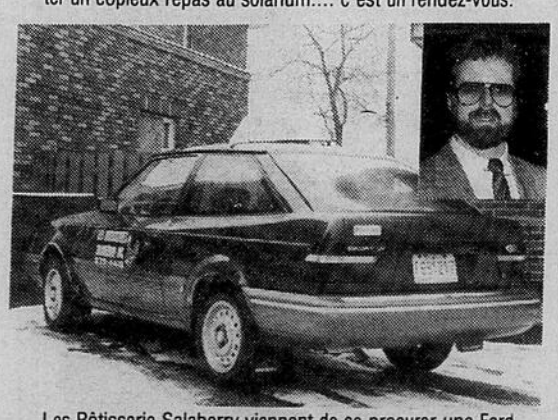
Voyages Bernard Gendron ne cesse de faire parler de lui a travers tout le Québec avec sa spécialité du ''Ski au Utah'' après avoir fait les premières pages de La Presse, Journal de Montréal,. Gazette, Bernard sert en vedette samedi le 24 décembre prochain à l'émission ''Samedi magazine'' sur les ondes du canal 10. Il donnera aux télespectateurs de TVA toutes les informations sur le UTAH.



C'est au POTAGER CHANTAL que vous trouverez les fruits et légumes les plus frais en ville. Jacques Quévillon vous invite à consulter la page A-2 de cette présente édition pour y connaitre les spéciaux de la semaine.



Avez-vous été essayé la Brochetterie Ile de Naxos depuis qu'ils ont ré-ouvert leurs portes.... Le déplacement vaut la peine.... vous y trouverez toujours le même grand choix de menus au même bas prix. De plus, profitez-en pour déguster un copieux repas au solarium.... c'est un rendez-vous.



Les Rôtisserie Salaberry viennent de se procurer une Ford Escort 1989 chez Poirier Automobiles. M. Lévesque a toujours été à l'avant-garde, c'est pour cela qu'il a fait affaire avec Florent Chouinard, vendeur émérite chez Poirier auto: un mariage parfait pour satisfaire au maximum les clients des deux endroits.

Joyeuses Fêtes



MONIQUE



ANDRE



Monique et André Bellemare ainsi que tout le personnel d'André Bellemare RADIO TV inc. souhaitent à sa nombreuse clientèle et à toute la population, un TRES JOYEUX NOEL.

VIDEO - effets spéciaux

4 têtes



490.$

SYSTEME DE SON TELEPHONE

MICRO-ONDES APPAREILS ELECTRIQUES

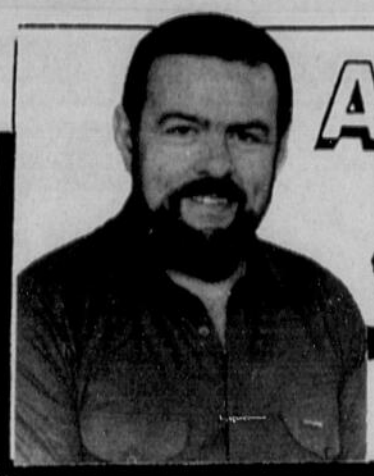
RADIO TELEVISEUR

CAMERA RASOIR

ECOUTEURS WALKMAN

ANDRÉ BELLEMARE

30 avenue Grande-Ile Valleyfield 373-6058



A travers vos vitrines

avec

PETER ROZON

CONSEILLER EN PUBLICITE





Une nouvelle entreprise vient de naitre à Valleyfield. En effet JEAN CLEMENT, YVES CAZA et YVAN MALBOEUF tous bien connu dans le domaine du lettrage viennent de se fusionner et former une nouvelle entreprise connue sous le nom de LETTRA-CONCEPT. Ils offrent un service de lettrage par ordinateur accompagné de plusieurs années d'expérience , un service rapide et personnalisé. Consultez Le Soleil d'aujourd'hui pour plus de détails ou rendez-vous au 271 de la rue Desjean à Valleyfield. Au téléphone 371-7866 Dites leur que vous les avez vu dans Le Soleil ce sont des pros.



MAX est BEN CORRECT et c'est un gars qui a du front. Il nous fait plaisir de vous le présenter lui qui fait tourner la tête des vendeurs d'autos usagées dans la région. MAX vous n'avez pas fini d'entendre parler de lui.... il fait tout au MAXIMUM.





Le STUDIO CREATIVITE célèbre cette année son 5e anniversaire de fondation et présentait le 9 décembre dernier à l'AUBERGE SALABERRY une fête avec les petits pour marquer l'événement. Les nombreuses personnes présentes ont pu admirer les activités saines et enrichissantes. Le Père Noël s'est même permis une visite. Toutes nos félicitations à CHANTAL MARCIL la dévoué directrice du STUDIO CREATIVITE.



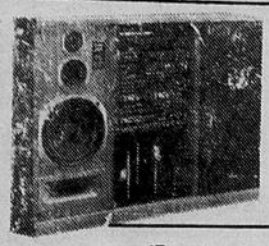
Dans le cadre des trois soirées des FETES de la Compagnie Good-Year un ancien employé qui aujourd'hui dirige avec brio la BOUTIQUE LIT D'EAU BONNE NUIT du Centre commercial Valleyfield offrait en tirage un lit d'eau NEW YORKER. Sur la photo on reconnait le gagnant M. Claude Bourbonnais de Melocheville. il recoit son prix de M. Poirier, propriétaire de LIT D'EAU BONNE NUIT en présence de Sylvie Jean du Club Récréatif Good-Year. Toutes nos félicitations.



MICHELINE SMITH, de VOYAGES LAPOINTE qui célèbre cette année son 25e anniversaire de fondation en étant également choisi l'AGENCE DE VOYAGES DU QUEBEC, nous revient d'un voyage à CARTAGENE EN COLOMBIE ET DE SANTA MARTA. Ca voyage et ca se familiarise.

La saison des fêtes est à nos portes et le Centre Valleyfield vous propose la solution idéale à vos achats de cadeaux pour employés, fournisseurs, clients et amis.
LE CERTIFICAT CADEAU.
Offert en coupures de 5$, 10$, 25$ et 50$ et accepté dans tous les magasins du Centre, il vous permet de donner le choix. En un tour de main, tous vos achats sont réglés et vous aurez le cadeau parfait à tout coup. Les certificats cadeaux sont en vente au BUREAU D'ADMINISTRATION situé à côté du cinéma. PROFITEZ-EN!

Technics
le son du savoir



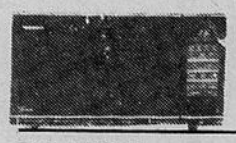
- Lecteur de disques
- Amplificateur de 100 W par canal
- Magnétophone à double cassette
- Bloc d'accord FM/AM stéréo
- Enceintes acoustiques 3 voies

Joyeux Noël

ET MEILLEURS SOUHAITS POUR LE NOUVEL AN

Nous désirons profiter de cette occasion pour remercier bien sincèrement nos clients et amis de leur encouragement soutenu durant l'année qui s'écoule. Amusez-vous bien aux Fêtes

SUGGESTIONS DE CADEAUX



Genius
FOUR MICRO-ONDES
à l'achat d'un four vous obtenez GRATUITEMENT un livre de recettes d'une valeur de 59.95

PV-4768-K
Magnétoscope avec système Hi-Tech- 4 à 4 têtes vidéo, amplificateur de puissance intégré (25 W par canal) et télécommande avec affichage à cristaux liquides

• Amplificateur de puissance intégré (25 W par canal) • Sonorité stéréo haute fidelité VHS • Gamme dynamique de 90 dB • Système multivoie pour réception télé-stereo • Minuterie programmable 8 emissions - 21 jours • Télécommande intégrée sans fil, à 60 fonctions • Avec affichage à cristaux liquides • Duplica-



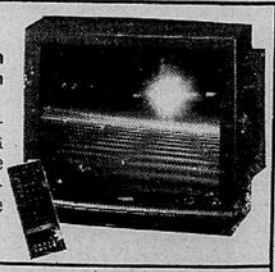




MICHEL QUIRION
propriétaire

Panasonic
à l'avant-garde du temps

PC-29S90S
Récepteur télé/écran témoin stéréo de 71 cm (29 po) diag.
• Affichage à l'écran • Réception stéréo multivoie avec 4 haut parleurs (7W x 2) • Commande d'équilibre • Sonorité ambiophonique • Compensateur de fréquence.



PV-420-K
OmniMovie VHS

- Objectif à focale variable ...1 avec fonction macro
- Photosensibilité élevée (7 lux)
- Tête d'effacement flottante



VIDEO QUEBEC CLUB

1 PLACE LA BAIE
(coin Alexandre)
Valleyfield
371-6468

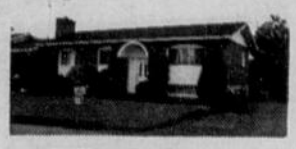
Courtier MLS No 1 au Québec

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



VALLEYFIELD: Superbe bungalow 86, construction supérieure, 9 pièces, bois franc, bain tourbillon, taxes basses, DENIS LEFEBVRE 373-5175, LILIANE DOYON 373-6380



VALLEYFIELD bungalow brique, grand terrain paysagé secteur recherché, idéal pour famille A VOIR! YVETTE DES ROCHES 373-0788



VALLEYFIELD DUplex 4 1/2 rénové, chauffage par locataire, stationnement, garage, rangement sous-sol, centre-ville, PRIX REDUIT! ANDRE LANCTOT 377-3333



NOTRE-DAME DU SOURIRE Cottage style québécois, 4 chambres, piscine, remise, grand terrain paysagé, construction supérieure, 92,000$ NOELLA C. CAZELAIS 373-6870



STE-BARBE Chalet sur le bord du lac avec terrain 5000 p.c. quai en ciment, pour 45,000$ JEAN-CLAUDE KRAFFT 264-6383



ST-ZOTIQUE Propriété de prestige 9 pièces, beaucoup de cachet 2e propriété inclus 5 pièces, garage, terrain 29,250 p.c. GUY CHAMAILLARD 267-3039



VALLEYFIELD 81 Pelletier, superbe bungalow brique, foyer au sous-sol, un image de votre bon goût, à voir! LOUIS LALONDE 373-3822



VALLEYFIELD Pour investisseurs 6 logis, quelques-uns meublés, bien situé, bons revenus, baux juillet 1989 A VOIR! PIERRE VALLIERES 763-2503



GRANDE-ILE Bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, quartier tranquille, 33,000 p.c. terrain sur l'eau MARIE NEDELEC 373-5175



ST-TIMOTHEE rue Belval, cottage bois traité, 14 pièces, terrain 130x100, arbres matures, secteur paisible YVAN BEAUDOIN 373-9037



COTEAU DU LAC Bungalow pierre de galet, 3 chambres, sous-sol semi-fini, garage, entrée double pavée terrain tes bien paysagé JEAN-LOUIS CAMPEAU 373-5175



ST-TELESPHORE Terre de 108 arpents drainées, dont 10 boisés avec maison mobile modifiée et très bien agencée, RAYMOND PILOND 265-3451.



VALLEYFIELD Bungalow 81, brique 4 chambres, sous-sol aménagé avec foyer, secteur la Baie, occupation 01-01-89 DENIS LEFEBVRE 373-5175



VALLEYFIELD Centre-ville tout brique 10 logements, 8x3 1/2, 2x5 1/2, revenus bruts, 46,400$ PRIX REDUIT! Tous loués HELENE BRAULT 373-6802



GRANDE-ILE Bungalow 2 chambres, construction supérieure 88, bon secteur, beaucoup d'extra, peut être libre rapidement A VOIR! DENIS VALLEE 377-1699



ST-STANISLAS DE KOSTKA Bord de l'eau, cottage rénové, foyer, grand terrain, plage sablonneuse, chance unique! PRIX REDUIT! 77,000$ ROBERT VALLEE 373-2417.



ST-ZOTIQUE BORD DE L'EAU Bungalow rénové terrain 12,109 p.c. armoires chêne, bois franc, remise 16x30, pouvant être convertie en chalet contactez votre agent 373-5175



RIVIERE BEAUDETTE Canadienne, construction récente, grand terrain bien paysagé, accès au lac St-Francois Roger Lauzon 452-2297.

COTEAU DU LAC Maison mobile 2 chambres, sous-sol semi-fini, garage 18x52, terrain 16,814 p.c. haies de Cèdre. Faut visiter! LILIANE LAFRANCE 371-6546

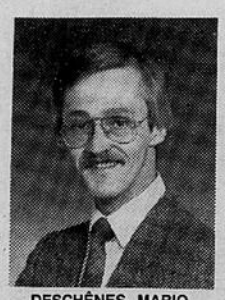


DE TOUTE L'EQUIPE DU PERMANENT

MERCI DE VOTRE CONFIANCE ET NOS

Meilleurs Souhaits

Courtier MLS No 1 au Québec



DESCHÊNES, MARIO
Directeur



COTE Céline L
Secrétaire



BERGEVIN Ginette
Secrétaire



BEAUDOIN Yvan



BRAULT Hélène



CAMPEAU Jean-Louis



CAZELAIS Noella C



CHAMAILLARD Guy



DES ROCHES, Yvette



DOYON Lilianne



KRAFFT Jean-Claude



LAFRANCE Liliane



LALONDE, Louis



LANCTOT, André



LAUZON, Roger



LEFEBVRE, Denis



NEDELEC Marie-Noelle



PILON Raymond



SCHOUNE, Marcel



VALLEE, Denis



VALLEE, Robert



VALLIERES, Pierre

373-5175 85 NOTRE-DAME VALLEYFIELD 373-5175

ROYAL LEPAGE
Où vous passez en premier

72 ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY
691-5955

98 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
371-1640

L'équipe entière de ROYAL LEPAGE vous remercie de la confiance que vous nous témoignez lors de vos transactions immobilières. Nous vous souhaitons JOYEUX NOEL et que 1989 soit une année de paix, bonheur et prospérité.



MONIQUE LABELLE
Adjointe à l'administration



LAURETTE LAGASSE
Secrétaire



GAETANE FAFARD
Directeur



VICKI FAFARD
Secrétaire



NICOLE MATHIEU
Secrétaire



SUZANNE BOISVERT
429-2734



MICHELINE NICHOLLS
Réceptionniste



EILEEN GARNEAU
Réceptionniste



NICOLE BRICLOT
427-3080



IRMAND LEBLANC CHAN
692-9719



BERNARD CHARBONNEAU
691-6852



THELMA CLARKE
691-5083



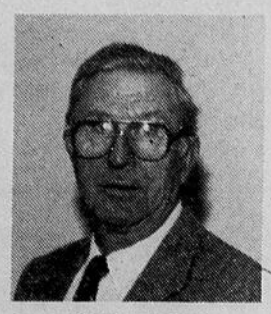
LISE CLERMONT
692-8639



MICHELE DORAIS
691-0658



SIGRID EMERY
691-5457



KEITH GREIG
829-2419



JEAN-YVES HARVEY
692-1063



KATHLEEN HENDRICK
691-5741



YVON JACOB
692-7148



CLAUDETTE LEVESQUE
691-4932



ROBERT LOWREY
698-2226



MARIELLE NICOLE
692-4687



CLAUDE PARENT
692-1293



RICHARD POTVIN
454-7105



RAYMOND SAUVE
427-2438



SYLVIE SAUVE
691-8679



CAROLE TRICKEY
691-8174



LISE FORTIER
373-5681



MARIE-PAULE GAGNIER
373-0904



NORMANDE GREGOIRE
264-5218



GAETAN LAURIN
264-3322



CLAIRE LEGER
267-4154



MARILYN PARTRIDGE
264-3095

St-Timothée, bungalow de 2 ans, 3 chambres à coucher, grand terrain, 373-3607 (X)

Valleyfield, bungalow extérieur briques, 4 1/2, porte-patio, sous-sol fini avec foyer, chauffage électrique, terrain paysagé, très bien situé, 26, Terrasse Longtin, secteur de la Polyvalente (vente pour règlement de succession). Immeubles Clément Beaudin inc., courtier, 373-4388 (X)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 40x28, 5 1/2 pièces, porte-patio, sous-sol fini, salle de séjour, chambre, salle de lavage, toilette et douche, garage, terrain paysagé et clôturé 5,750 pi.ca. piscine creusée 16x32, cabanon, très bien située, 231 Bissonnette. Visite sur rendez-vous Immeubles Clément Beaudin courtier 373-4388, 373-5555 (X)



CHATEAUGUAY
Bungalow tout brique, 28x40, 1973. Bachelor loué 335$/mois. Foyer au salon, piscine creusée, chauffage électrique. Prix: 97,900$. Inf., **691-3638.**

MAISONS à VENDRE
Bungalow 6 1/2, brique, bois franc, piscine creusée toit et fenêtres neuves, avec 2 revenus, jour 429-6484 soir 377-3270 demander Roger (U)

Valleyfield bungalow, extérieur briques, 5 1/2 pièces, porte-patio salle de séjour au sous-sol, terrain double 60x170, situé 267 Bissonnette, prix intéressant à 69,500$. Immeubles Clément Beaudin Courtier, 373-4388, 373-5555 (X)

GRANDE-ILE, bungalow extérieur brique, abri d'auto, 5 1/2, sous-sol de 7'9" prêt à finir, terrain 50x100, taxes 612$ située 38, Léger près boul. Langlois, prix réduit 69,500$ Immeubles Clément Beaudin courtier inc. 373-4388 (X)

Pourquoi être locataire? Idéal comme première maison, 5 1/2,entièrement rénovée, bien située. Belle occasion. 267-9245, 267-3239 (U)

MAISONS à VENDRE
Bungalow briques et aluminium, 3 chambres, cuisine avec porte-patio, sous-sol fini, foyer, 2 salles de bains, chauffage électrique, patio extérieur, piscine creusée, terrain clôturé 6721 pi. ca. situé 40 Laviolette (Projet de la Polyvalente). Immeubles Clément Beudin Inc. Courtier, 373-4388 (X)



CHATEAUGUAY: Superbe bungalow à aire ouverte, 2 + 1 chambres à coucher, 2 salles de bain complètes, garage 12'x36', fenêtres à manivelles, vaccum central, air conditionné, piscine hors-terre et plus. Le tout sur terrain de 9,543 pieds carrés.
691-7312

Valleyfield, bungalow extérieur vinyle, 1 1/2 étages, l'intérieur demande rénovation, terrain 50x95 située 40 Andrew Immeubles Clément Beaudin courtier 373-4388 (X)

ST-TIMOTHEE PAROISSE, bungalow de 1,678 pi.car., sur un vaste terrain de 20,400 pi.car., taxes 471$, situé 329, Boul. Hébert est. Immeubles Clément Beaudin inc., courtier, 373-4388 (X)

MAISON À VENDRE
Bungalow tout briques, bien situé, grand terrain, patio ciment, foyer en pierre au salon, garage chauffé, salle de bains, salle de lavage, aspirateur central, visite seulement sur rendez-vous situé au 611 St-Thomas Inf. **373-0974** (X)

Maison en brique conviendrait à une famille bien établie, près Polyvalente, balcon en ciment, foyer, libre immédidatement, 452- 4999 (P)

Grande-Ile, idéal comme première maison ou pour retraité. 2 c.c., chauffage électrique, accès au lac, 5 Miron, 371-7351 (P)

Semi-détaché, moderne, construction 1 an, 4 1/2, chauffage au radian, paysagé. Situé à Notre-Dame du Sourire, taxes très basses, tél.: 371-3741 après 5 heures. (S)

Taxes 473,77 $, chauffage et électricité 806,82 $ annuelllement. Joli cottage à Coteau-du-Lac, construction 1987, environnement paisible (terrain boisé d'érables de 23 000 pi. car.) 763-0120 (P)

Valleyfield, maison à vendre, 279, rue Daoust, 3 chambres, 2 salles de bains, 54$, tél. 371-3297 (M)

MAISONS à VENDRE
Maison '88, secteur dans la Baie, sous-sol complètement fini avec possibilitë d'un bachelor, 3 1/2 pièces, 371-9949 (P)

GRANDE-ILE, bungalow extérieur aluminium avec logement en location au sous-sol, secteur commercial, terrain 4,824 pi.ca., située 1455 Boul. Mgr. Langlois, face au centre d'achats. Immeubles Clément Beaudin Inc. courtier, 373-4388 (X)

Valleyfield, propriété de 30 x 45, pouvant servir à de multiples usages, rénovation récente, visite sur rendez-vous située 8 Papineau, Imm. Clément Beaudin Inc. Courtier, 373-4388 (X)

CHATEAUGUAY, brick bungalow, 3 bedrooms, finished basement, double lot, low taxes. For information: 692-9050 (U)

MAISON A VENDRE
A qui la chance? Châteauguay, face à l'eau, cottage 5 1/2, électrique, 295$, foyer, option d'achat 1 000$, 521 Youville, grand terrain, libre immédiatement. Tél. **384-2811** (U)

CHATEAUGUAY: $140,000. Cottage semi-détaché 1987 de luxe. Grand salon, plancher bois franc, 3 chambres, 2 salles de bains. Garage, beaucoup d'extra. Propriétaire: 691-9450. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (129-8) (P)

ST-ISIDORE, vendue par propriétaire: maison neuve, taxes d'environ 700 $, garage, grandes pièces, fenêtres manivelle, bain encastré, planchers chêne. Tél. 691-6668 (M)

CHATEAUGUAY, bungalow 3 chambres, sous-sol entièrement fini, armoires chêne, portes, fenêtres neuves, toiture 1988, garage 20 x 20, 106 St-Joseph 691-2085 (P)

CHATEAUGUAY: $92,500. Bungalow 1986. Armoires de chêne, marqueterie. Faibles taxes. Près des transports. A visiter. Propriétaire: 692-4619. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (123-8) (P)

MAPLE GROVE: $39,000. Un paiement moins cher qu'un loyer et vous êtes chez-vous. Cottage 2 chambres. Propriétaire: 429-6291. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (128-8) (P)

CHATEAUGUAY, bungalow, 3 chambres, sous-sol semi fini, piscine, garage, remise. Vente par propriétaire. Taxes basses; près école et services. Prix 98 000 $ à discuter. 698-0057 (S)

A VENDRE

2 logis situé au 38-40 rue Sauvé, Coteau Station. 3 chambres, salon double, cuisine ch. de bain. Chauffage électrique. Revenu annuel de loyer $6240.00 Prix de vente: 35,000.00$ - Comptant $2000. balance 11 3/4%.

Maison située au 103 rue Cossette, Valleyfield. 2 étages. Clapboard aluminium. 3 chambres, cuisine ch. de bain. Chauffage central. Prix de vente $45,000. Comptant à discuter balance 11 3/4%.

2 logis situé au 246-248 St-Laurent Valleyfield. Bas: salon double, cuisine, 4 chambres, ch. de bain. Haut 3 chambres, salon, cuisine, ch. de bain. Chauffage électrique. Revenu annuel 7980$ - Prix de vente $55,000. comptant 15,000$.

Maison située au 216 rue Grande-Ile - Valleyfield. 2 étages semi-détachée. 3 chambres, salon, cuisine. chauffage électrique. Prix de vente $35,000. comptant $2000.

Maison a vendre situé au 17 Stevenson à Valleyfield. 2 étages, cuisine, salon, salle à manger, 4 c.c., chambre de bains, chauffage électrique. Libre immédiatement. Prix de vente 45,000$ comptant à discuter.

POUR INFORMATIONS **373-2510**

IMMEUBLES ISABELLE INC. courtier — SPÉCIALISTE DE L'IMMOBILIER — MLS

50 GRANDE ILE SUITE 203
VALLEYFIELD, 377-3770

POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ. CONSULTEZ-NOUS!

Offrez-vous pour la nouvelle année 1989, l'une de ces magnifiques propriétés synonyme de confort, prestige, qualité.



VALLEYFIELD 777 ST-JEAN BAPTISTE
Votre courtier Sylvie 377-3770 763-2631



GRANDE-ILE 80 DE LA PAIX
Votre courtier Sylvie 377-3770 763-2631



COTEAU LANDING BORD DE L'EAU
Votre agent Sylvain 267-0288



VALLEYFIELD 456 CHAMPLAIN
Votre courtier Sylvie 377-3770, 763-2631



SYLVIE ISABELLE
rés.: 763-2631
bur.: 377-3770
tél. auto.: 591-1922



SYLVAIN ST-PIERRE
rés.: 267-0288
bur.: 377-3770
tél. auto.: 386-3351

Joyeux Noël

et une

Bonne Année!

remplie de santé, bonheur et prospérité à tous nos clients et amis

En 1989 il nous fera plaisir de vous compter parmi notre nombreuse clientèle.



GRANDE-ILE: 599 HAVRE DE L'ILE
Votre courtier SYlvie 377-3770, 763-2631



COTEAU LANDING 133 L.E. JEANNOTTE
Votre agent Sylvain 267-0288

IMB 692-0140



VILLE LASALLE Duplex 1x5 1/2, 1x6 1/2, et garconnière. Revenu 15,300$ taxes d'eau payées par locataires. Pour visiter M. Boudreau 692-0140

CHAT. Prix réduit! Duplex impeccable, grand terrain privé, près des écoles. Premier arrivé, premier servi!.... si vous habitez avec grand-parent. Appelez-moi.

CHAT 222 O'Brian. Bungalow tout brique, 3 c.c., grande porte patio dans cuisine, sous-sol fini avec salle familiale. Excellent maison pour famille active.

Pour d'autres informations appelez-moi!

MADELEINE BOUDREAU courtier
Immeubles Madeleine Boudreau Inc.
COURTIER 171, RUE LAMARTINE, CHATEAUGUAY (QUÉBEC) J6J 3B1
Rés.: 692-9395 bur. 692-0140

DANIEL BOULAY
courtier
FRANCE DESAULNIERS
agent
377-4116

GROUPE IMMOBILIER STE-BARBE INC.
COURTIER - BROKER

NOUVELLES INSCRIPTIONS



ST-ETIENNE Belle maison à la campagne, 8 grandes pièces, rénovés. Beau grand terrain. FAUT VOIR!



RIVIERE BEAUDETTE Cottage rénové, terrain paysagé, 5 chambres à coucher, faites une offre avant le 31 déc. Proximité futur site Montupet.



VALLEYFIELD RUE DUFFERIN À QUI LA CHANCE! Faut une offre avant le 31 décembre sur duplex 2x4 1/2, rénové élect. loc.

1- Vous êtes agent d'immeubles
2- Vous etes autonome
3- Vous voulez joindre une équipe dynamique
4- Vous voulez réduire vos frais

GROUPE IMMOBILIER STE-BARBE INC.
COURTIER - BROKER

Bienvenue agents immobiliers!
Consultez nos professionnels **377-4116**
DANIEL BOULAY

JOYEUX NOEL — BONNE ANNEE —

IMMEUBLES Rondelle INC. COURTIER EN IMMEUBLES

L'achat d'une maison dans la région de Châteauguay est un bon investissement. Service spécialisé et complet pour vos transactions immobilières.
The purchase of a house in the district of Chateauguay is a sound investment. Specialized and complete service for your real estate transactions.

ANDRE POIRIER
25 ans dans la domaine FINANCIER et IMMOBILIER
25 years in the FINANCIAL AND REAL ESTATE BUSINESS.
Rés.: 698-1204
Bur.: 692-8303



JOYEUX NOEL — BONNE ANNEE —

101 maisons à vendre

Bungalow 1986, 3 chambres à coucher, salle de séjour avec combustion lente au sous-sol, terrain gazonné et clôturé avec piscine. A Châteauguay, près de l'hôpital, 84 500 $. Tél.: 692- 8480 (P)

MAISON À VENDRE
Coteau du Lac, construction 1986, en brique, taxe 500$, 3 c.c., abri d'auto, 763-0246 (U)

MAISON A VENDRE
NITRO, semi-détachée 1984, sous-sol fini, lave-vaisselle, clôturée avec piscine, taxes très basses, 58 500 $. Tél. 692-0159 (U)

ST-ISIDORE: A 5 milles du Pont Mercier. Bungalow pierre et brique, abri d'auto. Sous-sol fini. Faibles taxes. $85,000. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (81-8) (P)

CHATEAUGUAY: Cottage 3 chambres, grand salon double, grande cuisine. Faibles taxes. $49,500. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (87-8) (P)

RE/MAX idéal inc
98 Boul. st-jean baptiste, châteauguay
courtier **692-1090**



34 CARIGNAN



66-66A CARIGNAN



161 PASCAL



97-A-B ST-JEAN

MICHELLE LAFRANCE 691-8000

MAISON A VENDRE
A qui la chance? Châteauguay, bungalow neuf grand 4 1/2, armoires mélamine et chêne, chauffage électrique. Taxes 1400 $ approximatif. Prix $ 68 000, ou meilleure offre. Faites vite. Tél. 429-7759(P)

HUNTINGDON: Cottage anglais, 5 chambres, grand salon, foyer de pierre. Emplacement de choix. Garage. $165,000. Propriétaire: 264-4816. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (41-8) P

ST-MICHEL DE NAPIERVILLE: Bungalow brique, 3 chambres, aspirateur central, garage. Très privé. $92,000. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (56-8) (P)

CHATEAUGUAY: 1985 bungalow brique et aluminium, garage, entrée double, sous-sol semi-fini. $88,500. Propriétaire: 691-2959. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (67-8) (P)

MERCIER: Bungalow, salle à dîner, 4 chambres, grande salle familiale, sous-sol complètement fini, grand terrain zoné commercial. $89,500. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (73-8) (P)

SHERRINGTON: Bungalow, 3 chambres, sous-sol semi-fini, grand terrain, tout clôturé. Idéal pour élevage de chien. $79,500. Propriétaire: 454-2232. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (77-8) (P)

ORMSTOWN: 1988 bungalow pierre et vinyle. Très grandes pieces. Construction supérieure 1,120 p.c. $86,000. propriétaire: 829- 2486. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (79-8) (P)

HUNTINGDON: Bungalow stucco, garage, splendide terrain paysager. Très privé sur le bord du ruisseau. $42,000. Propriétaire: 691- 0924. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (90-8) (P)

Bungalow pierre et brique, clôturé, sous-sol semi-fini, 3 chambres 1er plancher. $81,500. Châteauguay. Propriétaire: 698- 1276. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (100-8) (P)

FRANKLIN: 1 1/2 arpent. Garage. Cottage 3 chambres. A rénover. $42,500. Propriétaire: 827-2764. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (106-8) (P)

CHATEAUGUAY: $79,500. Bungalow brique et aluminium. Abri d'auto. Planchers marquetterie et tuile. Très propre, 3 chambres. Un bijou. Faibles taxes. Propriétaire: 692-3213. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (110-8) (P)

ST-TIMOTHEE: $55,000. Bord de l'eau. Magnifique localisation isolé. Très privé. Bungalow. Propriétaire: 827-2764. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (112-8) (P)

CHATEAUGUAY: Près des transports. Bungalow aluminium. 3 chambres. Faibles taxes. $69,000. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (117-8) (P)

ST-CHRYSOSTOME: Bungalow brique. Grande cuisine et salle à dîner. Garage, atelier, grand terrain. $77,900. Propriétaire: 826-3566. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (119-8) (P)

CHATEAUGUAY: $95,000. Bungalow "HERMINE" 1986, 2 chambres, marquetterie, porte patio. Cours clôturée, entrée pavée. Faut voir. Propriétaire: 698-1886. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (122-8) (P)

103 propriétés à revenus

PROPRIETES à VENDRE
Duplex 5 1/2,garage, terrain 90 x 96, clôturé, tout en brique, 123 Marie-Rose, Valleyfield, 373-2670 (M)

Immeubles commerciales à vendre, très bien situés au centre-ville 373-3091 (X)

Acheteur sérieux, je recherche propriété à revenus de 3 logis et plus au 763-2249 (18 déc. 88)

Immeubles de 4 logements, situés à Valleyfield et St-Timothée. Inf. 377-5205 (U)

St-Timothée, 1 immeuble 6 logements neufs, pour information, André, 373-1464, 373-3607 (X)

Triplex briques à Ville Mercier et à Beauharnois, un 6 logements neufs à Châteauguay et un 4 logements à Melocheville. Maurice Leduc 692-1090 ou 692-6609. RE/MAX idéal inc., courtier (P)

PROPRIETE A REVENUS
VILLE LASALLE, duplex 2 x 5 1/2, très propre, idéal pour professionnel, occasion unique. Pour information **691-4999** (S)

4—31/2 à vendre, refaits à neuf à l'intérieur, tél. 371-4693, 373-4385 (U)

LASALLE, face au fleuve, triplex. Un 8 1/2, deux 4 1/2. Possibilité de bachelor, sous-sol fini, garage, grand terrain, 275 000 $. Tél. 937-8860 (M)

Triplex, 14, rue L'Oaserais, St-Constant, 1 x 6 1/2, 1 x 3 1/2 loué, 1 x 7 1/2, disponible avec garage. Dépôt 30 000 $, hypothèque transférable. Tél. 691-2886, soir 691-2566 (U)

CHATEAUGUAY, 6 logements, construction '87, qualité supérieure, près de l'hôpital, revenus 28 440 $. Agents, s'abstenir. Tél. 692-0543 (P)

CHATEAUGUAY, rue Rodrigue, bungalow brique, 3 revenus, total 1145$/mois, clôturé, près commodités. 691-3597, 691-0252 (P)

CHATEAUGUAY: duplex semi-détaché, briqueté, construction 1967, 2 x 5 1/2; revenus 945$; sous-sol fini, garage; excellente condition; bien situé rue Daniel. Prix 137 000 $ négociable. 692- 1683 (P)

BEAUHARNOIS, 29 rue Hannah, 3 logis refaits à neuf, chauffage électrique, grande cour et stationnement, 9240$ de revenus; prix 65 000$. 429-7825 (P)

VALLEYFIELD: Rue Champlain, quadruplex 1986 tout brique, revenu $17040. Prix demandé $152,000 négociable. Immeubles Madeleine Boudreau 692-0140 (U)

CHATEAUGUAY, 2 semi-détachées avec revenu au sous-sol, construction spéciale, prix à discuter. 632-1500, 342-4474 (U)

ORMSTOWN: Duplex brique 2 x 5 1/2, chauffage électrique. Très propre. Grand terrain. Près des services autobus etc. Garage. $64,900. Propriétaire: 264-5679. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (68-8) (P)

ST-HENRI MONTREAL: Triplex, tout brique rénové, escaliers et balcons neufs. Faibles taxes. $112,900. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (69-8) (P)

ORMSTOWN: Faites profiter votre argent et laisser l'immeuble se payer par lui-même. Ce 3 logis avec plus de $13,000. de revenu est la solution. $91,000. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (72-8) (P)

FRANKLIN: Duplex récent avec garage. Très privé. Très grandes pièces. 1 acre de terrain. Faibles taxes. $135,000. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (78-8) (P)

HUNTINGDON: Duplex 1980, 2 x 4 1/2. Revenu plus de $600. mensuellement. Se paie par lui-même. Opportunité $52,000. (107-8) (P)

CHATEAUGUAY: $169,000. Immeuble à revenu. 3 logis. Plus de $14,000 de revenu. Plus terrain prêt à construire. Bord de l'eau. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (113-8) (P)

HUNTINGDON: Campagne, duplex de prestige. Terrain boisé. Garage 2 x 8 1/2. Salle à dîner, patio. Un investissement certain. $175,000. Propriétaire: 264-4515. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (121-8) (P)

107 commerces à vendre

Vêtements de dame et enfant à Beauharnois. Etabli depuis 5 ans. Tél: 429-2454. (S)

Commerce d'enseignes lumineuses, 25$ profit net à temps partiel. Contactez M. Mooyijekind Trans-Action. 371-0696 ou 377-3700 (U)

Boucherie dépanneur à Beauharnois avec 3 revenus de loyer, idéal pour couple. Contactez M. Mooyijekind Trans-Action, 371-0696 ou 377-3700 (U)

Restaurant 150 places, très grand stationnement, équipement neuf. Contactez M. Mooyijekind Trans-Action, 371-0696 ou 377-3700 (U)

Dépanneur à Huntingdon très gros potentiel déjà en opération. Contactez M. Mooyijekind Trans-Action, 371-0696 ou 377-3700 (U)

Boutique de vêtements 30 000 $ de revenus net par année. Contactez M. Mooyijekind Trans-Action, 371-0696 ou 377-3700 (U)

Biscuiterie-confiserie, établie depuis 25 ans, bon chiffre d'affaires. Tél. du lundi au vendredi, après 21h00, 429-6657 (U)

RESTAURANT: Rive-Sud, licencié, 65 places, clientèle de travailleurs établie, ouvert 5 jours semaine. Gros potentiel d'expansion. Vente cause maladie. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (64-8) (P)

RIVE-SUD: Garage 3 portes, alignement suspension. garage possibilité 6 voitures. Vendu avec équipement, bâtisse, poste d'essence, une opportunité. $295,000. Vente cause maladie. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (65-8) (P)

LOCATION D'OUTILS: Rive-Sud, vente tondeuses etc., revenu assuré, possibilité d'expansion facile, exclusif dans la région. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (66-8) (P)

$115,000. Canadienne avec local 25 x 26 pour professionnel ou tout genre de commerce. 4 chambres, foyers, sous-sol fini. Bien situé. Beauharnois. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (98-8) (P)

RIVE-SUD: Dépanneur, salle réfrigérée, inventaire, équipement. Résidence attachée. Volume plus de $200,000. de vente. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (102-8) (P)

CORDONNERIE: Etablie depuis plus de 3 ans. Offrirais entrainement à toute personne intéressée à prendre la relève. Personne sérieuse seulement. Prix raisonnable. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (103-8) (P)

RIVE-SUD: Dépanneur avec résidence, établi depuis 3 ans. Inventaire, équipement et bâtiment. $59,500. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (104-8) (P)

HUNTINGDON: Bâtisse commerciale avec pièces d'auto. Vendu avec ou sans commerce. Au Centre-ville. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (105-8) (P)

RIVE-SUD: Restaurant, immeuble et équipement, rue commercial. A bon prix. $79,900. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (125-8) (P)

TERRAINS
GRAND CHOIX
☐ CHATEAUGUAY
☐ VILLE MERCIER
☐ ST-CONSTANT

Terrains résidentiels de choix disponibles pour construction immédiate. Lots de 5,000 à 10,000 pi.ca. avec ou sans infra structures.

BIENVENUE CONSTRUCTEURS
Termes et conditions spéciales
Inf.: lun. au vend.

691-3426

108 terrains à vendre

St-Timothée, terrains 65x100 et 75x100 tous les services inclus, site résidentiel 371-3309 (X)

Terrains desservis, prêts à construire dans la Baie. Inf. 373- 6657 ou 373-7499 (X)

2 terrains à vendre, secteur Baie, 60 x 96, Tel. 373-0275 (P)

BEAUHARNOIS, terrains pour maisons unifamiliales, très bien situées, prix raisonnable. 769-9084 — 767-1605 (U)

Terrains résidentiels prêts à construire, services inclus, disponibles à Châteauguay, Mercier, St-Lazare, et Maple Grove. Maurice Leduc 692-1090 ou 692-6609 Re/Max idéal inc. courtier (M)

MERCIER, grands terrains avec services, prêts à construire; 2,25$/pied carré. 698-0167 (U)

109 locaux à vendre

Bâtisse commerciale, libre immédiatement, bâtisse 1760 pi.car., située chemin St-Louis, Beauharnois. 429-7033 ou 429- 5897 (NO)

110 fermes à vendre

HUNTINGDON: 150 acres, 1/2 cultivables. Idéal pour boeufs, chevaux, etc. Balance boisée, jeune érablière, source, 2 étangs, maison Victorienne ancestrale rénovée avec le cachet d'antan. Grange, etc. Propriétaire: 264-5987. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (2-8) (P)

ELGIN: 1 h. de Montréal, 265 arpents dont 25 cultivables, balance boisée. Bonne résidence 1975. Remise, poulaillé. $132,000. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (62-8) (P)

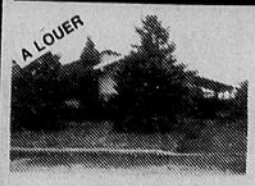
ORMSTOWN: Ferme laitière, troupeau pur sang Holstein, toute équipée, 270 acres dont 170 cultivables. Quota 449 litres + 645 kilos. $575,000. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (74-8) (P)

HEMMINGFORD: Près de la route 15, ferme de 78 acres. Grand bungalow de pierre, 4 chambres et grand garage. Terre boisée, ruisseau, etc. $126,000. Propriétaire: 274-2121. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (80-8) (P)

IMMEUBLES Randelle INC.
115 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY
692-8303

COMPAREZ TAUX DE COMMISSION
4% EXCLUSIF
5% SIM-MLS
COMPARE COMMISSION RATE
2 succursales à votre service!
• EVALUATION GRATUITE
• FREE EVALUATION
• MEMBRE MLS

CHATEAUGUAY



116 Poirier
Chateauguay
Bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, situé près de tous les services, taxes basses. André Poirier 698-1204, 692-8303.

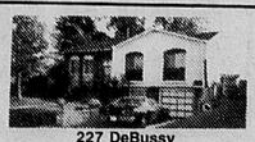


430 Colville
Châteauguay
Beau semi-détaché, fenêtres neuves, toit refait, électrique, ralonge à l'arrière, cuisine rénovée, prix demande $73,900, location à court terme possible. Ronald 692-8303.



85 Boivin
Chateauguay
Quoi de mieux? Prix réduit! Bungalow avec garage de 16', 3 chambres à coucher, armoires neuves, de cuisine en mélamine et chêne, piscine, cabanon, etc... Serge Séguin 698-0957, 692-8303

355 Scott
Châteauguay
Bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer au salon, piscine, taxes basses, occupation mars 89, négociable avec très peu de comptant. André Poirier 698-1204, 692-8303.



227 DeBussy
Châteauguay
Bungalow, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, clôturé, en bonne condition. André Poirier 698-1204, 692-8303.

Chateauguay
NOUVEAU SUR LE MARCHE! Superbe, joli impeccable, ce bungalow vous fera rêver avec ses pièces ouvertes et sa magnifique piscine creusée. A voir! Serge Séguin 698-0957, 692-8303

MERCIER LERY BEAUHARNOIS ET ENVIRONS

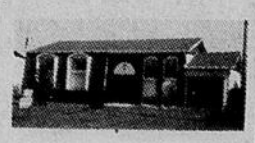


15 Brière
Beauharnois
Québécoise, 3 chambres à coucher, construction, 1987, de qualité supérieure André Poirier 698-1204, 692-8303.

585-587 2e Ave.
Lachine
DUPLEX, complètement renové, en excellente condition, prix et conditions de vente raisonnables. André Poirier 698-1204, 692-8303.

Restaurant
St-Michel
(Napierville)
Bien établi, bon chiffre d'affaires, information sur rendez-vous, André Poirier 698-1204, 692-8303

Ste-Catherine
Terrain rue des Lys, très bien situé, prêt à bâtir, prix et conditions raisonnables. André Poirier 698-1204, 692-8303



15 Le Renard
Mercier
Bungalow 1979, avec garage, fraichement peinturé, tapis, cushion floor, marquetterie refaite, libre immédiatement, prix demandé $89,900. Serge Séguin 698-0957, 692-8303.

ROYAL LEPAGE



Toute l'équipe de ROYAL LEPAGE est fière d'accueillir CLAUDETTE LEVESQUE, agent immobilier chevronné. Claudette compte plus de quinze ans d'expérience dans le domaine et l'appréciation de ses clients et collègues est sans borne. Dévouée, compétente et très affable elle saura sûrement vous guider dans vos transactions immobilières. N'hésitez pas à venir la rencontrer au **72 boul. St-Jean Baptiste, Chateauguay.**

Bureau: 691-5955
Domicile: 691-4932

TERRAINS A VENDRE SECTEUR PRESTIGIEUX

terrains avec services complets avec vue sur la rivière

FINANCEMENT SUR PLACE
9 1/2
3 ANS

SECTEUR RECHERCHÉ DE MAISONS LUXUEUSES

NOUS POUVONS AUSSI VOUS CONSTRUIRE MAISON DÉJÀ CONSTRUITE A VENDRE

LES DEVELOPPEMENTS MAJAR INC. 691-1155

110 fermes à vendre

ST-CHRYSOSTOME: Fermette 43 arpents, 40 cultivables, balance boisée. Maison de 3 chambres. Grange. $68,500. Propriétaire: 826- 3311. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (95-8) (P)

ORMSTOWN: Fermette 52 arpents. Bungalow 3 chambres. Garage, grange, ruisseau. Un rêve qui devient réalité. $57,500. Propriétaire: 829-2022. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (124-8) (P)

HUNTINGDON: Fermette 9 arpents boisés. Grande maison de campagne. Salle à dîner. Garage. Un petit paradis pour $69,500. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (126-8) (P)

ST-ETIENNE DE BEAUHARNOIS: Ferme 116 arpents, 90 drainés souterrainement. Maison de ferme. Grange. Sur bord de l'eau. $169,000. Propriétaire: 429-7812. Help-U-Sell Châteauguay Courtier 691-1533. (127-8) (P)

201 maisons à louer

Valleyfield bungalow avec sous-sol fini, foyer, chauffage électrique, abri-auto, situé 22 Huntingdon, 650,00$/mois s'adresser à Clément Beaudin 373-4388. (X)

A SOUS-LOUER 2 chambres à coucher, libre 1er janvier, chauffage électrique, 380$/mois, 267-0545 (U)

Maison à louer ou à vendre, possibilité de balance de vente, exige peu de comptant, libre immédiatement, 452-4999 (P)

4 1/2, belle vue, bord de l'eau, grand terrain, tranquille, 634, Pilon, St-Timothée, 400 $/mois. Libre immédiatement, s'adresser 62, 3e Avenue, Melocheville (S)

A St-Timothée, maison à louer, 21 rue Belval, 4 c.c., 950$/mois, chauffée, 371-9146 ou 672-2034 (M)

Grand 4 1/2, libre immédiatement, maison seule au bord de l'eau à St-Anicet, 400$/mois, tél. 373-5531 (S)

MAISON A LOUER

A qui la chance? Châteauguay, face à l'eau, cottage 5 1/2, électrique, 295$, foyer, option d'achat 1 000$, 521 Youville, grand terrain, libre immédiatement. Tél. **384-2811** (U)

Semi-détachée, 3 chambres, 2 salles de bains, libre maintenant. 691-0744, 692-6694, 371-0017 (P)

5 1/2 avec garage, tour, antenne, rotor, lave-vaisselle inclus, espace de rangement, système d'alarme. 520 $, libre immédiatement. Tél. 691-8991 (P)

CHATEAUGUAY HEIGHTS, attractive cottage suitable working couple. Fireplace. Parking. 475 $, furnished 550 $. Monthly lease. Also bachelor 325 $. Tel. 691-4598 (P)

CHATEAUGUAY, centre-ville, maison seule, grand terrain, 3 1/2 pièces, loyer modique, pour couple ou personne seule, références exigées. Tél. 692-2654 (P)

MELOCHEVILLE, semi-détachée, 3 chambres, 2 salles de bains, libre maintenant. Tél. 691-0744, 692-6694, 371-0017 (P)

CHATEAUGUAY, cottage près centre-ville, libre à partir du 1er janvier 1989. Tél. 691-8282 (P)

Bungalow, Châteauguay, construction récente, libre immédiatement, 525$/mois. Tél. René 691-7770 ou 691-3758 (P)

CHATEAUGUAY, 4e Avenue, 3 chambres, sous-sol semi-fini, bien situé près de tout, libre immédiatement, 590 $/mois. Après 18h00, 365-3747 (P)

202 logements à louer

Grande-Ile, Valleyfield, luxueux grand 4 1/2, salon avec foyer, salle à manger, cuisinette de luxe, 2 chambres, avec garde-robe double, air climatisé, stationnement et trottoirs déneigés, grande remise privée, endroit paisible, container, sortie de TV gratuite, 56 Gosselin, libre immédiatement. Inf. 373-7499 (X)

LOGEMENTS à LOUER

Au 622 Grande-Ile, app. 3 à Grande-Ile, libre immédiatement, 4 1/2 repeint, très propre, câble fourni, 2 stationnements, 390 $/mois jour 371-6160, après 5 heures 371-4000 demander Diane (P)

Faut voir, grand 4 1/2 neuf, situé dans un endroit tranquille, planchers bois franc, entrées laveuse sécheuse, câble inclus. 34 Bonin (Bassin) 373-4974 (X)

4 1/2 au 2 rue Nicholson, Valleyfield, vue sur le lac St-Francois, 325$ mois 373-6211 Michel Grefford, 371-4292 Denis Ringuette (X)

Valleyfield 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 à louer centre-ville 377-5683 (X)

LOGEMENTS À LOUER

Rue St-Louis, grand 5 1/2, très propre, salle de bain céramique, salon marquetterie, chauffage électrique, entrée laveuse sécheuse **371-9152** (X)

Valleyfield, endroit paisible, bien situé, grand 4 1/2, tout confort, foyer, air climatisé, avec toutes commodités, libre immédiatement, inf: Jean Giroux 373-7499 (X)

Valleyfield luxueux grand 4 1/2, complètement meublé, foyer air climatisé etc. Endroit paisible avec tout les services, libre immédiatement, inf: 373-7499, 373-6657, 371-4774 (X)

124, Grande-Ile, coin Danis, 2 grands 3 1/2, refait à neuf, 350$/mois, tel: 371-2542 ou 371-1423 (X)

LOGEMENTS à LOUER

CHATEAUGUAY, grand 4 1/2, agréable, porte-patio, insonorisé, secteur très recherché près de l'hôpital. Inf. Alain, 692-6994 ou Bob, 371-0948 (X)

Logement luxueux, 4 1/2, neuf, situé 20 rue Santoire, 430$/mois, stationnement double, 371-5565 (X)

4 1/2, demi sous-sol bien éclairé, 340$/mois. Poêle "White Westighouse" amande, ronds pleins, 2 ans d'usure. 371-3889, 373- 5823 (P)

Luxueux grand 4 1/2, neuf, situé au 74, rue Lanctôt, libre immédiatement, 373-0459 ou 373-3020 (X)

LOGEMENT à LOUER

4 1/2, peinturé à neuf, 300 $/mois, 79, Stewart, dans un bas, libre immédiatement. 373-9379 (X)

4 1/2, un mois gratuit, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, couvre-planchers inclus, 280$/mois, 26 Hermine, 371- 5843 (U)

4 1/2, situé dans un quartier résidentiel, facile d'accès. Possibilité d'un mois gratuit. 373-9990, demandez Robert (X)

4 1/2 dans un bas, rue Hébert, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, libre immédiatement, 295$/mois, 377-7965 (U)

ST-TIMOTHEE, 30 Gougeon, 4 1/2 neuf, insonorisé, près de tous les services, tel: sans frais, 829-3215 (P)

137a Victoria, chauffage électrique, 345$/mois, 5 1/2, 373-0241, 373-7405 (X)

5 1/2 avec garage 3 portes pour mécanique ou peinture 316, Principale, St-Stanislas; 49 Penon, 4 1/2, aussi 329, Danis, 373- 6207 (X)

LOGEMENT à LOUER

FRAIS PEINTURES, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non, chauffage électrique, entrées laveuse, sécheuse, terrain paysagé. 101 des Dominicaines, 373-8503 ou 373-6160 (X)

COTEAU-DU-LAC, 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, très propres, modernes, patio, stationnement déneigé, libres immédiatement, 763-0048 (U)

4 1/2 neuf, avec tous les services, libre immédiatement, St-Timothée, après 16:00 heures, 373-2098 (U)

Logements: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 3 1/2 et 4 1/2 pièces. 377-9545 (X)

LOGEMENTS à LOUER

Spacieux 7 1/2, faut voir! Très bien situé, centre ville Valleyfield, chauffé, éclairé, taxes payées, tapis mur à mur, cuisine entièrement rénovée, câble et stationnement, libre immédiatement, pour inf: 827-2273 sans frais (M)

4 1/2 bas duplex, rue Jacques-Cartier, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, cabanon, cour, libre immédiatement, 345$/mois, 829-3940 (U)

2—4 1/2 refaits à neuf, libre immédiatement, 2e étage, Bellerive Centre, 1—450$/mois, l'autre 400$/mois. Tél. 371-9772 (P)

St-Eugène, grand 4 1/2, bien éclairé, chauffage électrique, libre immédiatement, près de tout, 295 $/mois, tél.: 371-3956 ou s'adresser à 42, Parent app. 6. (P)

LOGEMENT A LOUER

Beauharnois, 5 1/2, ménage refait à neuf, 1 mois de location gratuite. Contactez P. Caron **1-800-361-9730 ou 454- 4636.**(NO)

2 1/2 et 5 1/2, taxes payées, poêle et réfrigérateur fournis, très beaux logis, 240 $/mois; 395 $/mois. Tél.: 373-6855, 371- 7125 (U)

7 1/2, très joli, libre immédiatement, chauffage électrique, centre-ville, rue Victoria. Appelez Jean H. Besner, 377-9000 (X)

4 1/2 dans un haut, refait à neuf, 360 $/mois, le mois de décembre gratuit, sur la rue Santoire, 371-1417 (P)

Grand 3 1/2, rénové, 2e étage, 180 $/mois, taxes payées, libre immédiatement, pour femme seule désirant faire partie d'une coop d'habitation. 371-3643 soir (U)

Magnifique 4 1/2 sur la rue Du Monastère Bellerive (bord de l'eau) 310 $/mois, libre 1er janvier, contacter M. Bérubé 371- 3100 ou 377-1380 res. (P)

LOGEMENT A LOUER

CHATEAUGUAY, 5 1/2, chauffage électrique, espace de rangement, stationnement asphalté, près de toutes les commodités. **1 mois gratuit** Tél. **691-2643** (NO)

4 1/2 semi sous-sol, très propre, au 1974, Boul. Ste-Marie, entrées laveuse sécheuse, déneigement inclus, libre immédiatement, 350 $/mois, 371-6203 (W)

Grande-Ile, logement neuf, un bas, grand 3 1/2, stationnement, rangement, chauffage électrique, libre 325 $/mois, 371-6632 (P)

3 1/2, haut, meublé, 22 Ellen, Bellerive, entrées laveuse sécheuse, 250 $/mois, Jour 267-0277, soir 377-4060 (P)

LOGEMENT A LOUER

CHATEAUGUAY, 5 1/2, chauffage électrique, près autobus et centre d'achats, avec cour et stationnement, grand locker, libre immédiatement, 450$/mois. Tél. **692-7419** (P)

Beauharnois, grand 2 1/2, chauffé, meublé, possibilité de garage, 235 $/mois, tél. 429-5357 ou 363-9299 ou 364-5392 (P)

Bas, 5 1/2, dont 2 chambres à coucher, 117,Cousineau, Duplex relativement jeune, chauffage électrique, 385 $/mois, 373-9128, 373-2084 (S)

4 1/2, 213 St-Jean-Baptiste, libre 1er janvier, 373-9266 (P)

Situé au 128a, rue Maden, 4 1/2, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, libre immédiatement, après 17:00 heures 373- 6409 (S)

LOGEMENT A LOUER

CHATEAUGUAY, grand 4 1/2 situé non loin du foyer de Châteauguay, tranquille, grande galerie, cour clôturée, toit cathédrale, planchers bois franc, 350$/mois. Libre immédiatement. Décembre, janvier gratuits. Tél. **692-6428** (P)

4 1/2 dans un bas, rue Grande-Ile, chauffage électrique, stationnement arrière, 310$/mois, 371-2120 (P)

A VOIR SANS FAUTE A VALLEYFIELD, beau et grand 3 1/2 dans secteur paisible, chauffé, éclairé, entrées laveuse sécheuse stationnement. LOUEZ IMMEDIATEMENT ET OBTENEZ UN MOIS GRATUIT 452-4613 (S)

4 1/2, chauffé, stationnement privé avec prise, déneigé, remise. Tapis, prélards neufs, tranquille, 2e étage, près du Club Nautique. Libre immédiatement, 360$/mois, 371-5663 (M)

LOGEMENT A LOUER

CHATEAUGUAY, près Maxi/hôpital, 3 1/2, 375 $, 4 1/2, 400 $, chauffage électrique, toutes taxes payées, stationnement, poêle/réfrigérateur, buanderie payante, frais peint. 115 Lauzon. Tél. **691-9876 ou 429-5869** (NO)

A SOUS-LOUER, 4 1/2, 335$/mois, situé dans St-Joseph Artisan, rue Virginie, libre 1er février 89, tél. 371-8842 ou 373-6940 (P)

3 1/2, 4 1/2, semi-meublé, antenne T.V., stationnement, taxes incluses, 110a, du Marché, près du Cegep 270$/mois. 373-1022, 373-4340, 371-5179 (P)

Rivière Beaudette, 3 1/2, 4 1/2, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, libres immédiatement, 250$/mois et 275$/mois, tél. 453-3017 et 269-2836 (M)

LOGEMENT A LOUER

4 1/2, 285 $/mois, libre 1er février, un bas, rue St-André, Beauharnois. **691-3492, 692-3693** (NO)

Très beau 4 1/2, salle de lavage, grand stationnement déneigé, système d'intercom, près hôpital et Cégep, 375$/mois, 322, Jeanne-Mance, libre 1er janvier, 373-9507, 429-7008 (U)

Grand 4 1/2, centre de Bellerive, très propre, chauffage électrique, entrées laveuse-sécheuse, libre immédiatement, 373- 0387 (U)

Logement 3 pièces à louer, 260$/mois, chauffage, éclairage et eau chaude inclus, poêle et réfrigérateur fournis, tél. jour 371-9656 soir 373-5129 (P)

LOGEMENT A LOUER

CHATEAUGUAY, boul. St-Joseph, grand 3 1/2, 365$, 4 1/2, 395$, 2 mois gratuits, chauffage électrique, stationnement, libres immédiatement. **691-7254, 694-7928** (U)

Situé au 266, St-Lambert, 5 1/2 à louer, chauffage électrique, rénové à neuf, plus chambre de lavage, stationnement, 373-1215 après 6:00 heures (U)

Logis libre 1er février, 3 c.à c., salon, cuisine, chauffage électrique, plein centre-ville. 371-9502 ou 377-2108 (P)

Logements neufs à louer, libres immédiatement, 4 1/2 à St- Timothée, 373-3607 ou 373-1464 (X)

Grand 3 1/2 meublé ou non, chauffage électrique, entrées laveuse sécheuse, porte-patio, grand stationnement privé, déménagement local au frais du propriétaire, libre immédiatement, 373-6344 (M)

LOGEMENT A LOUER CHATEAUGUAY

Grand 4 1/2 près Maxi/CLSC/hôpital, taxes payées, stationnement, buanderie payante, chauffage électrique, 400 $/mois; 115 Lauzon. **691-9876, 429-5869** (NO)

GRANDE-ILE, 3 12/ chauffé, éclairé, frais peint, près Boul. Mgr Langlois, avec stationnement, 300$/mois tél: 763-0609 (U)

Valleyfield grand 4 1/2, tranquille bien situé, centre ville chauffé, taxes et câble inclus, libre immédiatement inf: 827-2273 sans frais (M)

Semi détaché, grand 5 1/2, complètement rénové, peinture a été faite récemment, taxes basses, chauffage électrique, grand terrain, 350$/mois, situé 15, Mgr. Leblanc, Notre-Dame du Sourire, libre. 373-3175 (M)

LOGEMENT A LOUER CENTRE-VILLE BEAUHARNOIS

Grand 3 1/2 pièces, refait à neuf, chauffage électrique, situé 52A St-Laurent, face au parc, 350 $/mois. Libre immédiatement. **692-9715** (NO)

VILLE LASALLE, bas duplex, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, occupation janvier 89. Pour information 691-4999 (S)

MERCIER, nouvelle construction, grand 4 1/2 insonorisé. Situé à proximité de tout, 2 chambres tapis mur à mur. Très grande cuisine avec beaucoup d'armoires en mélamine, entrée lave-vaisselle. Salle à dîner avec porte patio. Cabanon. Occupation immédiate. Tél. 698-0098 ou 691-4683 (M)

CHATEAUGUAY, grand 4 1/2 à sous-louer. Etat neuf, tranquille, près Pyramide, 450$/mois, 1 mois gratuit, soir 429-6180 (P)

CHATEAUGUAY, grand 5 1/2, bas de duplex, face au parc Laberge, libre 1er février '89, 475$/mois. Tél. après 18h00, 692-3455 (P)

BEAUHARNOIS, 5 1/2, 2e étage, entrées laveuse-sécheuse, chauffage électrique, libre immédiatement. Tél. 429-6226 (P)

CHATEAUGUAY-STATION, 7 St-Jean, 4 1/2, bas duplex, tapis, libre 1er janvier. 692-3921 demandez Donald ou Diane (P)

CHATEAUGUAY, bas de duplex, 5 1/2, frais peint, libre immédiatement, bien situé. Tél. 692-2880 (P)

MELOCHEVILLE, 4 1/2, entrées laveuse/sécheuse, stationnement, cabanon. 1 mois gratuit. Tél. 429-6665 (NO)

CHATEAUGUAY, haut duplex, 5 1/2, quartier résidentiel, cour arrière clôturée, stationnement 2 voitures, chauffage, thermo- pompe, air cond. inclus, verticaux dans tous les appartements et mobilier de cuisine inclus. Libre 1er janvier '89, 550 $. Tél. 691-7376 ou 692-0210 (P)

CHATEAUGUAY, 100 Turenne, 4 1/2, repeint à neuf, tapis et prélarts neufs, libre immédiatement. Pour informations ou visite, téléphonez 692-1530 (U)

LOGEMENTS A LOUER CHATEAUGUAY

31/2-41/2-51/2

Promotion spéciale: 1 mois de loyer gratuit plus four micro-ondes, pour un bail de 12 mois.

S'adresser au

136 Primeau Châteauguay

692-7564

LOGEMENT A LOUER

CHATEAUGUAY, semi sous-sol 5 1/2, très éclairé, accès au terrain, près toutes commodités, libre 1er janvier, 1 mois gratuit, 365$/mois. Appelez après 18h00, **692-4126 ou 692-2898** (U)

MERCIER, 4 1/2, près de toutes commodités, libre 1er mars 89, 300$/mois, 692-2311 (U)

BEAUHARNOIS, 23 Ste-Catherine, 3 1/2, 2e étage, grand balcon, chauffage électrique, entrées laveuse, sécheuse, stationnement et remise. 225$/mois. 429-7825 (P)

VILLE MERCIER, rue Marleau, haut de cottage à louer, 3 1/2 spacieux, comprenant réfrigérateur et cuisinière, électricité et chauffage inclus, disponible immédiatement. 385 $. 1 mois gratuit. 691-1091, 698-0392 (NO)

MELOCHEVILLE, 338 Principale, 5 1/2 2e étage, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, déneigé, stationnement, couple sans enfant. Libre immédiatement. 429-4924 (P)

MELOCHEVILLE, 217-219 Principale, duplex 2 logis, 5 1/2, stationnement, chauffage électrique, libres immédiatement. 429- 4924 (P)

STE-MARTINE, logis 4 pièces, très propre, bien situé, tapis mur à mur, toutes commodités, libre 1er décembre 698-1023 (NO)

NITRO, 4 1/2 spacieux, entrées laveuse, sécheuse, chauffage électrique, service de conciergerie, espace de rangement, 377- 2335 (X)

CHATEAUGUAY, 4 1/2, construction neuve, balayeuse centrale, tapis mur à mur, stationnement, prise de courant, à partir de 400 $/mois. (jour) 766-3999, (soir) 692-0891 (NO)

CHATEAUGUAY, 1 MOIS GRATUIT: 4 1/2, tapis mur à mur, entrées laveuse/sécheuse, portes-fenêtres, stationnement, 395 $/mois. 454-4588, 767-7096 (NO)

LOGEMENTS à LOUER

PROJET RICHER, sortie 12 de l'autoroute 20, direction Coteau- Station, 2 minutes de l'autoroute 20, 10 minutes de Valleyfield, 10 minutes de Montupet 30 minutes de Montréal. 6 logements neufs, occupation 1er décembre 1988. Grands 4 1/2 Ultra modernes, armoires en mélamine, air climatisé, aspirateur central, détecteur de fumée, système d'intercom, installation du câble rendue, stationnement double avec prise extérieure pour chaque logement, entrée principale et arrière à l'intérieur. 395$/mois. 692-5830 ou 514-267-3611 (U)

SPECIAL 3-1/2 et 4-1/2

29, BOUL. ST. JOSEPH, CHATEAUGUAY

691-8316

A la signature de votre bail, choisissez parmi les articles suivants: micro-ondes, lave-vaisselle, téléviseur couleur, vidéo, lecteur laser.
Appartements chauffés, entièrement rénovés, balcon privé, stationnement et buanderie.

OCCUPATION IMMEDIATE

A LOUER

Logis situé au 2ième étage au 38 rue Sauvé, Coteau Station. Libre immédiatement. 3 chambres, salon double, cuisine, ch. de bain. Chauffage électrique. $250.00 par mois. **373-2510.**

Situé au 17 Stevenson à Valleyfield, 2 étages, cuisine, salon, salle à manger, 4 c. à c., salle de bains, chauffage électrique, libre immédiatement, 390$/mois, taxe incluses. **373-2510**

41/2 haut, situé 74 A, Salaberry, centre-ville, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, planchers bois franc dans certaines pièces, chauffage électrique, libre immédiatement, 290$ mois taxes incluses, **373-2510**

CHATEAUGUAY

PRES DU CENTRE HOSPITALIER

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces
• ménage fait • complètement repeint
Exemple:
5 1/2 - $410. par mois • eau chaude fournie • chauffage inclus • service de conciergerie • stationnement, locker

POUR UNE VISITE

692-7564

CHATEAUGUAY

A 2 minutes de l'hôpital

(9) 3 1/2 VASTE A LOUER

2 PREMIERS MOIS À 1/2 PRIX

LIBRE IMMEDIATEMENT

Francois Ringuette 377-3077
Acceptons frais virés 691-5535

202 logements à louer

MELOCHEVILLE: sous-location, grand 4 1/2, tapis, porte-fenêtre, entrées laveuse, sécheuse, chauffage électrique, stationnement, déneigement, libre immédiatement. 325$/mois. 427-2843 (P)

203 appartements à louer

3 1/2 et 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés avec stationnement près du Cegep et hôpital 300$ mois 373-7755 (X)

Grand appartement 1 1/2 meublé, situé 85 Chemin Larocque, laveuse sécheuse, libre immédiatement, $265/mois 371-7872, 373-0459 (X)

APPARTEMENTS à LOUER
3 1/2, meublé, dans un 2e, refait à neuf, près de la rue Alexandre, après 20:00 heures, 371-8540 (U)

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près du centre-ville, situé 29 Lasnier, libre immédiatement 300$ mois 371-5565 (X)

Paroisse St-Eugène, 1 1/2 semi sous-sol, meublé, chauffé,, éclairé, 180$ mois tél.: 373-0324 ou 227-4318 (X)

APPARTEMENTS à LOUER
3 1/2 meublé, taxes payées, situé près hôpital Refait à neuf, 285 $/mois, libre immédiatement, 459-4530 après 18:00 heures (P)

Valleyfield, chambres à louer 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, dans Centre-ville, buanderie, stationnement, tél.: 377-5297, 377-5683 (X)

Appartement neuf 2 1/2 meublé, situé au 74 Lanctot, 315$/mois, inf. 373-0459 (X)

APPARTEMENTS à LOUER
3 1/2 meublé, taxes payées, CEGEP. situé près Refait à neuf, 280 $/mois, libre immédiatement, 373-0852 (P)

Neuf luxueux 2 1/2, meublé, tous les frais compris, près hôpital, libre immédiatement, 390$/mois, 232 et 236 Taillefer, accès par Jacques-Cartier. 371-3096 (25 décembre)

Grand 3 1/2 meublé, libre immédiatement, tel: 373-3722, le soir, 373-4077 (X)

APPARTEMENTS A LOUER
CENTRE-VILLE, Face au parc Salaberry, 98 Nicholson, grands 2 1/2 et 3 1/2, meublés, chauffage électrique, eau chaude, toutes taxes payés, stationnement privé, **371-3181 (X)**

APPARTEMENTS A LOUER
CHÂTEAUGUAY
PLACE PASTEUR
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Poêle et réfrigérateur inclus.
150 rue PASTEUR
692-5057
AUTOBUS SCOLAIRE À LA PORTE

APPARTEMENTS À LOUER
2 1/2 meublé, éclairé, chauffé, taxes incluses, câble fourni, laveuse sécheuse communautaires, entièrement rénové 255$ **377-3724 371-6744 (X)**

Valleyfield luxueux grand 4 1/2, complètement meublé, meubles de grand luxe, foyer, air climatisé, etc. Déneigement, remise, stationnement, et tous les autres services. Endroit de toute beauté, situé au 54 Gosselin, Grande-Ile, libre immédiatement, inf: Jean Giroux 373-7499, 373-6657, concierge Garry Dunn 371- 4774 (X)

APPARTEMENT A LOUER
PRIME FOUR MICRO ONDE, 21/2-31/2 meublé, moderne, Centre Bellerive, tapis, ménage fait à neuf, à partir de 250.00$ taxes payées. **373-7891, 373-5467 (X)**

2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, chambre à coucher fermée, centre Bellerive, très propre, libre immédiatement, 325$/mois, 371-3422 (X)

Luxueux grand 4 1/2, neuf, meublé, ou semi-meublé, situé au 74, Lanctôt, libre immédiatement. 373-0459 ou 373-3020 (X)

APPARTEMENTS à LOUER
Valleyfield et Grande-Ile, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble vision et stationnement, laveuse sécheuse communautaire près du centre ville, 371-4010 (S)

Grand 2 1/2, chauffé, électricité et taxes compris, entrée et stationnement privé, 290$/mois, inf: 373-7700 (P)

2 1/2, situé au 437, Dufferin, meublé, chauffé, taxes, câbles et électricité compris, 300$/mois, 373-5394 ou 377-5205 (P)

APPARTEMENT A LOUER
CHATEAUGUAY, 141 DE BRUXELLE: 4 1/2, 375 $/mois, entrées laveuse, sécheuse, 2 stationnements déneigés. Ginette Lauzon, **691-6518, 691-7030** (P)

1 1/2, rue Perreault, 195$/mois, chauffé, éclairé, meublé, tel.: 371-1348, 371-5770 (U)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, déneigé, 300$/mois, libre 1er janvier, 373-3981 (U)

3 1/2 neuf, meublé, éclairé, taxes payées, porte-patio, laveuse sécheuse communautaires, aspirateur central, libre 1er février, 405$/mois 373-6015 (X)

APPARTEMENT A LOUER
CHATEAUGUAY, 3 1/2 dans bungalow neuf. Près des services. 691-8387 (U)

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, porte patio, balcon, laveuse sécheuse communautaires, aspirateur central, 365$/mois, libre 1er janvier, 181a rue Ellice, 373-6015 (X)

A sous-louer grand 3 1/2, moderne, bord de l'eau, tél. 267-0768 (P)

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fourni, 3048 Boul Hébert, Nitro, 371-0435 (U)

239, Viau, Valleyfield, très grand 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, taxes payées, libre immédiatement, 763- 2514 (W)

St-Timothée, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse, stationnement, 295$/mois, tél. 692-4143 (U)

1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse et téléphone, stationnement, après 5 heures 373-3673 (U)

2 1/2, 4 1/2, entièrement rénovés, chauffés, éclairés, meublés ou non centre ville Valleyfield, ligne directe 827-2273 (M)

2 1/2, centre ville Valleyfield, meublé, chauffé, éclairé, un bas, libre 250$/mois, 377-1021, 827-2450 (U)

3 1/2, près du Cegep, luxueux, meublé, éclairé, taxes incluses, entrées laveuse sécheuse, 340$/mois, 371-8228 (P)

Grand 3 1/2, meublé, 330$/mois, tout compris, télévision 26" incluse, près du centre-ville, libre immédiatement. 371-8967, 692-8996 (P)

Valleyfield, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble, laveuse sécheuse communautaires, libre immédiatement, 310$/mois 371-8202 (M)

Près de l'hôpital, 23a Wilfrid, 2 1/2 chauffage électrique, taxes, électricité, chauffage compris, meublé ou non, 230$/mois, 371-6350 (P)

BEAUHARNOIS, grand 4 1/2 à sous-louer, près aréna, polyvalente, dépanneur, libre immédiatement. 429-3423 (NO)

4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, très propres, prix discutable; très bien placés. Pour renseignements: Dolorès, 692- 2163 ou 691-7770 (U)

ONE MONTH FREE — CHATEAUGUAY, 3 1/2 and 4 1/2, 275$ and up, heated, parking, quiet, sunny. 692-2683, 697-8733 (U)

APPARTEMENTS à LOUER
Valleyfield luxueux grand 4 1/2, complètement meublé, meubles de grand luxe, foyer, air climatisé, etc. Déneigement, remise, stationnement et tous les autres services. Endroit de toute beauté, situé au 54 Gosselin, Grande-Ile. Libre immédiatement. Inf: Jean Giroux 373-7499, 373-6657. Concierge Garry Dunn 371- 4774 (X)

CHATEAUGUAY, apartment for rent: 5 1/2, 470$ per month, including water and garbage taxes, 1 month free, immediate occupancy. For information 366-2562 (S)

Rue Turenne, CHATEAUGUAY, 3 1/2, remis à neuf, chauffé, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, poêle et réfrigérateur. Tél. 691-7394, 691-3626 (NO)

CHATEAUGUAY, 4 1/2 à sous-louer, 340 $/mois, 691-7929 ou 691-4845 après 7 heures (U)

CHATEAUGUAY, grands 2 1/2 luxueux au sous-sol, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. 632-1500, 342-4474 (U)

204 bachelors à louer

Grand 1 1/2 neuf, situé au 85, Chemin Larocque, 265.$/mois information 371-7872 ou 373-0459 (X)

Petit 2 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 240$/mois, 336, Jacques-Cartier, 371-3725 (P)

Grand 2 1/2 au sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 260 $/mois, 336, Jacques-Cartier, 371-3725 (S)

Valleyfield, 3 1/2 sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, entrées laveuse-sécheuse, rangement, stationnement, tél. après 17:00 heures, 371-8725 ou 371-8244 (P)

Coteau du Lac, Bord de l'eau, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement inclus, 373-3724 (X)

1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très près du Cegep, libre 1er janvier, tél. 373-1367 ou 264-4907 (S)

Local commercial très bien situé, plusieurs avantages, centre ville Valleyfield, ligne directe 827-2273 (M)

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près de la Polyvalente, 275$/mois, libre immédiatement, 371-1124 ou 371-7476 (P)

St-Timothée, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble inclus, stationnement, idéal pour couple ou personne seule, 295$/mois, libre 1er janvier, 371-2418 (U)

VALLEYFIELD: 87 Aubin: semi-sous-sol, grand 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, câble fourni, stationnement, accès laveuse, sécheuse, construction récente, propre, libre immédiatement. 335 $/mois. Après 17 h, 429-6180 (U)

BACHELOR A LOUER
CHATEAUGUAY, 3 1/2 neuf, chauffé, éclairé, eau chaude, tapis, près centre commercial. 340$/mois. **691-5893** (P)

MERCIER, grand 2 1/2 avec poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre le 1er janvier. Tél. 691-3459 (U)

CHATEAUGUAY, 3 1/2, libre immédiatement, 325$/mois. Tél. René 691-7770 ou 691-3758 (P)

STE-MARTINE, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, entrée privée, 1er étage, libre maintenant. 427-3596 (P)

CHATEAUGUAY, 2 1/2 moderne, meublé, chauffé, éclairé, 310$/mois. Après 18h00, 683-6813 (P)

CHATEAUGUAY, 3 1/2, 1er étage, entrée privée, vue sur rivière, 285$/mois, 198 Salaberry Nord, 691-6182 (P)

205 chambres à louer

Centre-ville près du Cegep Caisse Populaire et hôpital, très propre, usage de la cuisine, stationnement 73 Ste-Cécile 373-3722 (X)

Chambre, meublée, chauffée, éclairée, cuisine communautaire, informations: 371-5903 (P)

CHAMBRE PRIVEE AVEC SERVICE COMPLET DE PENSION à compter de 624$
FONDATION HABITATION CHAMPLAIN
Résidence Champlain - Beauharnois
Tél.: **429-2161**

CHATEAUGUAY: résidence privée pour personnes âgées, établie depuis 20 ans, 2 chambres disponibles. Denis 365-7054 (M)

Grand 4 1/2 à partager, à Ste-Martine, en face de l'église. 160$/mois, tout compris. Tél. 427-2961 (P)

CHATEAUGUAY, grand chambre, arrière du centre d'achats, stationnement, accès cuisine, salle de bains, salon. Tél. 692- 0872 (P)

CHATEAUGUAY, belle chambre tranquille et propre près CLSC, pension disponible. Tél. 698-0162 (P)

Chambres et pensions pour personnes âgées autonomes, ambiance familiale chaleureuse, très bonne nourriture, dans maison canadienne à Châteauguay. Renseignements: 698-0250 (U)

Chambres à louer pour personnes âgées autonomes, meublés, très bon prix. 692-9588 (P)

CHATEAUGUAY, chambre et pension pour personne sérieuse, près toutes commodités. 691-4499 (P)

206 chalets à louer

CHALETS à LOUER
VAL-MORIN, 2 chambres, foyer, tout équipé, à louer du lundi au vendredi SEULEMENT. 95$/soir et aussi BACHELOR, 3 1/2 (sous- sol du chalet) très propre, bien équipé avec foyer, location à la journée, semaine et fins de semaine 50$/jour. 377-8055 ou 1-819-322-6770 (X)

209 locaux à louer

Local commercial à louer, libre 1er mars, 450 pi. carrés au 75 Alexandre, tél. 371-9772 (P)

Local commercial à louer près Caisse Sacré-Coeur, environ 750 pi. carré, 214 St-Laurent, rens: 371-9594 (P)

LOCAUX A LOUER
CHATEAUGUAY, BOULEVARD D'ANJOU face au Canadian Tire, 1000 pi. car., très bien situé avec stationnement pour clients. Tél. **367-3670** (P)

Salle 1,500 pieds carrés, 11 St-Anne, idéal pour cours de toutes sortes, 373-6207. (X)

Local commercial à louer, rez-de-chaussée, plus 1,600 pi.ca. climatés 50 Nicholson 371-5771 (X)

LOCAUX A LOUER
Locaux commerciaux à louer. Pour informations, signaler **373-5920 (X)**

LOCAL A LOUER
MAGASIN ou BUREAUX
CHATEAUGUAY: 320 rue Brault
1848 p.c. + sous-sol
LOYER EXCEPTIONNELEMENT BAS
SERVICE DES IMMEUBLES
382-3880 ou 1-800-361-7610

A LOUER
LOCAL COMMERCIAL
Superficie de 1400 pi.ca. située sur l'avenue du Centenaire site exceptionnel, plusieurs places de stationnements.
COMMUNIQUER AVEC **ROGER DEMERS** **373-9993**

LOCAL À LOUER
7.00$ PI.CA.
MOIS DE DECEMBRE
GRATUIT
CENTRE D'ACHAT BOWLORAMA
692-4574

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
- (22'x40') libre immédiatement
- Idéal pour salon de coiffure ou bureau

31 LEDUC
GRANDE-ILE
371-3354

À LOUER
BUREAUX DE PROFESSIONNELS
(154 St-Jean-Baptiste, Châteauguay)
- *Entièrement rénovés*
- *Éclairage halogène moderne*
- *Aménagement de classe*
- *Entreposage disponible*
- *De 135 pi. car. à 2000 pi. car.*

COURTIERS PROTEGES
449-1418

AUBERGE SALABERRY
A LOUER
- ESPACE COMMERCIAL 27' LARGE x 50' LONG
- BUREAU 10'x30' LONG

Un endroit privilégié pour vos affaires
INFORMATIONS:
RAYMOND OUELLET
377-3453

QUADRUPLEX NEUF
Construction 1988
rue Marquette

APPARTEMENTS SPACIEUX
61/2 — $650
41/2 — $475
31/2 — $450
31/2 s-sol — $375.
691-7549
APRES 6 HRES

CHÂTEAUGUAY
APPARTEMENT LUXUEUX À LOUER
Inclus dans le prix: eau chaude, poêle et réfrigérateur.
- Service de conciergerie
- Près des autobus, garderie, parc
- Loyer raisonnable

2 1/2 • 3 1/2 • 4 1/2
BUREAU DE LOCATION 3 PLACE RICHELIEU **692-9494**
BUREAU D'AFFAIRES: **739-3611**

109 locaux à vendre

Local commercial 1,200 pi.ca. vitrine attrayante, Centre Bellerive bon achalandage à proximité Marché Métro 87 Cousineau 373-7891 (X)

Local commercial 101-A rue Cousineau, Valleyfield, idéal pour boutique, magasin, bureau, agence clinique, salon atelier etc... 373-3020 ou 373-0459 (X)

LOCAUX à LOUER
Espaces de bureaux à louer, 2 x 1,700 pi. car., chauffés, climatisés, tapis, stationnement, conciergerie, taxes foncières incluses, 39 Ave du Parc (près du centre-ville). 373-1022, 373-4340, 371-5179 (P)

Grande salle ou local à diviser, 2e étage, rue Grande-Ile près de Danis, 1700 pi. carré environ, pour bureau, cours, etc... tout bon arrangement accepté. 373-9128, 373-2084 (S)

Beau local commercial, coin Grande-Ile et Cousineau, environs 650 pi. carré, 2 vitrines, sous-sol inclus, bon marché, 373-9128 et 373-2084 (S)

Local commercial à louer, 495 plus 400 pi.car., chauffés, taxes foncières incluses, 98 du Marché (près du centre-ville), 373- 1022, 373-4340, 371-5179 (P)

LOCAUX à LOUER
Bureau et local commercial à louer au centre-ville, rue Victoria, très joli, excellent emplacement rez-de-chaussée 1,000 pi. car. Tél.: Jean H. Besner, 377-9000 (X)

Locaux commerciaux à louer, situés boul. St-Jean Baptiste, Châteauguay, Inf. Paul Reid 691-8880 (NO)

Pharmacie, local à louer dans centre commercial neuf. Exclusif. Dans petite municipalité Rive-Sud. $400/mois. Tél. jour 429-3101, soir 429-7965.

VALLEYFIELD, bureaux, 1970 pi.car. avec salle de réception, stationnement, près du centre-ville. Tél. 264-3012 (U)

Bureaux modernes à louer à Delson, pour professionnels. Bâtisse à vendre. 341-4304 (P)

VALLEYFIELD, 1100 pieds carrés, coin de rues, magasin nouveau, stationnement, tous genres de commerces. 691-1066 (P)

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER
Chateauguay 127 Saint-Jean Baptiste, Les Immeubles Paul Reid **691-8880** (NO)

LOCAUX À LOUER
25 pi x 45 pi app.
- idéal pour bureau professionnel
- chauffé, éclairé
- air conditionné
- situé au 110 Ellice Beauharnois
- sous location
- prix à discuter

INFORMATIONS:
429-3511
429-7247

Bureaux avec salle d'attente, 1 000 pi.car., occupation immédiate. 101C D'Anjou, Châteauguay, 2e étage. Offices with waiting room, 1 000 sq.ft., immediate occupancy. 101C D'Anjou, Chateauguay, second floor. 691-0304 (NO)

Local à louer, 135 boul. St-Jean Baptiste, Châteauguay, 900 pieds carrés, 2e étage, Inf. 698-1660 (jour), 692-6230 (soir) (NO)

211 garages à louer

Garage à louer, local commercial, 24x41, 3 portes, chauffé, BOUL. MGR. LANGLOIS. 373-8747 (X)

GARAGES A LOUER
VILLE MERCIER - Entrepôt-garage à louer, 3,000 pi.ca., électricité, chauffage, grand stationnement, libre 1er décembre. Tél. 691-8073 (NO)

303 divers

Souffleur à neige McKee 6 pieds. Très bonne condition. Appelez après 6h00 **373-4271** (NO)

Mobilier de salon, 1 divan 3 places, 1 fauteuil, orme et velours, payé 1 500 $ pour 400 $. Tél. 429-4466 après 16:00 heures (P)

Chrysler New Port 1977, très propre, bonne condition 600 $. Bicycle 3 roues à batterie, 3 mois d'usure pour enfants de 3 à 6 ans, 100 $. 267-4109 (P)

AUBAINE
TV écran géant 40 pouces RCA, stéréo, depuis février 86, cause déménagement. Tel. lundi au vendredi de 9:30 heures à 17:00 heures, Ninon, 371-5614 (U)

Banc de scie Beaver, Scie à ruban Beaver, 373-3140, 5 Terrasse Lorraine, Valleyfield (P)

Porte de foyer 26" centre x 35 1/4 large x 22 latérale, 373-7933 (P)

DIVERS
Abattage d'arbres et taille de haies, 7 ans d'expérience, assurance complète, estimation gratuite Guy **373-0244** (X)

GRANDE VENTE de livres: cause: rénovation, J'ai lu, Press Pocket, romans d'amour, format poche. Tous ces livres sont en spécial à 5 pour 1,00$. Certaines bandes dessinées, .10 sous et plusieurs autres spéciaux en magasin. La Place du Livre, 19 St-Louis, Valleyfield, 371-1546 (X)

DIVERS
TRES BAS PRIX: Manteau de cuir court, couleur noire avec garniture en cuir d'agneau, pour l'hiver, très grand, homme. Ski "Atomic ARC Bionic Team", gr. 195, rouge, fixations "Salomon 747". Bottes "Nordica", grise gr.9. Ski marque K2 gr 170 cm, couleur gris, fixations "Salomon" no 626. 371-0282 (X)

DIVERS
A VENDRE
SUPER SPECIAL
Jeux Nitendo gros modèle. Convertisseur à partir de 22,00 $. TV 20 pouces très bonne condition, fabrication Toshiba avec garantie. Prix de distributeur. Tél. 692-1162, 377-4616 (P)

Bureau d'affaires en métal 30 x 41, 120$; machine à écrire Olivetti 85$; tél. le soir: 377-4060, le jour: 267-0277 (P)

Poêle Whirpool 1986, blanc avec la porte noire, très propre, 400$, 371-2122 (U)

Mobilier de salon en velours vert antique, table à café de salon, en chêne, bureau 9 tiroirs, buffet avec tiroir pour argenterie, 429-5478 (P)

3 chaises hydraulique, 1 lavabo, 3 cabinets, chaise 2 tables de travail et autres accessoires de coiffure, 4 mois d'usure, cause déménagement, 371-4591 (U)

Habits de Skidoo usagés, très propres, 3 ans, 7,00$ pour hojmme 20$. 373-4358 (X)

DIVERS
Manteau de cuir noir pour femme, grandeur 9-10, longueur 3/4 (bas des fesses), presque neuf (porté 2 fois), demande 55$, appelez après 5h **(373-2225)** (NO)

Poêle et réfrigérateur, ménage complet vendu séparément. Mobilier de cuisine en bois, table ronde, bien propre, 373-4358 (X)

Manteau de chat sauvage, gr 12 ans, avec chapeau. Aussi plusieurs autres manteaux de différentes fourrures et plusieurs chapeaux usagés. Pendule avec date, 30 hauteur x 14 largeur, usagée, 373- 4358 (X)

Table de billard, 2 sets de boules, 10 baguettes 300$, tél. 373- 7306 après 18:00 heures (P)

Poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse usagés à vendre. Pour camp d'été serait idéal. 371-9502 (P)

DIVERS
Nous vendons poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses et ameublement. Livraison gratuite. Master Card et Visa acceptées, 233 St-Laurent, Valleyfield **373-8985** (NO)

Poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse, mobilier de salon, mobilier de cuisine, en très bon état, 371-7731 (U)

TV couleur Zénith commande à distance 26" avec meuble, 500$ tél. après 16:00 heures, 371-2407 (P)

Réfrigérateur blanc 2 portes, 17 pi. cu. 275$; cuisinière électrique blanche 30", 125$; mobilier de chambre d'adolescents St-Barthélémy 5 morceaux, peinturé gris, 275$; sommier matelas 39", 55$; fauteuil berçant inclinable 95$. La Colonnade, 465, Victoria, Valleyfield, 371-5797 (P)

A VOIR
Mobilier de salon modulaire, 7 pces, en bon état, comprenant un sofa de 5 pces, une chaise berçante et pivotante et une table (pour TV ou autre) prix à discuter. (Pas cher) 373-2948 (P)

Vente et Achat meubles usagés, modernes ou antiques, pianos, armoires, mobiliers salle à manger, chambre, réfrigérateur, argenterie horloges, vaisselle canards de bois, couvre lits, bijoux, achetons ménage complet ou partiel J. Lefebvre 1261 Chemin St-Louis Beauharnois 429-4489 (X)

DIVERS
Réfrigérateur 150$, poêle 100$, laveuse 200$, sécheuse 100$, télévision couleur et plusieurs meubles. 373-0448 (X)

La Place du Livre chez Mario vendons à moitié prix et moins livres usagés en bon état, bon choix en francais 19 St-Louis, Valleyfield 371-1546 (X)

Cultivateur: Herse 10 pieds, Georges White 371-3510 (X)

Vente et achat de meubles usagées, réfrigérateurs, poêles, laveuses sécheuses, etc J.G. Perras et Fils 373-6062 ou 373-6649 (X)

DIVERS
Réfrigérateur 150$; poêle 100$; laveuse 200$; sécheuse 100$ et plusieurs meubles. 373-0448 (X)

We buy pianos, used furniture, antique or modern, refrigerators, stoves dining room, and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc... partial or complete households goods 429-4489 (X)

Enseignes commerciales à vendre 371-8511 (X)

Moteur yatch 40 h.p. Johnson électrique, commercial 1968 pied long 475$ Tél.: 373-4443, 264-2600 (NO)

Patins artistique, pour fillette, grandeur 12. Porte extérieure en cèdre 34x82, Tél.: 429-4009 (NO)

Peau de coyote montée sur support mural de bois, valeur 300$ pour 100$ Inf. 371-0282 (X)

DIVERS
Barils 45 gallons en plastique, pour quai, à vendre **459-4325** (NO)

Achèterais jouets et jeux usagés en bon état pour enfants de 1 1/2 à 5 ans. Tél. Marie 429-2575 ou 429-7149 (P)

Bois de chauffage, bois dur mélangé, hêtre, érable et merisier, 55$/corde. Laissez le message au 247-2346 (S)

Remington calibre 12, modèle 1100, 2 canons, 1-18 1/2 pouces cylindré pour chevreuil et 1-30 pouces full avec bande ventillée. Tél. 427-2455 ou 427-3230 (P)

Poêle à bois Franklin, très bonne condition. Prix à discuter. Tél. 692-9536 (P)

Piano antique, excellente condition. Prix à discuter. Tél. 692- 9392 (P)

Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse couleur gold. Comme neuf. Tél. 692-2880 (P)

Souffleuse à neige Arien, 5 forces, état d'une neuve. Tél. 691- 0566 (P)

Perçeuse à batterie MAKITA plus forêts, valeur 280 $ pour 200 $. Tél. 427-2170 (U)

Banc de scie professionnel 10 pouces peu utilisé. 400 $ ferme. Tél. 692-5826 (P)

1 divan 3 places avec fauteuil, 1 causeuse, 4 fauteuils. Le tout 600 $. Peut vendre séparément. Après 6 heures. 692-9042 (P)

Mobilier de salon style contemporain en velours couleur taupe avec chaise et deux tables de coin. Très propre 300 $. Tél. 692- 9056 (P)

Antiquité à vendre, mobilier de salon Victorien en noyer 7 morceaux 295 $. Tél. 692-9510 (P)

Vente de bois de foyer, pommier sec, 50 $/la corde. Le soir, tél. 691-4800 (P)

Souffleur à neige, 6 forces, en bon état. Tél. 429-4731 (P)

Je répare, j'échange, j'évalue des violons de toutes grandeurs et je donne des cours (violon) par oreille. Tél. 429-7936 (M)

REPRISE DE FINANCE
A VENDRE



TOYOTA CELICA GTS 1986
Rouge, 5 vitesses, moteur twin cam, 45,000 km, toit ouvrant électrique, vitre électrique, cruise control, tilt etc... Garantie, financement disponible, échange accepté. $13,750. FAUT VOIR!

PIERRE LEMIRE AUTOMOBILES
715 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD 377-2520

Sofa-lit en bonne condition. Tél. après 17h00 au 691-5627 (P)

4 pneus, 4 saisons, 4 mois d'usure, P-215-15, Goodyear Eagle GT+4, valeur 146 $/chacun, prix: 75 $/chacun. Tél. soir, 691- 0311 (P)

Bois de foyer à vendre. F. Deschamps, 261, boul. St-Jean Baptiste ouest, Mercier, tél. 691-3245 (P)

Aubaine: Valises en cuirette (très léger), traitées anti-taches, anti-éraflures et hydrofuges, comprenant: 1 sac de voyage 16 x 20 et 1 housse à vêtements, couleur bourgogne. Neuves. Payées 175 $ demande 75 $. Tél. 429-4457 (P)

Rideaux séparateurs de salle, en 2 parties, 11 pi. haut, 32 pi. large, 150 $. 427-3309 (P)

Manteau fourrure castor poil long, grandeur 7 ans, comme neuf, prix à discuter. 692-0956 après 18 heures (P)

Bottines de ski Nordica NS 705, pointure 9, 80$. 692-1496 (P)

Orgue FARFISA, 2 claviers, 13 pédales, 2 800 $, bureau de secrétaire, 200 $. Deux chaises berçantes en bois avec coussins, 125 $/chac. Tél. 691-4605 (P)

2 bureaux (chambre) pour chalet, 50 $. Lampe suspendue (verre fumée — cuisine), 25 $. 2 paires de patins (garçon), gr. 3-5, 20 $ chacun. 692-0748 (P)

"Drum" Maxwin, 7 morceaux, 2 symbales et Hihat. Tél. 429-2462 (P)

Coleco Vision, en très bonne condition, avec 5 cassettes, 110$. Tél. 691-1369 (P)

VENTE DE FERMETURE de nos 2 magasins. Tout doit être vendu avec le 23 décembre 1988. 2 x 3 x 8, .69 cents, 2 x 6 x 8, 1,39 $, 2 x 4, .15 cents/pied, 2 x 8, .28 cents/pied, 2 x 10, .38 cents/pied. "Aspenite" 7/16, 4,99 $, 5/8 et 3/4, 7,49 $. "Plywood" 1/2, 9,95 $, 5/8, 11,95 $, 3/4, 15,50 $. Pin 1 x 6, .25 cents/pied, 1 x 8, .30 cents/pied. Bois pressé 5/8, imparfait, 2,99 $. "Styrofoam" blanc, 1 1/2", 6,95 $, 2", 8,99 $. Bardeau no. 2, 10 ans, 6,97 $, 15 ans, 8,97 $. "Black joe" et "tentest" naturel, 3,97 $. Laine R-12, 21,82 $. R-20, 20,20 $. Panneaux exotiques à partir de 24,95 $. Mélamine, 21,95 $. Plancher de chêne, .77 cents/pied carré. N.B.: FERMÉ DU 24 DECEMBRE AU 2 JANVIER. MATERIAUX LACHUTE, 1-514-562-8501 (P)

Arbres de Noël à vendre à partir du 1er décembre. 38, rue St- Jean, Châteauguay, tél. 692-6592 (P)

Appareils Ménagers—Vendons achetons, réfrigérateurs, cuisinières, laveuse sécheuse en bonne condition, meubles usagés et antiques très propre. Liquidation de laveuse 125$ entrepôt de meubles usagés et antiques 39 St-Jean Baptiste Ouest Mercier D. Senécal prop. 691-8676 (NO)

304 autos

Pontiac Fiero GT 1986, 26,000 km, toute équipée balance de garantie 2 1/2 ans Après 17h00 768-3014 (NO)

Honda Civic G.L. Blanche 1987, 4 portes, 29,000 km. à vendre ou à sous-louer, prix à discuter 373-5826 (X)

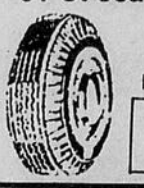
Capri 1983, 5 vitesses, manuelle, toit ouvrant, sport de luxe, très propre, spécial, téléphone: 371-6331, soir: 377-1588 (X)

Toyota Tercel 1981, bien chaussé pour l'hiver, radio am-fm, cassette, mécanique A-1, prix 2 000$, tél. 373-9373 après 17:00 heures (U)

Toyota Tercel 1981, 2 portes, mécaniques A-1, en parfaite condition. Prix 2 200$ négociable, tél: 373-9373 après 17:00 heures (P)

$ TOP DOLLARS FOR SCRAP CARS
OBTENEZ PLUS POUR VOTRE VIEILLE AUTO $
691-3086

RADIATEURS CHATEAUGUAY
91 St-Jean Baptiste Chateauguay
691-8637
Achat et vente
Pneus neufs et usagés
SERVICE COMPLET CLIMATISATION AUTO







NOUS PAYONS
MEILLEUR PRIX
POUR VIEILLE AUTO ET CAMION
SCRAP
REMORQUAGE GRATUIT
VENTE DE PIÈCES USAGEES
R. JODOIN & FILS
31 BOUL. LECOMPTE OUEST
GRANDE-ILE, VALLEYFIELD
373-9607

Espace industriel À LOUER
Situé 475 boul. des Erables dans le parc Industriel de Valleyfield.
Informations; **JEAN GIROUX**
373-7499
373-6657

SURPLUS MILITAIRE/MILITARY SURPLUS
MONTREAL
5 St-Laurent Beauharnois
429-2234
Pant. travail $3.50 - Chemise travail 2.75
Habillement de combat-Combat dress

Honda Civic familiale, 1984, 5 vitesses, très bonne condition, tél. 371-0632 (P)

Pontiac Grand Prix 1979, 77 000 km., transmission automatique sièges baquets, 2 495$, tél. jour 373-5393 soir, 373-2862 (S)

Cutlass Supreme 1980, bourgogne 144,000 km. moteur 260 américain très économique, 1 950$ discutable (jour) 373-5393 (soir) 373- 2862 (S)

AUTOS A VENDRE
Volkswagen station Fox 1987, 2 portes, gris charcoal, 48,000 km, manuelle, radio am-fm stéréo cassettes, très bonne condition. **459-4325** (NO)

Pièces pour Cutlass Suprême de 1978 à 1980, moteur transmission et autres pièces (jour) 373-5393 (soir) 373-2862 (S)

Concord 1979, excellente condition, prêt pour l'hiver, 1 300$ discutable, 371-8676 (U)

Pontiac T-1000 de luxe, 1982, très propre, bonne mécanique, prix 2,500$, tél. 377-1588 (soir), 371-6331 (jour) (M)

AUTOS
Bonne occasion, Oldsmobile Cutlas Ciera 1986, 4 portes, 4 cylindres 53,000 km. très propre, 371-9892, demandez Denis (P)

ARE YOU MOVING?
Call us first, we have low rates, free estimates insured storage, also empty Boxes available.
ROGER 937-9491



SI VOUS DEMENAGEZ
Bas prix, appelez-nous estimation gratuite, assuré, entreposage aussi. Boites disponibles
ROGER 937-9491

Toyota Corolla familiale 1981, automatique, servofreins servodirection, 1,8 litres 2 200$, 429-6333 (P)

Chevette 1981, 2 portes, 4 cylindres, transmission standard, excellente condition, 125,000 km. 1 250$, 373-8116 (P)

AUTO A VENDRE
HONDA ACCORD EXI 1986, "gris charcoal", très propre, impeccable. Faut voir. 13 000 $. (soir) **377-2533** (NO)

Pontiac Acadian 1980, manuelle, radio am-fm, cassette, avec égalisateur, condition A1, 875$, 429-6333 (P)

Acadian 1981, bonne condition, 600$, tél. 373-4002 (P)

Toyota Four Runner 1985, 5 vitesses, 97,438 km., demandez François F. 371-6327 (U)

Autos importées pour ferraille 632-1175 (NO)

Honda Civic '81, manuelle, couleur grise, bon état, doit vendre rapidement. 1 500 $. Tél. Danièle au 698-2548 (P)

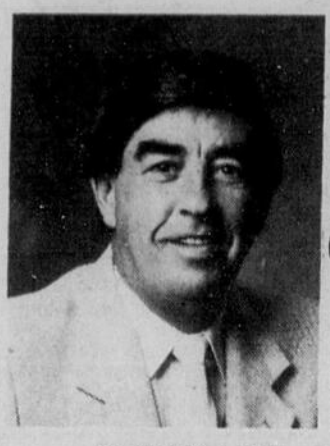
REPRISE DE FINANCE A VENDRE



TOPAZ GS 1987

Bleu 25,000 km, vitres électriques, door lock, automatique, air climatisé, balance de la garantie du manufacturier de 6 ans - 100,000 km, financement disponible, échange accepté $7995. ou $165 par mois avec $995. ou comptant.

PIERRE LEMIRE AUTOMOBILES
715 boul. Langlois Valleyfield, 377-2520



SPECIAUX DES FÊTES DE CAMPI FORD
avec
YVAN BOUCHER

VOITURES USAGEES

		SPECIAL
TEMPO 87 - air climatisé	Rég. 8,495$	**7,995$**
TOPAZ 87 - BIJOU automatique	Rég. 8,495$	**7,995$**
TEMPO 87 - 4 portes, automatique air, 22,000 km	Rég. 8,995$	**8,495$**
ARIES 87 4 portes, 52,000 km 5 vit.	Rég 6995$	**5,995$**
LINCOLN 86 (Bijou)	Rég. 19,000$	**17,995$**
BUICK SUMMERSET 86 2 portes très propre	Rég 8,995$	**7,995$**
CARAVELLE 86, 4 portes,m 45,000 km très propre.	Rég 7,995$	**7,995$**
LYNX 86 4 portes, 36,000 km automatique, toit ouvrant	Rég. 6,995$	**5,995$**
SUBARU STATION 86 Très propre	Rég. 7,495$	**6,495$**
STELLAR HYUNDAY 4 portes, 1985	Rég. 4,495$	**3,495$**
HONDA ACCORD 1985	Rég 8995$	**7,995$**
CELEBRITY 1985 EUROSPORT V-6 automatique, très propre	Rég 8,500$	**7,500$**
MARQUIS STATION 85 45,000 km très propre	Rég.6,995$	**5,995$**

CAMIONS USAGEES

DODGE RAM 87 5 vitesses, boite fibre de verre 17,000 km	Rég.10,900$	**9,995$**
BRONCO II 87 auto., balance garantie Ford	Rég 14,500$	**13,500$**
JEEP COMMANCHE 87 5 vitesses 30,000 km	Rég. 8,900$	**7,900$**
RANGER 87 8,600 km Bijou	Rég. 8,695$	**7,995$**
RANGER 1987 5 vitessès boite fivre de verre	Rég.7,995$	**6,995$**
RANGER 1984 CUSTOM, comme neuf avec boite	Rég. 6,995$	**5,995$**
GMC SIERRA 1984 1/2 tonne 6 cyl. automatique	Rég 6,995$	**5,995$**

CAMPI FORD
3399 Boul. Mgr. Langlois
Nitro-Valleyfield 373-2848



Les véhicules d'occasions de MICHEL GENDRON

TOUTE UNE SELECTION

STOCK	MODELE	ANNEE	TRANS	CYL	COULEUR	GAR	ODO
Os144	DYNASTY	88	A	6	ETAIN	BAL	24465
Os149	MEDAILLON	88	A	4	ACIER	BAL	10300
Os134	COLT E	88	A	4	ROUGE	BAL	18400
Os160	WAGONEER	88	A	6	NOIRE	BAL	12600
Os156	5TH AVE.	88	A	8	BLANCHE	BAL	15700
Os157	GR. WAGONE	88	A	8	ROUGE	BAL	3772
Os164	RELIANT	88	A	4	BLEUE	BAL	25000
Os145a	COLT PREM.	87	A	4	GRISE	052	11000
8263a	FROD RANG.	87	5	4	ROUGE	052	70300
Os139	COLT	87	A	4	BLEUE		19778
8214a	COMANCHE	87	5	4	BLEUE	BAL	21788
Os159	MINI-RAM	87	A	4	NOIRE	BAL	23900
8271a	DAKOTA	87	5	4	BRUNE	052	79000
Os161	COLT GTS	86	5	4	CHARCOAL	NAW	53500
Os117	CHEV.PICK	86	A	6	BLANCHE	052	50069
8248a	CENTURY	86	A	6	VERTE	052	98045
9007xa	SUBARU	86	5	4	NOIRE	052	41500
9027a	SUBA.TUR.	86	A	4	ROUGE	052	59000
8147xa	EAGLE	85	A	6	2T. GRIS	052	77000
VENDU	CHEROKEE	85	5	4	BLEUE	3MO.	89450
8172a	ALLIANCE	85	5	4	BEIGE	1MO.	112995
8244a	RENAULT 5st	85	4	4	GRISE	n/a	120500
Os146a	ALLIANCE	85	5	4	VERTE	3MO.	87648
8299a	CHEROKEE	85	5	6	GRISE	052	90390
8312a	GRAND AM	85	A	4	OR	052	56700
8247xa	ESCORT	84	5	4	BEIGE	052	70800
8224b	ENCORE	84	5	4	ROUGE	1MO.	10210
Os165	VOYAGER LE	84	A	4	BEIGE	052	7400
8200a	E CLASS	83	A	4	CHARCOAL	052	34273
8171a	ALLIANCE	83	A	4	ROUGE	3MO.	65294
8224a	MAZDA	83	5		ACIER		
9022d	REANULT 5	83	4	4	BLEUE	n/a	95000
Os118b	ESCORT	82	5	4	BLEUE	n/d	62100
8232b	RENAULT 5	82	5	4	BEIGE	n/d	145368
8211b	LYNX	82	4	4	ROUGE	n/d	115542
9022b	ARIES FAM	82	4	4	ROUGE	n/d	98000
Os138	RENAULT	81	4	4	BEIGE	n/d	108175
8189	CENTURY	81	A	8	BEIGE	n/d	128652
Os155	FORD VAN	81	A	8	NOIR	n/d	59747
8167a	EAGLE	81		6			
VENDU	DODGE D150	81	A	6	BLEUE	n/d	73500
8035a	MALIBU	80	A	8	BRUNE	n/d	102955
VENDU	PARISIENNE	79	A	8	ROUGE	n/d	76800
Os147C	BELAIR	76	A	8	BLEUE	n/d	90000

La plupart des véhicules ont une garantie
Bal = Balance de garantie
052 = 1 an ou 20,000 km.
n/d = Non disponible

Jeep. Eagle
Ça promet.

GENDRON
VALLEYFIELD
1275 BOUL. LANGLOIS, 371-0711

304 autos

Ford LTD 77, 250 $, en bon état. Cuisinière à bois, 75 $. Tél. 429-7948 (P)

Plymouth Turismo, 1987, 2.2, radio am/fm stéréo, 20,000 km, garatie transférable, 7500 $. 691-1695 (P)

AUTOS A VENDRE
ACHETONS AUTOS AMERICAINES USAGEES, 1980 à 1986, moins de 100 000 km. Jour **691-5110** (NO)

Plymouth Reliant K 83, manuelle, 4 vitesses, mécanique et carosserie A-1. 850 $ discutable. Tél. 691-9876 (P)

Hyundai Stellar '85, manuelle, 5 vitesses, bas millage, très bonne condition. Tél. après 18h00, 692-4253 ou 691-9098 (P)

Chrysler LeBaron '79, 318, très propre, bonne mécanique, 900 $. Tél. après 18h00, 429-7149 (U)

VOITURE D'OCCASION
Achèterais voitures et camions légers pour ferraille et vente de pneus. Tél. **698-0049** (S)

AUTOS
PRIX DE LIQUIDATION, FAUT QUE CA SORTE! Poney 1985, automatique, 2,200$, Honda Civic 82, automatique, 4 portes 495$, Malibu 79, stationwagon, 650$, Toronado 80, Blanc, propre, 4,450$, Grand-Prix 81, très propre, 3,800$, Buick Skylark 81, 6 cylindres 2,450$. Subaru 81, stationwagon, 4x4, 2,350$. Aucunes offres raisonnables refusées. Pierre Lemire Automobile, 715, Boul. Langlois, Valleyfield, 377-2520 (U)

87 GRAND AM
38,000 km, 4 cyl. auto., vitres et portes élect. tilt, cruise cassette, rouge. Garantie GM.
10,995$



88 LINCOLN TOWN CAR
Magnifiques, bas millage garantie "Carte or"
SPECIAL



88 F-150 PICK-UP
6 cyl. EFI, 5 vitesses, 16,000 km, noir, comme neuf, garantie 01/01/94.
10995$



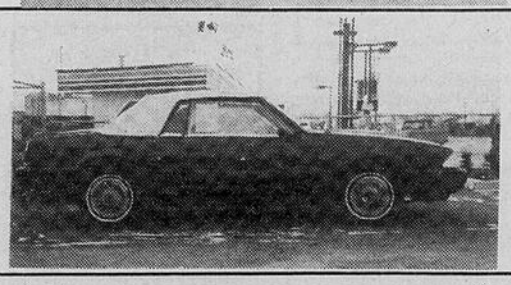
87 CARAVAN
7 passagers, 4 cyl., auto. Balance de garantie 5 ans/80,000 km
11995$



87 AEROSTAR XL
V-6, auto. bal. gar 16/01/93
13995$



87 MUSTANG
Convertible, 25,000 km, toute équipé, comme neuve. Garantie 20/08/91
14995$



87 TRACER LS
4 portes, auto 27,000 km, garantie 12/10/92
7995$



84 PARISIENNE
Brougham 4 portes, toute équipée
9495$



TOUJOURS UN INVENTAIRE DE PLUS DE 50 VOITURES
LeBlanc MERCURY INC.
243 St-Jean Baptiste
Châteauguay
691-4401/07

305 camions

GMC 3/4 tonne, Suberban 1985, gris, 68,000 km. 8,500$, 373-3636 (X)

GMC Pick up 1977, V-8 350 automatique, 1000$ 97 000 milles, mécanique bonne condition, 373-6993 après 4:30 heures. (P)

Toyota 1987, 8900$ ou à discuter, 420 km.; Nissan King Cab 1987, 80 000 km. 8 500 $ ou à discuter. 267-4159 après 18:00 heures (P)

Pickup Ford 1985 F150 Lariat XLT, grosse boîte fibre de verre, radio am-fm stéréo cassette, cruise control avec drive, air climatisé, vitres électriques, 2 réservoirs, 59 000 km., garantie ford 1 an, comme neuf, 10 000 $, 269-3110 (P)

Camion Datsun King Cab 1983, 126 000 km., 4 sièges, avec boîte au complet, prix demandé 2 500 $. Inf. 371-8670 (P)

4 x 4, Bronco 2 1988, balance de garantie 4 1/2 ans pour un total de 16 000$. Tél. 371-9386 ou 763-5810 (jour) (M)

CAMION A VENDRE
Dodge Caravan 1988, 5 passagers, 6000 km, 2.5 fuel injection, automatique, volant inclinable, "cruise control", groupe lumière, intérieur de luxe, porte-bagages, 17,000 $. Tél. **429-4905** (P)

Ford Econoline Club Wagon, modèle 150, 8 cylindres, 1979, 183,000 km, mécanique A-1, 4 bons pneus, propre. 1 700 $. 427-3309 (P)

Pick-up GMC Wrangler 1985, 4 x 4, 305 pi.cu., automatique, 55 000 km, 691-0536 (P)

307 motoneiges

Polaris SS440 1983, 3300 milles, 1 800$. Deux habits 1987 Polaris polyuréthane, imitation cuir, 373-3082 (P)

Motoneige Artic Cat modèle El Tigre 1980, en très bonne condition prix demandé 1 300$, 371-9647 (P)

2 motoneiges Yamaha Phazer 86, poignées chauffantes, toile, miroirs, bas millage. Prix demandé 3,500$ chacune. 692-0478, 835-7489 (X)

309 bateaux chaloupes

Planche à voile "Mistral" super légère, neuve, tel: 373-5826 (X)

Moteurs hors-bord Evinrude 1958, 3 forces, refait à neuf en mai 87, 300$ 698-2409 (NO)

Fichault
234 Principale, Châteauguay 692-6795

VU L'ECLATANT SUCCES nous prolongeons jusqu'au 14 janvier 1989 notre taux de financement à 9.9% sur certains modèles

- **88 GRAND AM** — 2 portes auto, charcoal, 13,000 km
- **88 6000 LE** — 4 portes, bleus, 2 tons V-6, tout équipée 15,000 km
- **88 TEMPEST** — 4 portes, 4 cyl., auto. charcoal, 12,000 km
- **88 GMC** — King cab, bleu, auto V-6, 13,000 km
- **88 SUNBIRD GT** — 5 vitesses, blanc, 4 cyl., turbo
- **88 BUICK REGAL** — gris, 2 tons, 2 portes tout équipé 20,000 km
- **87 SUNBIRD** — 4 portes, gris, automatique, radio stéréo, 34,000 km
- **87 SUNBIRD** — 4 portes, bleu, automatique, radio stéréo, 28,000 km
- **87 FIREBIRD GTA** — rouge, automatique, 305, T-top, vitres élect. seulement 20,000 km
- **87 S-10 PICK-UP** — avec boite, 5 vit., rouge, 27,000 km
- **87 SUNBIRD** — 4 portes, charcoal, 4 cyl., 5 vit. 20,000 km
- **86 MUSTANG** — gris, H.B., 2 portes, 68,000 km
- **86 OLDS CALAIS** — 2 portes, bleu, 4 cyl., tout équipé, 103,000 km
- **85 PARK AVENUE** — 4 portes, charcoal, tout équipé, 96,000 km

TRACTION ARRIÈRE

- **84 GRAND PRIX** — V-6, 3.8, automatique, très propre, 120,000 km
- **84 BONNEVILLE** — vert, 4 portes, tout équipé, 121,000 km
- **84 COUGAR** — beige, 2 portes, tout équipé, 98,000 km
- **84 OLDS CUTLASS** — 4 portes, gris, 113,000 km
- **83 FIFTH AVENUE** — Gold, 4 portes, tout équipé, 117,000 km

FINANCEMENT SUR PLACE 9.9%*
* Disponible sur certains modèles
* Sujet à approbation du crédit

Nous profitons de cette occasion pour vous remercier notre clientèle en 1988 et pour vous souhaiter à tous de
JOYEUSES FÊTES
We will like to take this opportunity to thank you for your patronage in 1988 and offer you all ours
BEST WISHES

306 motos

A VENDRE
Scooter Razz bleu 1987 acheté neuf en 1988 **371-1736** (NO)

310 roulottes remorques

ROULOTTE A VENDRE
Roulotte BONAIR 1986, 24 pieds, comme neuve, avec auvent, 1 1/2 an d'usure; prix demandé 13,000$ Inf. après 18h00 **377-1423** (NO)

401 animaux domestiques

Beagles enregistrées, deux femelles 1 an, dressées pour le lièvre. 200 $. Le soir 371-7015 (P)

White Pomeranian with papers, any reasonable offer. Call 691-2578 (L)

Les Pièces d'Auto Daniel Inc.
226 rue Principale,
St-Louis de Gonzague
377-1015 sans frais **1-800-363-5145**

SUPER VENTE DE PNEUS USAGES
Vaste choix de pneux d'hiver, d'été, 4 saisons, radial ou conventionnel. Valable jusqu'à épuisement des stocks. *A partir de* **$15.**



Chiots bergers allemands, enregistrés, tatoués, vaccinés, garantis, père champion canadien, mère C.D.X. 429-2696 (P)

ANIMAUX DOMESTIQUES
Moitié prix: Colley, chow, réduit: Bichon, caniche, baschund, Yorkshire, Golden retrever. Aussi: Shih-Tzu, pomméranien, pug, pékinois, schnauzer, chat hymalayen. Chenil Effel 371-5018 (X)

Berger Alleman, Colley, Berger anglais, Epagneul, plusieurs autres races sur place, Chenil Effel 371-5018 (X)

ATTENTION SHANGRI-LA refuge pour animaux, chiens et chats pour adoption. 373-0295 (X)

Poméranien, Ihasa apso, épagneul, colley, caniche; toilette et pension. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre 1261 Chemin St-Louis Beauharnois 429-4489 (X)

ATTENTION SHANGRI-LA refuge pour animaux, chiens et chats pour adoption. Franklin Centre 827-2155 (X)

CHIOTS A VENDRE
- LHASA-APSO
- CANICHES
- BOSTON TERRIER
- TERRIER BLANC
- CHAT HYMALAYEN
- CANICHE ROYAL
- CHOW-CHOW

ANIMALERIE FELIX
109 D'ANJOU
CHAT. 691-1833

The Pet Farm. Nous avons chiots pure race, enregistrés, à Cornwall. (613) 938-7970 Visa et Master Card Acceptés. Ouvert 7 jours (U)

Epagneul Springer 11 mois, chien de chasse, belle bête, 125$, tél. 377-5530 (P)

Chien Boxer enregistré, vacciné, âgé de 4 mois, femelle, prix à discuter, 371-2843 (P)

500 services

SERVICE MLC MASSIMO LISI
Installation de tuiles et de marbre pour murs et planchers. Estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. Tél. **(514) 692-5495** (U)

Rénovation, construction, menuiserie, céramique, salle de bains, sous-sol, rallonge, couverture, etc. 373-3607 (X)

SERVICE ANTI-ROUILLE A L'HUILE NEUVE
DENEIGEMENT résidentiel et commercial. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR SCRAP. **692-9650** (U)

UN CADEAU D'AMOUR A TOUT CEUX QUE VOUS AIMEZ; Un télégramme chanté par la Boite à Surprise 373-6861 (X)

SERVICE HOMME A LOUER
Suis disponible pour: peinture, bricolage, réparations, menuiserie, et fabrication de meubles de style. Tarif abordable. Tél. **698-2712 ou 692-2367** (U)

PRIX DE LIQUIDATION
PICK-UP GMC 1500 1988



Automatique, 8 cylindres, couleur rouge vin et gris, seulement 14,000 km. Balance de la garantie du manufacturier de 3 ans - 80,000 km à 100% financement disponible, échange accepté Prix $12,750. ou $285 par mois avec $750 comptant. (Aussi 2 Ranger 88 en inventaire)

INF. PIERRE LEMIRE AUTOMOBILES
715 Boul. Mgr. Langlois Valleyfield - 377-2520

PRIX DE LIQUIDATION



CHEVROLET SPRINT 1988
7000 km, 5 vitesses, bleu, balance de la garantie, du manufacturier de 3 ans - 80,000 km à 100%. Voiture à voir, financement disponible, échange accepté. Prix régulier $7495. Notre prix $6995. ou $142 par mois avec $995 comptant.

INF.: PIERRE LEMIRE AUTOMOBILES
715 boul. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD 377-2520

SERVICES
Maquillage pour vos soirées spéciales du temps des fêtes, spécial novembre-décembre maquillage complet 5$, aussi disponible certificat cadeau pour une analyse de vos couleurs comprenant: 1 cours de maquillage, régulier 95 $ spécial 50 $, sur rendez-vous **225-0232** (U)

POURQUOI PAS??? UN "VRAI PERE NOEL" pour offrir vos cadeaux. Réservez à la Boite à Surprise, 373-6861 (jusqu'au 18 décembre).

SERVICES
Diplômé cartes, tarot, astro-numérologie, parapsychologie, numérologie, clairvoyant, hypnologue, étude de personnalité, vibration par bijoux, etc. Consultation et cours disponible sur rendez-vous, confidentiel et professionnel. Gilles tél: 373-2311 (P)

Homme avec camion 5 tonnes dompeur et 1/2 tonne avec boîte fermée, pour toute sortes d'ouvrage à bon prix, plus bois mélangé à vendre, 35$ corde 16" livré, semi sec. Michel 829-3682 (P)

SERVICES TRAITEMENT DE TEXTES WORD PERFECT
Travail en français et en anglais—Service rapide, confidentiel, professionnel.—Travaux de tous genres, curriculum vitae, composition de textes ou annonces (typographie), etc... **691-6250 (NO)**

FILM VIDEO pour votre mariage (150 à 300 $), baptême, anniversaire, etc... Transférer de film 8mm et super 8mm sur vidéo-cassette. Luc Glaude, Valtronic Enr. 373-5398 (O)

GAMBLERS ANONYMES
Centre de rencontres pour personnes qui aiment jouer mais ne peuvent s'arrêter. **371-4200 (X)**

DISCO-MOBILE
Réservez dès maintenant votre discothèque mobile pour le temps des fêtes. Depuis 10 ans dans la région: Disco Claude Lalonde, musique variée Tél.: **371-6784** (NO)

SERVICE PROFESSIONNEL CURRICULUM VITAE
Rapide...Confidentiel...Entrevue sur rendez-vous si vous n'avez jamais fait de c.v...Traduction si nécessaire...Montage professionnel...Prix dérisoire...**Monette 691-6250** (NO)

Actuellement sans emploi, j'offre mes services pour différents travaux, 371-7826 (P)

SERVICES
SABLAGE DE PLANCHERS. Vos vieux planchers refaits à neuf. Pose, réparation, teinture, sablage, finition au choix. PLANCHERS M & M, **692-3154** (35 ans d'expérience). Visa et Master Card acceptées. (U)

Service de tireur de joints, pose de gyproc, 691-8981 (S)

SERVICES
BEAUHARNOIS, nouvelle garderie privée éducative. Huit enfants maximum (1 1/2 à 5 ans). Ouverture dès le 16 janvier 1989. Pour de plus amples renseignements, contactez Marie au 429-2575 ou 429-7149 (P)

CART-PLUS-1. Atelier de réparations de motoneiges. Vente de pièces neuves et usagées. Nouvelle agence BSL. Soudure générale. Heures d'affaires 16h00 à 21h00. Tél. 429-5759 (P)

SERVICES
LINA REMBOURRAGE — 16 ans d'expérience, estimation gratuite, tous genres de rembourrage à prix compétitifs. Tél. 692-0789 (U)

Auxiliaire familiale maintien à domicile. Personne d'âge mûr et diplômée. Hygiène personnel, repas, accompagnement. Personnes de tout âge, handicapée ou non, gardiennage jour et nuit, avec références. Tél. 692-5306 (P)

Mother's help at home. Middle aged person and holder of diploma. Personal hygiene, meals, keep company. All aged persons. Handicapped persons. Caretaking day or night. With references. Tel. 692-5306 (P)

SERVICE REMEDIAL TEACHING
All elementary many secondary subjects. LEÇONS D'ANGLAIS à tous les niveaux. **691-7899** (P)

Peinture, réparation, papier peint, prix raisonnable, travail soigné, estimation gratuite. André Lebel 365-5878 (M)

DEMENAGEMENT ET ENTREPOSAGE: Spéciaux d'automne. Camions fermés jusqu'à 35'. Assurances, équipement professionnel. Appeler Robert 632-9310 (NO)

RENOVATION GENERALE
30 ans d'expérience, salle de bains, sous-sol, céramique, plomberie, portes, chassis etc. Jean-Claude 825-2917 (P)

501 attention

Shaklee
Distributeur Independant

VIVRE EN SANTE avec les formules du Dr. Shaklee "Produits en harmonie avec la nature".
Protéine, vitamine et minéraux
Districuteur du livre du DOCTEUR ALBERT

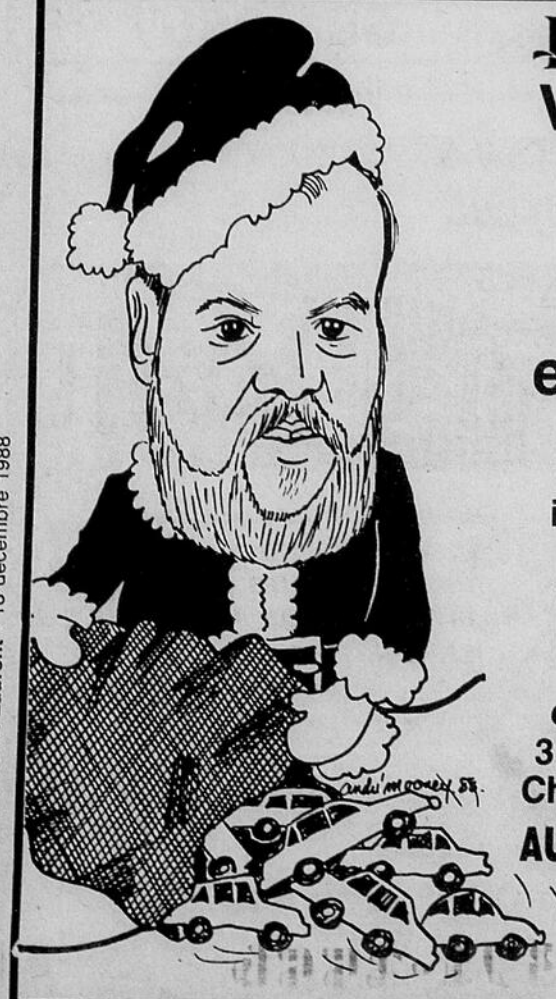
Si vous n'êtes pas déjà servi par votre distributeur tél.:

LISE GONZALEZ
692-6399
691-9184

ANIMAUX A DONNER: 2 chats, 1 mâle roux, 1 1/2 an et une femelle noire, 7 mois, opérés et vaccinés. Raison: allergies. Tél. 429- 2436 (U)

SABLAGE DE PLANCHERS
- POSE
- SABLAGE
- FINITION
- REPARATION

Tél.: Yvon
429-6983



HO! HO! HO!
Votre père Noël
Max est bien correct
il vide actuellement son sac qui est rempli d'aubaines de voitures d'occasions
Avant Noël Max se cache dans le nord au 318 Dufferin, Valleyfield
Chez:
AUTOMOBILES REGATE INC
373-4372
P.S. Amenez les enfants!

501
attention

ATTENTION
MESSAGE EVANGELIQUE renouvelé régulièrement. Cette semaine: "Un cadeau de Noël". (514) 429-7233 (U)

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de parution. G.N. (M)

ATTENTION
Chanteuse et animatrice d'expérience désire travailler avec musiciens, style: chansons populaires à la danse sociale pour party, shower, réception de tout genre. P.S. demander Shirley, soir après 16:00 heures, 377-3689 (P)

RENOVABEC
POUR TOUS GENRES DE RENOVATIONS
- GYPROC
- PLATRE
- FINITION DE SOUS-SOL
- MENUISERIE
- ETC

POUR ESTIMATION GRATUITE
J. BRUNELLE
692-6059

SABLAGE DE PLANCHERS

FLOOR SANDING
SPECIALITE CRISTAL
POSE - LAYING
ALAIN CLOUTIER
698-2747

502
on demande

Recherche immeubles à revenus de toutes sortes, sans agent 377-9545 (X)

On demande poêles, réfrigérateurs 373-4358 (X)

Demandons cuisinière d'aide générale ambitieuse et dynamique. Heures 6:30 a.m. à 14:30, du lundi au vendredi. Salaire 6,00 $ l'heure. Ecrire au Journal Le Soleil, 68, Ste-Cécile, Valleyfield, J6T 1L7, Concours 68 (P)

ON DEMANDE
La Garderie au Pays des Schtroumps de St-Zotique recherche une monitrice en garderie avec D.E.C. en service de garde ou attestation d'études collégiales (A.E.C.) plus 3 ans d'expérience en service de garde. Pour rendez-vous. Tél. 267-3087 Carole (P)

Femme de 25 à 35 ans, commis de magasin et compétente en couture, bonne présentation. A temps partiel pour débuter (sur heure d'affaire) 373-1061 (X)

Besoin pour le 9 janvier d'une gardienne à domicile pour enfants 8 mois et 4 ans. Temps partiel, horaire variable, doit se voyager (Grandelle). Légers travaux domestiques, références requises 371-8667 (P)

ON DEMANDE
LES DISTRIBUTIONS J. MYRE ENR sont à la recherche de personnes pour faire la distribution de circulaires de porte à porte, du samedi au mercredi **371-0851** (X)

LeBlanc
MERCURY INC.

Dû à l'expansion de notre atelier de réparation
ON RECHERCHE
•MECANICIEN
DIESEL - CLASSE 1-2-3
•MECANICIEN
MECANIQUE GENERALE AVEC EXPERIENCE PRODUITS FORD
•ALIGNEUR
Roméo Chouinard
691-4130

Multi-Services
SERVICE MISE EN MARCHE

La Société Multi-Services enr., maintenant installé au carrefour de l'entrepreneurship de Valleyfield, est à la recherche, pour l'une de ces sociétés membres, de candidats/tes pouvant combler les portes suivants:

REPRESENTANTS/TES COMMERCIALES EN PUBLICITE ET PROMOTION

Ces postes sont ouvert pour les régions suivantes:
Vaudreuil-Soulanges, Chateauguay et Huntingdon

EXIGENCES:
Les candidats/tes recherchés/es seront dynamiques et autonomes. Ils auront à leur actif un minimum de 2 ans d'expériences dans le domaine de la promotion publicitaire.
Ces personnes devront aussi détenir un diplôme de sec. V et devront posséder leur véhicule.

Nous demandons aux personnes intéressées, d'envoyer leur curriculum vitae, avant le 5 janvier 1989, à l'attention de M. GILLES VACHON, à l'adresse suivante:

MULTI-SERVICES
29 Ste-Hélène
Valleyfield, Québec
J6T 1S5

LOCATION
MACHINES A COUDRE INDUSTRIELLES
POSSIBILITE OUVRAGE PAR GROUPE (4-7 PERSONNES)
KARINE LOCATION INC
429-2513

CAMELOT MOTORISE DEMANDE

Dans rue Ellice, St-Laurent, Paroisse St-Paul, secteur Polyvalente, Ste-Martine pour la distribution du journal.

votre 1er choix le soleil DU ST-LAURENT
de porte à porte.

Renseignements: rejoindre

DANIEL CYR
Après 19 heures
429-7157

camelots

POUR LA LIVRAISON DU JOURNAL
le soleil



DANS LES ENDROITS SUIVANTS:
- **châteauguay**
- **mercier**
- **léry**

INFORMATIONS:
roland d'anjou
691-0857

Entreprise de céramique
GUY CHARBONNEAU
Vente et installation
19 BOUL. D'ANJOU
CHÂTEAUGUAY
Tél.: (514) 692-6175

Tél.: 371-9878
Construction Fernand Paquette inc.
ENTREPRENEUR GENERAL
Résidentiel - Commercial - Industriel
Spécialiste en rénovation de tous genres
3, 2ième Avenue — Saint-Timothée — J0S 1X0

COTE MUSIQUE

GUITARE, BASSE, VIOLON: Réparation, ajustement, peinture, modification

PIANO, ORGUE, CLAVIER: Entretien, réparation, finition accordage

AMPLIFICATEURS SYSTEME DE SON: Entretien, réparation.

LE PIANO, NOUS LE VENDONS, L'ACHETONS, LE LOUONS, LE REPARONS ET L'ECHANGEONS.

2 Place du Centenaire
Valleyfield
373-4910

OFFRE DE SERVICE

Notre cabinet requiert immédiatement les services d'une personne dynamique et qualifiée en:

COMPTABILITÉ PUBLIQUE
CHARGÉ(E) DE DOSSIER

FONCTIONS:
- Préparation et vérification d'états financiers, impôts de compagnies et particuliers, implantation de systèmes.

QUALIFICATIONS:
- Expérience minimum de 3 ans dans un cabinet de comptables agréés
- D.E.C. option finance et inscrit(e) à titre d'étudiant à l'une des corporation professionnelle en comptabilité
- Intérêts pour les défis, la tenue de livres informatisée et connaissance des questionnaires d'impôts INFORMATRIX

REMUNERATION:
- Selon expérience et qualifications

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOS CURRICULUM VITAE À:
P.A. LEDUC, C.A.
COMPTABLE AGREE
23, rue Ste-Hélène
Valleyfield, Québec
371-2511

camelots

POUR LA LIVRAISON DU JOURNAL
DANS LES ENDROITS SUIVANTS:
le soleil

HÉ LES JEUNES!

Si tu habites les secteurs suivants et tu désires gagner de l'argent:

- **Notre-Dame-du-Sourire**
- **Ouest**
- **Grande-Ile**

Appelles:
ROBERT DURNIN
371-2556

AUXILIAIRE FAMILIALE
Préposé(e) aux bénéficiaires

Fonctions:
Dispenser aux personnes en perte d'autonomie temporaire, des services tels que: soins d'hygiène personnelle, entretien journalier, préparer des repas, lessive, transfer.
Exigences:
Expérience pertinente de préférence.
Référence écrites
Auto et formation requise de préférence.
Communiquez avec
AGE OPTION INC.
848-1717

502 on demande

Cuisinière serveuse demandée pour travailler de 16 à 20 heures/semaine, 371-0435 (U)

Presseur demandé avec expérience, à Dorion, 455-3963 après 4 heures. (P)

ON DEMANDE SOUDEURS-ASSEMBLEURS
Doit savoir lire plans d'architecte. Fabrication d'escaliers et garde-corps ou équivalent. 5 ans d'expérience. Salaire 12$/heure. **691-5403** (NO)

Occasion de partir en affaires! Compagnie fabriquant un produit très en demande recherche personnes désireuses d'avoir leur propre commerce, temps plein ou partiel, possibilité de revenu 375 $ à 1125 $/semaine. Pour rendez-vous 1-800-361-5096 ou (514) 328-7116 (NO)

''Girl-Friday'' avec expérience et maturité, pour pratique d'architectes. Tél. en soirée, 932-3893 (P)

Le Centre d'Emploi du Canada est à la recherche: aide- cuisinier(e) Châteauguay. Salaire 4,75 $/h et plus selon exp. Perm. temps plein, hrs. de magasin. Candidat(e) qui veut travailler et apprendre. Laver la vaisselle (chaudrons) aider le cuisinier dans la préparation de mets italiens. Couper les légumes et les viandes. Poids lourds (50 lbs) à soulever. No: 1350683. Estimateur, Châteauguay salaire 300 $/sem. perm. hres à discuter, cours en évaluation foncière ou formation en architecture. Inspecter des propriétés, faire description complète des bâtiments. No: 1347241 (P)

ON DEMANDE MANNEQUIN D'UN SOIR
Un rêve à réaliser. Hommes, femmes, enfants, toutes tailles, tout âge acceptés, pour nos défilés printemps-été. **Formation de base gratuite.** Défilés à Châteauguay. Laisser message sur répondeur, Chantal, Valleyfield, **373-9486** (P)

Aimerais voyager Châteauguay-Lachine, aller-retour, 5 jours/semaine. Tél. après 17h00 691-6881 (U)

Nous recherchons du personnel pour superviser la distribution et la livraison de circulaires et catalogues à Châteauguay. Voiture ou camionette nécessaire. Tél. 694-4993 (P)

Achèterais vieilles machines à Coke 20 pouces de large. Le soir tél. 691-4800 (P)

Médecins demandés temps plein ou partiel à Delson. Aussi clinique à vendre. 341-4304 (P)

CHOISISSEZ LA RENTABILITE — Investissez dans les machines distributrices. Devenez votre propre patron. Aucune expérience nécessaire. Argent comptant à tous les jours. Investissez dans votre avenir. Informations: Québec (418) 871-8666 — Montréal (514) 731-2550 (U)

Experience cook wanted, Maple Restaurant. 691-3821 (NO)

Cuisinier(ère) avec expérience demandé(e). Restaurant Maple. 691-3821 (NO)

Urgent besoin d'associés(es) ambitieux(ses) et autonomes afin d'établir leur propre commerce de mise en marché. Demander Carole ou Guy Boisvert, 691-0922 (P)

ON DEMANDE
Chauffeur-livreur dans le domaine de produits pétroliers. Tél. **427-2441** (P)

505 gardiennes

Recherche gardienne responsable à domicile pour mes 2 enfants, un à 2 jours par semaine. 377-1537 (P)

Garderais enfants à la maison, à la journée ou à la semaine, dans le secteur de la Polyvalente, très bonnes références, 371-7053 (P)

Infirmière auxiliaire mère de 2 enfants, désire garder jeunes enfants de 0 à 5 ans. Alimentation équilibrée, jeux éducatifs, maison sécuritaire. Places limitées. Nitro. 371-8932 (U)

Friendly responsible mother of one 8 year old wishes to mind children in her home; meals and snacks provided; non-smoking family; reasonable rates; references available. Please call Suzanne 691-5395 (P)

Cherchons gardienne pour 2 garçons, 6 et 3 ans. Secteur Mountain et Watt à Châteauguay. Tél. 691-3526 (P)

506 rencontres

REVIVRE ENR. service de rencontre personnalisé, but sérieux, accès gratuit au fichier avant inscription: 634-9132, 632-3856 (NO)

SOUPER-RENCONTRE ''L'EVASION'', pour personnes seules avec danse tous les vendredis à 19:00 heures. Restaurant Rustik, Châteauguay. Réservations, 23 décembre: Spécial buffet gastronomique. 371-0612 (P)

Agence de rencontre l'Etincelle enr. pour personnes seules, but sérieux seulement. Service honnête et discret, St-Rémi, 454-2324 (W)

Clientèle autonomne sélectionnée, album photo, évaluation de compatibilité ou formule privée, Socialdu Samedi au Bar-Rencontre Bamboo, demi-tarif aux femmes de 18 à 40 ans, entrevue gratuite. Inf: Diane Doucet SOS Rencontres Enr. 377-4319 (aventurier(e) s'abstenir) (P)

OFFRE D'EMPLOI
VENDEUR avec EXPERIENCE
DANS LE DOMAINE DE
L'AUTOMOBILE *demandé*
BILINGUE
ENVOYER C.V. AU
CONCOURS C-301
C.P. 98 BEAUHARNOIS
J6N 3C1

AIDE FAMILIALE

OUVERTURES IMMEDIATES

Recherchons personnes pour entretien ménager à domicile chez nos clients.

Lettre de références nécessaire.

Expérience auprès des personnes âgées un atout

Temps partiel
Sur appel

Communiquez immédiatement:

SANTÉPARAMED
(514) 861-6012

Nouveau!!!
Service personnalisé
Le soir et le samedi
AGENCE
Rencontre-Amitié
pour
Noël à deux
Qui recherchent une rencontre de qualité ou le partage d'une vie à deux.
455-8239
100 Boul. Harwood
Dorion

ECOLE PRIVÉE MICHELINE JANDKE



NIVEAUX: Primaire (1ère Année à 6e Année)
Préscolaire (5 ans)

Sous la direction de: Micheline Jandke et de Lucile Castonguay

Surveillance: de 7h00 à 18h00
Clientèle: garcons et filles (3 à 12 ans)

INSCRIPTION:
ANNEE SCOLAIRE 88-89:

POUR LES 4e, 5e et 6e ANNEES
OCCASION EN OR POUR VOUS
Les groupes d'enfants seront de 6 à 15 élèves environ.

DONNEZ à votre ENFANT, la chance de retrouver l'ECOLE DE VOS RÊVES à proximité de chez-lui.

(1310 rue Lloyd George, Verdun)
Secteur Crawford Park, près boul. LaSalle

Développement et épanouissement complet de l'enfant
Qualité de l'enseignement
Bonne discipline
Ambiance très chaleureuse et vraiment familiale
ENRICHISSEMENT
Musique, peinture, ballet....etc

INFORMATIONS:
766-2223
LUCILE CASTONGUAY

Permis 729509
Ministère de l'Education

ON DEMANDE
MECANICIEN
APPRENTI 2 ou 3e ANNEE
Salaire selon compétence.
S'adresser: **GERANT DU SERVICE**
entre 8h00 et 18h00
INTERMONDE AUTO
Dépositaire Volkswagen
20 boul. Industriel, Chateauguay

OFFRE D'EMPLOI
EMBALLEUR à la CAISSE DEMANDE
Temps partiel maximum 24 heures doit être disponible du lundi au samedi
CONTACTER
DANIEL AUDET
691-2880
STEINBERG

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$
$ **OFFRE D'EMPLOI** $
$ **pour Noël** $
$ 10 heures **125$** $
$ 20 heures **250$** $
$ 30 heures **375$** $
$ REAL HALLE **691-6430/1** $
$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

UNIGLOBE VOYAGES HORIZON INC
Agence en pleine expansion à Châteauguay
RECHERCHE un(e)
CONSEILLER(E)
EN VOYAGE
- Minimum 2 ans d'expérience
- Bilingue - dynamique

ET D'UN(E)
REPRESENTANT(E)
COMMERCIAL(E)
Connaissance du domaine un atout mais non obligatoire.

ET D'UN(E)
AGENT EXTERIEUR
BONNE CLIENTÈLE
- IATA - Informatisée - Accréditée FADOQ

Tel.: pour rendez-vous
Demandez Lucie ou Carole **692-7670**

LE CENTRE HOSPITALIER ANNA-LABERGE, centre de soins généraux et spécialisés de 250 lits, situé à 15km de Montréal sollicite les candidatures au poste suivant:

INFIRMIÈRE DE LIAISON À L'URGENCE
(Temps complet - horaire flexible)
(Correctif au concours 1988-53)
parue les 11 et 14 décembre 1988

NATURE DE LA FONCTION
Sous la responsabilité de la coordonnatrice de santé mentale et dans le cadre d'une équipe interdisciplinaire, l'infirmière de liaison à l'urgence accueille les bénéficiaires et leur famille présentant des problèmes d'ordre psychiatrique. Elle dirige des entrevues psychiatriques avec le bénéficiaire et/ou sa famille pour contribuer au diagnostic et assume le support et les apprentissages nécessaires au personnel de l'urgence dans le domaine de la santé mentale. Elle agit comme agent de liaison entre les bénéficiaires, les intervenants, les services et la communauté.

QUALIFICATIONS
— Doit détenir un baccalauréat en science de la santé, en soins infirmiers ou dans une science connexe reliée à la santé mentale, ou un post-scolaire en psychiatrie;
— Doit posséder un minimum de trois (3) années d'expérience récente en psychiatrie dont un an en clinique externe de santé mentale ou en centre de jour;
— Doit être membre en règle de l'O.I.I.Q.;
— Expérience pertinente en évaluation psychiatrique de bénéficiaires à l'urgence ou en intervention de crise est un atout précieux;
— Le bilinguisme est un atout.

RÉMUNÉRATION
Selon les normes du Ministère de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae, avant 16 heures, le 27 décembre 1988, **en mentionnant le numéro de concours** à l'adresse suivante:

CENTRE HOSPITALIER ANNA-LABERGE

Centre d'Emploi du Canada
Concours 1988-53
105, rue Lauzon
Châteauguay, Qc
J6K 4R8

P.S. Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour entrevenue recevront une réponse écrite.

J.P. Chatigny et Associés Inc.
SYNDIC DE FAILLITE
J.P. CHATIGNY,
C.G.A.
COMPTABLE GENERAL LICENCIE
348 Chemin LAROCQUE
VALLEYFIELD
(514) 373-5698 - 1-800-363-5330

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Richelieu Cour du Québec Chambre civile No. 765-32-000346-883 Me CLAUDE CHICOINE demandeur vs GILLES WOLFORD défendeur.
Le 29 décembre 1988 à 13:00 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au 226, Chemin Grand Quai, Rigaud, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 Camion Chevrolet 1980, plaque EGN 874, numéro de série C6L25A44116253 - 1 télévision Quasar couleur - 1 vidéo Toshiba 4 têtes avec commande à distance, 1 bibliothèque murale blanche et vitré 6 sections.
Conditions argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield ce 18 décembre 1988
Robert Brassard, huissier

SOUCY, BRUCHESI, TOULOUSE & ASSOCIÉS
HUISSIERS
139 Salaberry, Valleyfield, Québec J6T 2H8
Téléphone (514) 377-1215

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile, peut par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame Est, suite 9, 200 Montréal, Québec H2Y-1B6**

NOM ET ADRESSE DU REQUERANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
2542-8327 QUEBEC INC Disco Club La Régate 2071 3e Rang Langlois, Ste-Justine de Newton	Changement de capacité de 1 Bar avec danse Spectacles et films	85 Boul. Mgr Langlois Grande-Ile

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

Recherche: sclérose en plaques...rickettsies

C'est au cours des derniers mois que la sclérose en plaques a connu un intérêt accru auprès des chercheurs, ce qui ne pouvait qu'entraîner un vent d'espoir auprès des personnes atteintes de SEP, de leurs conjoints(es), de leurs enfants, de leurs parents et amis(es). Cet espoir, c'était la possibilité que le "Rickettsies" joue un rôle dans l'origine de la SEP. La Fondation Pierre Saintonge, organisme à but non lucratif pour la SEP, s'était engagée publiquement à en favoriser l'étude. Aujourd'hui, elle tient à informer la population du Québec sur certains travaux de recherche dans ce domaine. Notamment, ceux du Dr Richard Morisset et de son groupe à l'Hôtel-Dieu de Montréal, qui en ont fait rapport le 25 novembre dernier à Calgary, dans le cadre du Congrès de l'Association canadienne de microbiologie clinique et de maladies infectieuses. Le but de cette étude était de confirmer ou d'infirmer un lien possible entre la SEP et la présence dans le sérum d'anticorps contre les Rickettsies.

Le premier objectif de ces travaux était d'établir la valeur de la micro-agglutination de Giroud, qui a été utilisée dans les travaux originaux du professeur Le Gac, en comparant les résultats obtenus par cette méthode sur deux spécimens de sérum prélevés chez les mêmes malades à deux occasions différentes, séparées par une période de un à trois mois, et en comprarant les résultats obtenus à partir des sérums provenant de malades atteints de SEP et de personnes du même âge et du même sexe, sans aucune maladie connue, constituant des contrôles.

Le second objectif de cette étude était de comparer les résultats obtenus avec les sérums des mêmes malades atteints de SEP et des mêmes contrôles, en utilisant une méthode appelée immunofluorescence indirecte, tel que recommandé par l'Organisation mondiale de la santé.

Les sérums de cinquante-trois malades atteints de SEP ayant été antérieurement diagnostiqués positifs pour les Rickettsies, selon la méthode de micro-agglutination, furent prélevés sur trente-huit femmes et quinze hommes, âgés de vingt à soixante-six ans, qui participèrent à cette étude. Tous sauf un étaient nés dans la province de Québec. Les sérums de cinquante et une personnes sans aucune maladies connues, âgées de vingt à soixante-six ans, et comprenant trente-six femmes et quinze hommes, furent aussi prélevés et testés.

La micro-agglutination fut exécutée dans les laboratoires du professeur Jean-Baptiste Jadin en Belgique. Si nous regardons les résultats obtenus par la micro-agglutination sur les sérums des contrôles et des malades atteints de SEP, on se rend compte qu'il y a presque autant de tests positifs chez les personnes sans maladie connue que chez les malades atteints de SEP.

En conclusion, les tests de micro-agglutination montrent des résultats très variables, lorsque exécutés sur deux séries de sérums obtenus de malades atteints de SEP à des temps différents, ce qui indique un niveau extrêmement bas de reproductibilité qui est inacceptable.

Deuxièmement, la micro-agglutination montre seulement six sérums non réactifs sur ces cinquante et un sérums contrôles, et seulement un sérum non réactif sur les cinquante-trois sérums provenant de malades atteints de SEP. Ceci indique qu'il n'y a pas de différence significative entre les résultats obtenus chez les malades atteints de SEP et des personnes ne présentant aucun symptôme. Ces résultats indiquent une valeur diagnostique prédictive extrêmement douteuse avec cette méthode.

Immunofluorescence. .. Dr Morisset

L'immunofluorescence indirecte fut exécutée simultanément dans deux laboratoires différents. Une série de sérum fut envoyée à l'Institut Alfred Fournier de Paris et testée dans le laboratoire de référence du Dr Paris-Hamelin. Une autre série de sérum fut investiguée à l'Hôtel-Dieu de Montréal, sous la direction du Dr Richard Morisset.

La méthode indirecte d'immunofluorescence, qui est la méthode de choix recommandée par l'Organisation mondiale de la santé, par contre montre une bonne corrélation entre les résultats obtenus dans deux laboratoires différents.

Le fait qu'il y ait deux fois plus de sérums positifs par immunofluorescence indirecte contre le R. conori chez les malades atteints de SEP, comparé aux résultats obtenus chez les contrôles, n'est pas statistiquement significatif.

Par contre, le fait que quinze malades atteints de SEP et sept contrôles montraient des sérums réactifs contre les antigènes des différentes rickettsies, est statistiquement significatif et suggère que les Rickettsies, ou un antigène qui pourrait donner une réaction croisée avec celles des Rickettsies, pourraient jouer un rôle dans l'étiologie de la SEP. Ceci reste à être confirmé par une étude impliquant un plus grand nombre de malades et de contrôles.

Ces travaux de recherche étaient sous la direction du docteur Richard Morisset, chef du département de microbiologie et maladies infectieuses de l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal, et ont été faits en collaboration avec les docteurs Tahere Sezegari et Slobodan Ducic, et étaient subventionnés par la Fondation Pierre Saintonge.

Il faut continuer...

Comme vous le constatez, il y a des progrès qui se font dans la recherche médicale sur la sclérose en plaques. La Fondation Pierre Saintonge, au cours de l'année 1989 début 1990, se propose de subventionner des projets de recherches dans les domaines microbiologique, immunologique, épidémiologique, de même que neurologique. Pour cela, la Fondation Pierre Saintonge a besoin de votre appui financier lors de sa prochaine campagne de souscription, qui aura lieu du 22 février au 8 mars 1989. Pour les malades, notre espoir c'est vous... il faut continuer.



Grâce à l'aimable courtoisie du magasin "Le Carrefour du Clavier Musical" de Valleyfield-Châteauguay, les élèves de l'Ecole Saint-Paul ont eu droit à une belle présentation des toutes dernières nouveautés, côté musique d'orchestration. Marcel Beaulieu et Gerry DeVilliers ont su capter l'attention des jeunes et nous faire entendre de belles pièces musicales.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE TERREBONNE

VENTE PAR SOUMISSION
DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE
M. MARTEL

DESIGNATION
LOT NO 1: Camion Dodge Van 1979, évalué à $700.00 Entreposé au 430 Chemin Larocque, Valleyfield.

CONDITIONS:
1- Les soumissions doivent être scellées et doivent y être mentionnées "SOUMISSION DE FAILLITE M. MARTEL".
2. L'enveloppe doit contenir:
a) Un chèque visé ou argent comptant d'au moins 20% de l'offre
b) Le chèque doit être libellé au nom de J.P. CHATIGNY "IN TRUST"
c) La désignation du lot et le prix
d) La soumission doit être signée.
3. Le syndic se réserve le droit de ne prendre ni la plus haute, ni aucune des soumissions.
4. Le dépôt sera confisqué à titre de dommages intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait recu l'avis dont il est question au paragraphe 8, de l'article 114 des règles régissant la faillite.
5. Le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée perdra son dépôt à titre de dommages intérêts s'il ne conclut pas la vente.
6- Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat.
7- Les acquéreurs devront prendre possession des actifs sur place à leurs propres frais sans aucune responsabilité de la part du syndic.
8- Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que se soit ne peut être fournie.
9- Le solde est payable à la prise de possession par chèque visé et ce en dedans de trois (3) jours.
10- Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée.
11- L'actif pourra être examiné, lundi, le 19 décembre 1988 entre 10:00 heures a.m. et midi.
12- Les soumissions seront recues à mon bureau, jusqu'à jeudi, le 22 décembre 1988 à 10:00 a.m. pour l'ouverture des soumissions.
13. Les soumissionnaires sont invités à y assister.

J.P. Chatigny & Associés Inc.
Jean-Pierre Chatigny, syndic
348 Chemin Larocque, Valleyfield
Québec J6T 4C3
Tél.: 373-5698

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
No. 760-02-001627-889

COUR DU QUEBEC
CHAMBRE CIVILE

MERCERIE JEAN MAXIME INC, corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaire au 103-a rue Ellice en la ville de Beauharnois, district judiciaire de Beauharnois, J6N 1X3

Partie demanderesse
C
GUY LETOURNEAU, anciennement domicilié et résidant au 48 rue Dupuis, Beauharnois, Québec, district de judiciaire de Beauharnois J6N 1X4

Partie défenderesse

ORDONNANCE

La COUR ordonne à GUY LETOURNEAU de comparaitre dans un délai de 30 jours à compter de la publication de la présente ordonnance. Une copie de DECLARATION ET BREF D'ASSIGNATION a été déposée à votre intention au greffe de la Cour provinciale, à Valleyfield. A défaut par vous de comparaître à la Cour ou de présenter une défense dans les délais prévus, jugement pourra être rendu contre vous.

A Valleyfield,
ce 1er décembre 1988

LECOMPTE, DROUIN, GENIER ET ASS.
a/s Me Luc Drouin
57, rue Ellice
Beauharnois, Québec
J6N 2X2

ROGER LEDUC

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NO.: 760-11-000325-882
Q.- 078251
COUR SUPERIEURE
EN FAILLITE
DANS L'AFFAIRE DE
FAILLITE DE:
Tapis Select Inc.
35-A Notre-Dame
St-Chrysostome, Qué.
J0S 1R0

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLEE

Avis est par les présentes donné que Tapis Sélect Inc. a fait une cession le 2 décembre 1988, que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19 décembre 1988 à 11:30 heures a.m. à mon bureau, au 57 rue Victoria, Bureau 4, Valleyfield, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblées les preuves de réclamations et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Valleyfield, ce 8 décembre 1988

Bureau de:
J.P. CHATIGNY & ASSOCIES INC.
et Jean-Pierre Chatigny, syndic
57 rue Victoria, Bureau 4, Valleyfield, Québec, J6T 1A1
Tél.: 514-373-5698, ou 1-800-363-5330.

Le régime d'assurance-chômage: conflits collectifs

Le compte d'assurance-chômage, au débit duquel sont versées les prestations, est principalement constitué des sommes prélevées au titre de cotisations ouvrières et patronales sur les revenus respectifs des travaillerus et des employeurs. Les conflits de travail véhiculent généralement des intérêts divergents pour ces deux groupes de cotisants; il ne saurait être question dans ce contexte, d'utiliser les ressources de ce fonds à l'avantage de l'une ou l'autre des parties impliquées.

Exprimant sa volonté d'éviter à tout prix que l'application de la loi sur l'assurance-chômage puisse influer de quelque façon sur les relations patronales-ouvrières, le Parlement a en conséquence édicté des règles strictes, visant à empêcher toute forme de recours à l'assurance-chômage à l'appui d'une des parties au conflit de travail.

L'article 44 de la loi stipule donc principalement qu'un prestataire qui perd son emploi du fait d'un arrêt de travail dû à un conflit collectif, n'est pas admissible au bénéfice des prestations, tant que ne s'est pas réalisée l'une des éventualités suivantes: a) la fin de l'arrêt de travail, b) son engagement de bonne foi à un emploi exercé ailleurs que dans le cadre de l'occupation qui est habituellement la sienne, c) ou le fait qu'il s'est mis à exercer quelque autre occupation d'une façon régulière.

Les mesures législatives touchant les conflits collectifs s'adressent spécifiquement à l'assuré qui a perdu son emploi du fait d'un arrêt de travail, dû à un conflit collectif au lieu de travail où il exerçait son emploi; la seule absence d'un de ces quatre éléments suffit pour conclure sans hésiation, que les dispositions de l'article 44 ne s'appliquent pas au cas en espèce.

Par ailleurs, même dans une situation dont les quatre éléments associés à l'inadmissibilité se trouvaient réunis, l'assuré pourrait tout de même se soustraire de la portée de ces dispositions, s'il faisait la démonstration qu'il y a eu égard à lui-même ainsi qu'au groupe de travailleurs de même classe ou de même rang que lui, soit 1) absence de participation au conflit collectif, 2) absence de financement au conflit, ou 3) absence d'intérêt direct à l'égard du conflit. Ces conditions ont la particularité d'être conjonctives, dans le sens où chacune doit être respectée pour que l'ensemble soit significatif et dynamique dans le temps, du fait que le respect de chacune doit être observé tant que dure l'arrêt de travail, à défaut de quoi l'assuré sera sujet à l'inadmissibilité prévue au pragagraphe 44.

Suivant la situation d'espèce vécue par l'assuré(e), la période d'inadmissibilité au bénéfice des prestations va débuter à la plus récente des dates suivantes, à savoir: a) le jour où s'est produite la perte d'emploi due à un arrêt de travail, b) le dimanche à partir duquel la demande de prestations a pris effet, si postérieur à l'arrêt de travail, ou c) dans certaines situations exceptionnelles, le premier jour à compter duquel l'assuré(e) ne satisfait plus à l'une quelconque des conditions de non-application. Cette période d'inadmissibilité va se poursuivre, tant que ne sera pas réalisée l'une des trois éventualités énoncées précédemment.

Il faut se rappeler qu'il n'entre pas dans les attributions de la Commission de se prononcer sur le bienfondé des gestes posés par les parties impliquées dans un conflit collectif, ou même d'émettre des avis ou des commentaires sur le caractère légitime des revendications et des offres faites par ces parties. Une telle conduite irait sans contredit à l'encontre du principe de neutralité, essentiel à une administration éclairée des fonds publics constitués à même les cotisations des parties en cause.

N'hésitez pas à communiquer avec votre centre d'emploi pour toute information additionnelle à ce sujet.

Décorons en toute sécurité

Les décorations dont on pare nos maisons pour la période des fêtes nous rappellent que les réjouissances qui lui sont associées approchent allègrement. Il faut cependant éviter de se procurer ou utiliser des éléments décoratifs qui pourraient perturber de façon dramatique, ces temps de réjouissances collectives, en constituant une source d'incendie.

A l'achat de tout appareillage électrique, assurez-vous de trouver l'étiquette CSA (ACNOR) qui atteste de sa conformité aux normes de sécurité de l'organisme. Les ampoules de Noël et autres décorations comprenant de l'éclairage électrique, doivent donc correspondre à ces exigences et afficher la marque de certification CSA. Naturellement, les produits importés doivent également s'y conformer.

Si vous utilisez les mêmes jeux de lumières depuis quelques années déjà, examinez-les de près pour vous assurer de leur bon état. Les douilles de lampes montrant des signes de fissures devraient être éliminées. Les fiches abimées doivent faire l'objet d'une attention particulière et être remplacées au besoin, pour plus de sécurité.

Si vous devez remplacer une ampoule, prenez l'habitude de toujours débrancher l'alimentation. Le type d'ampoules à utiliser doit être identifié avec soin et, pour ce faire, l'ACNOR exige que le fabricant indique pour quel type de raccordement elles sont destinées. Vous remarquerez aisément la conséquence de la perte d'une lampe dans une connexion en "série", puisque tout le jeu de guirlandes s'éteint alors, tandis qu'avec l'autre façon, seule la lampe fautive s'éteint. On comprendra l'importance de ne pas les confondre à l'usage.

Il est déconseillé de garnir un arbre de Noël artificiel (métallique ou synthétique) de guirlandes lumineuses; éclairez-le plutôt au moyen d'un projecteur, l'effet sera plus... sécuritaire! La pratique de placer le pied d'un arbre de Noël naturel dans un récipient d'eau est bénéfique, puisqu'elle ralentit le processus de dessèchement.

Le nombre de guirlandes peut parfois surcharger le circuit d'alimentation et faire sauter le fusible ou déclencher le disjoncteur, selon le type de panneau de distribution dont vous disposez. Ceci est assurément un indice que vous avez dépassé la capacité admissible du circuit. Procédez au débranchement d'un ou de plusieurs éléments de vos décorations et relocalisez-les sur un autre circuit, plutôt que d'augmenter le calibre de fusible. Il s'agit habituellement de circuits protégés par un fusible de 15 ampères; par conséquent, les conducteurs dans les murs de la maison sont d'un calibre équivalent à cette protection.



Mardi dernier, le Club Rotary de Valleyfield accueillait quatre nouveaux membres. Nous retrouvons les quatre as soit Luc Arsenault (Brasserie Labatt), Luc Clairmont (La Meublière), Marc Bérubé (Goodyear) et Alain Lacaille (Caisse Sacré-Coeur) accompagnés de Michel Grefford, Michel Laniel, vice-président, Victor Lefebvre et Raymond Gagnon. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

Le conseil permanent de la jeunesse

La présidente du Conseil permanent de la jeunesse, madame Brigitte Lepage, a procédé au lancement public du Conseil.

Le nouveau Conseil entreprendra à l'hiver 1989 une tournée dans chacune des régions du Québec. Ces audiences permettront d'entendre les représentations des jeunes et des divers intervenants oeuvrant auprès de la jeunesse québécoisel. De plus, les 1 200 organismes jeunesse du Québec et les principaux acteurs socio-économiques seront étroitement associés à la démarche.

Soulignons également que le Conseil organisera en collaboration avec le Conseil des affaires sociales, un colloque portant sur la place de l'enfant dans notre société, événement qui se tiendra au début de l'été 1989.

Que veux-tu pour Noël?

Un enfant d'un pays du Tiers-Monde peut se nourrir très convenablement pendant toute une semaine avec seulement 2,00$. Ou encore 100 enfants pourront être vaccinés contre les maladies infantiles. Ce 2,00$ n'équivaut même pas au prix d'un paquet de cigarettes dans notre pays. Noël, c'est l'occasion de partager avec les enfants du monde. Envoyez vos dons à Unicef Montérégie, polyvalente Gérard-Filion, 1330, ouest, Boul. Curé-Poirier, Longueuil, J4K 2G8

Magie des mots

La Magie des Mots prend une pause à compter du 22 décembre jusqu'au 9 janvier.

A tous et chacun, nous souhaitons Joyeux Noël et Bonne Année. Entre temps, n'oubliez pas notre slogan. Savoir mieux: lire, écrire, écouter et parler.

N'est-ce pas un beau cadeau à offrir à vos amis et connaissances. C'est gratuit et efficace.

N'oubliez pas: 267:0722, La Magie des Mots ou 453-3632, Comquat.

L'important, c'est de partager ce beau cadeau.

GUILLAUME POUR UNICEF



À NOËL, PARTAGEZ VOS SOUHAITS!

Vous pouvez obtenir vos cartes de souhaits Unicef chez les dépositaires autorisés. Vous pouvez aussi nous faire parvenir vos dons en vous servant du coupon ci-dessous.

Unicef Québec

209 ouest, rue St-Paul • Montréal, Québec H2Y 2A1 (514) 288-5134

LES ENFANTS DU MONDE TENDENT LA MAIN

L'Unicef et (nom de la publication)
vous invitent à partager avec les enfants du monde.
S.V.P., envoyez vos dons et ce coupon à l'adresse ci-dessus. L'Unicef fera parvenir un reçu d'impôt pour toute contribution de 10$ ou plus.

Voici ce que peut faire votre argent:
- 5$ permettent d'acheter de la Vitamine A pour 150 enfants afin de prévenir la cécité.
- 10$ fournissent des vaccins à plus de 30 enfants.
- 20$ fournissent des sels réhydratants buccaux pour traiter 100 enfants souffrant de malnutrition grave.

Nom:
Rue: App.:
Ville: Code postal:
Montant: Tél.:

Age d'or St-Joseph Artisan

L'Age d'or St-Joseph Artisan souhaite de joyeuses fêtes à tous. Les prochaines rencontres hebdomadaires auront lieu les mardis à compter du 10 janvier, de midi à 17:00 heures, au Centre civique. Les ateliers de danse se tiendront les lundis soir, mardis soir et mercredis matin. Pour plus d'information, contactez Luce à 373-7736 ou Mado à 373-8017.

Vaccination La Presqu'Ile

Il y aura clinique de vaccination, mercredi le 21 décembre, au sous-sol de l'église St-Thomas à Hudson, de 13:30 heures à 14:30 heures. Il y aura clinique de vaccination pour voyageurs au CLSC de VAudreuil, lundi le 19 décembre de 14:00 à 17:00 heures; mardi le 20 décembre au CLSC de St-Polycarpe de 15:30 à 16:30 heures.

Femme Moose

Il y aura un Rally Day à St-Hyacinthe le 8 janvier pour les femmes Moose. Un autobus sera mis à la disposition des membres. Coût du billet: 5$ par personne. Nombre limité à 48. Pour informations, Denise Champagne à 373-8418

Gens politisés

Nous avons reçu cette semaine, une lettre critiquant chacun des membres du conseil municipal de Valleyfield. Il aurait été très intéressant de la publier mais comme elle ne porte pas de signature, nous devons la laisser de côté. Elle portait pour unique signature: "Les gens politisés". Si la ou le signataire voulait se rendre au journal pour y mettre sa "griffe", il nous ferait plaisir de publier la lettre.

Party Maison de la Jeunesse

J'ai entendu dire qu'il y aura un gros Party de Noël à la Maison des Jeunes. Il va y avoir une danse avec des effets spéciaux en éclairage, des jeux et on va même jouer au Père Noël. J'ai aussi appris qu'il y aura un groûter! Hum! C'est le 23 décembre à 7:30 heures jusqu'à 12:00 heures, à la Maison des Jeunes, 185, St-Laurent, 373-6788, 2,00$ l'entrée.

Parle-en aux autres. Je serai là, habillé en rouge avec une barbe blanche.

Patinage libre Grande-Ile

Le Comité des Loisirs et Sprots de Grande-Ile Inc. est heureux d'inviter tous les grandilois et grandiloises à venir patiner au Centre Civique le 28 décembre de 15:00 heures à 17:00 heures. Cette activité est gratuite et nous permettra de bien s'amuser durant le temps des fêtes.

Nous vous invitons à vous costumer si le coeur vous en dit. Il y aura des surprises pour les jeunes.

Nous comptons sur votre participation.

Garde Champlain

La Garde Champlain offre ses félicitations à M. et Mme Michel Leduc qui sont les parent d'un gros garçon de huit livres. Elle souhaite aussi un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous ses membres et à la population en général. Le conseil de la ligue de sacs de sable ainsi que Les Princesses adressent les mêmes voeux.

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE....rien de mieux
QU'UNE
ANNONCE CLASSEE
dans
le soleil
373-8555

Une diplômée obtient une bourse de $ 2 000 du CN

Le 22 août dernier, Lucie Ladouceur recevait un télégramme de félicitations: grâce à l'excellence de son dossier collégial, le Canadien National lui accordait une Bourse d'études de 2 000$ pour l'encourager à poursuivre des études universitaires. "Quelle heureuse surprise!" me dit Lucie qui ne s'attendait pas à recevoir l'une des cinquante Bourses attribuées par le CN à travers le Canada.

Résidente de Candiac, Lucie a terminé ses études secondaires à la polyvalente de la Magdeleine en juin 1986. Après deux ans d'études au cégep André-Laurendeau, elle obtenait en mai dernier un diplôme d'études collégiales en sciences de l'administration avec une moyenne générale de 84%. C'est à l'Université du Québec à Montréal qu'elle poursuit actuellement ses études en sciences comptables.

Le secret de sa réussite

Sa méthode de travail, qu'elle qualifie modestement de "bien ordinaire" exige beaucoup de maturité et de discipline personnelle. Elle comporte les cinq règles suivantes:

. ne jamais prendre de retard dans aucune matière;

. effectuer tous les exercices pratiques qui facilitent la compréhension de la matière;

. toujours approfondir les cours théoriques par des lectures complémentaires;

. éclaircir le plus rapidement possible une notion restée obscure;

. ne pas attendre à la dernière minute pour préparer ses examens.

"Cette méthode est essentielle pour réussir des études universitaires", avoue Lucie.

Son plan de carrière

Même si l'encadrement universitaire lui rend la vie moins facile que l'encadrement pédagogique du cégep, elle est quand même déterminée à réussir son baccalauréat en sciences comptables et à devenir membre en règle de l'Ordre des comptables agréés du Québec. Son but ultime? Après cinq ans d'expérience, partir sa propre firme comptable.

Les bourses du CN

Le programme de bourses du Canadien national existe depuis 1967. Bien que faisant partie des avantages sociaux des employés, il a été mis sur pied pour reconnaître l'excellence scolaire et encourager les étudiants qui ont du potentiel à poursuivre des études universitaires de premier cycle et présenter un relevé de notes avec une moyenne générale supérieure à 80%, en plus d'être citoyen canadien et d'avoir un parent (naturel ou adoptif) qui travaille au CN.

CEGEP André-Laurendeau

Formation aux femmes à qui la technologie intéresse

Le service de l'Education des adultes du cégep André- Laurendeau met sur pied un nouveau type de formation à l'intention des femmes sans emploi qui désirent réintégrer le marché du travail dans un domaine relié aux nouvelles technologies: il s'agit d'une session intensive de "préformation à la formation technologique". Destinée à celles qui souhaitent se perfectionner dans un métier ou une profession technologique qui offre les meilleures chances d'intégration au marché du travail, cette session vise trois objectifs:

1. développer des habiletés de raisonnement logique, qui rendront plus faciles et plus accessibles les apprentissages ultérieurs, dans un programme de formation technologique ou scientifique de niveau post-secondaire;

2. démystifier les exigences des technologies modernes et des sciences, et aider les participantes à se familiariser avec les outils et les équipements qui leur sont propres;

3. initier les femmes à divers secteurs technologiques, afin de les aider dans leur choix et leur cheminement professionnels.

Caractéristiques et contenu

La session s'échelonne sur 5 semaines et comprend 125 heures de cours. Des ateliers de vulgarisation et de manipulation, des cours théoriques, des témoignages, des conférences, des films, des visites en industrie et en entreprise, sont organisés pour atteindre les objectifs de familiarisation et de démystification des nouvelles technologies. Sous la responsabilité de Sylvie Allaire, conseillère en formation, deux formatrices, ayant à coeur de donner le plus d'information et de formation possible à leur groupe d'étudiantes, se partagent l'ensemble des activités au programme: l'une s'occupe plus spécifiquement des 70 heures de formation en "raisonnement logique", tandis que l'autre organise et anime les 55 heures d'"exploration technologique".

Un premier groupe termine avant Noël!

Un premier groupe de 14 femmes a commencé une pré-formation à la formation technologique le 14 novembre dernier, et la terminera le 16 décembre prochain.

Le cégep André-Laurendeau est le seul cégep de la grande région métropolitaine à offrir ce type de formation, qui s'inscrit dans le mandat du ser-

IDÉES CADEAUX De Dernière Minute

Le solde expire le 24 décembre 1988

MOINS DE $10

Walkie-talkie pour enfants
9.95 14.95
rabais 33%
60-4015

Montre étanche
9.95 14.95
rabais $5
63-5058

Calculatrice fiable
9.97 19.95 65-563

Vérifiez toutes vos piles
22-096 7.95 9.95
rabais 20%
rabais 50%

MOINS DE $20

rabais $60

Lecteur avec casque
Deux couleurs: jaune (14-9166), noir (14-9167).
19.95 chac. 34.95
rabais $15 ch.

Jeu de répétition
Memorisez une série de notes. Très amusant.
11.88 14.95
rabais 20%
60-2152

Un téléphone une pièce, une addition idéale au foyer
Disponible en blanc (43-505), brun (43-506).
19.95 chac. 29.95
rabais $10 ch.

Poste de travail d'ordinateur
26-1350A
99.95 159.95

MOINS DE $100

Réveil numérique de grand style
rabais $10 ch.
Choix de blanc (12-8600) rose (12-8601).
29.95 ch. 39.95

Notre sans cordon, abordable
A Noël offrez la commodité du téléphone sans cordon. Recomposition du dernier numéro composé.
99.95 129.95
rabais $30
43-544

Emportez cette 35mm partout
Avec étui, film Kodak de 12 poses et piles.
39.95
16-8901

Un ensemble de trois jeux d'ordinateur
25-8017
Avec Thexder, Space Quest II et 3-D Helicopter.
rabais $88
69.95 158.85

Tandy 1000 HX — gros rabais pour un cadeau de Noël
Avec DeskMate 2, un programme de 7 logiciels en un et MS-DOS en ROM. Compatible avec logiciel MS-DOS.
799.00 1199.00
Rabais sur le HX avec écran coul. CM-5 (25-1043)
Prix de solde
999.00

Ce lecteur de disque compact pour votre musique partout
rabais $50
42-5011
249.95 299.95
Ce lecteur a un système à laser 3 points assurant un alignement précis. Avec bretelle.

à partir de $799
25-1053

Imprimante à matrice de points
Imprime jusqu'à 120 car./s. Avec entraîneur et mode triple.
369.00 499.00
rabais $130
26-2814

Des bons de réduction seront remis si l'article est épuisé. Nous nous réservons le droit de corriger les fautes de frappe. Piles/disques compacts/casque/accessoires d'ordinateur non inclus, sauf mention contraire. IBM est une marque déposée de International Business Machines Corp.

Radio Shack
DIVISION DE INTERTAN CANADA LTÉE

Le magasin Radio Shack et les détaillants participants sont dans les pages blanches.

RE/MAX®

Les professionnels associés
de l'immobilier

DEFI INC. courtier

JOYEUX NOËL!


ROGER JOANNETTE


SERGE HAINEAULT

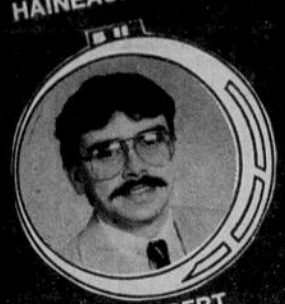

JACQUES LAPLANTE

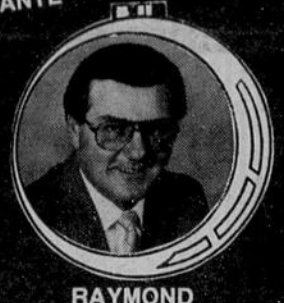

LUCIEN ROY


PATRICE LAPIERRE


CHRISTIAN GAREAU


RAYMOND DUBE


ROBERT BENOIT


RAYMOND GAGNON


PATRICK PIETRYKOWSKI


LISE M. CARDINAL


ANDRE-GILLES SAUVE


DIANE GAGNON


VINCENT GINGRAS

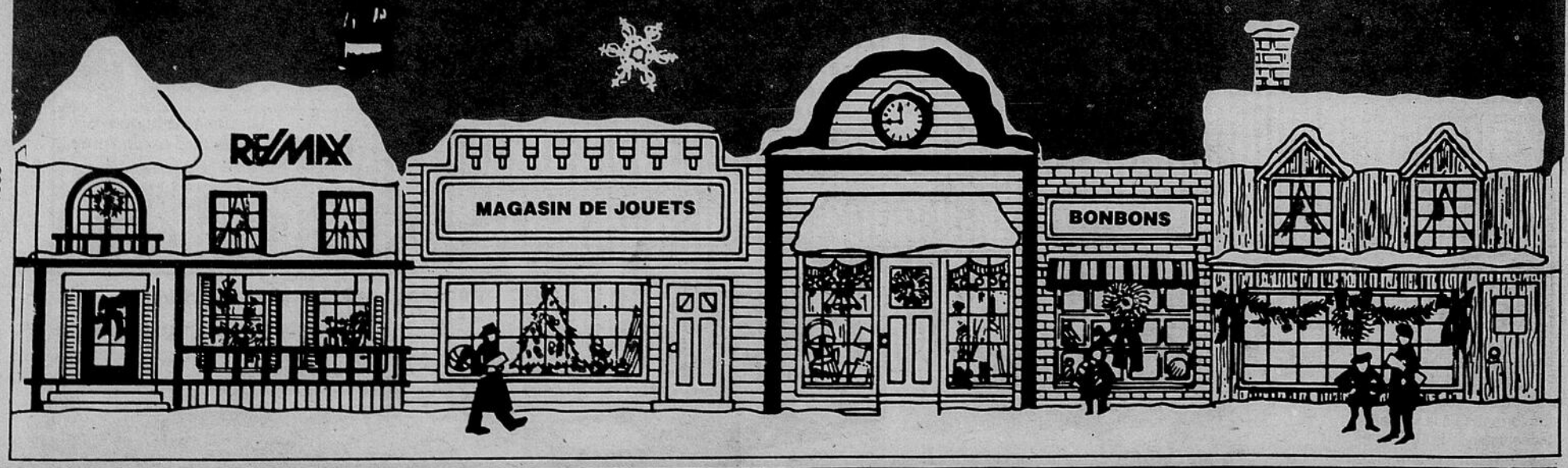

ANDRE CLEMENT


MARIO LEGER


FRANCOIS RINGUETTE



Votre équipe RE/MAX



RE/MAX® DEFI INC. courtier

133 JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD

371-8878